

DORN  
BRACHT

Dornbracht  
Bathroom

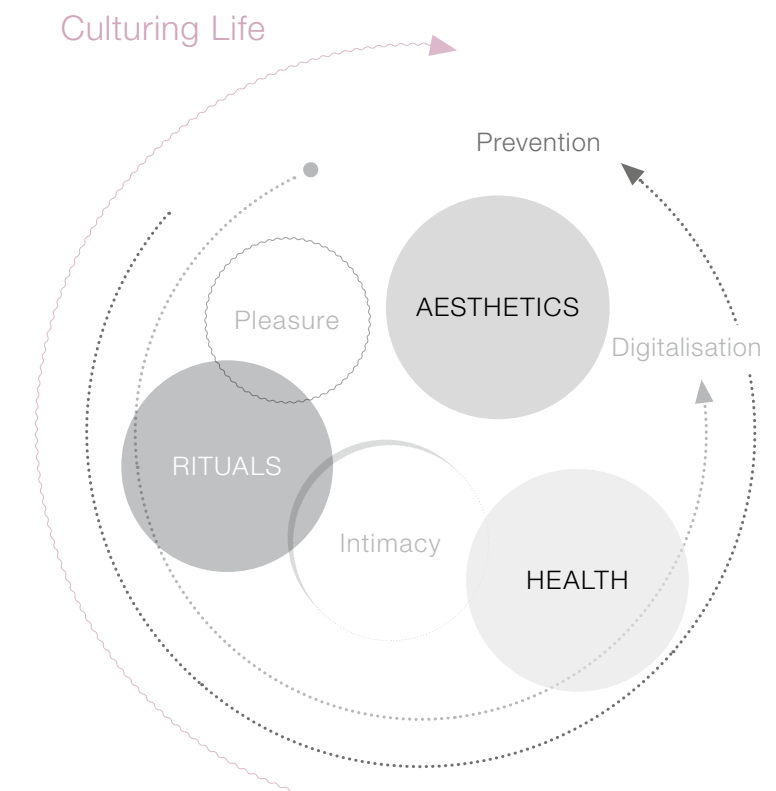


Culturing Life

Эстетика. Здоровье.  
Образованность. Близость.  
В эпоху цифровых технологий  
наши требования к  
оснащению таких помещений,  
как ванная комната,  
спа и кухня изменяются.

Estetyka. Zdrowie.  
Inteligencja. Intymność.  
W dobie digitalizacji  
nasze wymagania w przestrzeniach  
życiowych takich, jak  
łazienka, strefa spa, czy kuchnia  
podlegają zmianom.

Estetika. Zdraví.  
Intelligence. Intimita.  
V době digitalizace se mění i naše  
požadavky na vybavení koupelny,  
lázně a kuchyně.





# Dornbracht Bathroom

## Contents

### 4 Transforming Water

- 8 Sensory Sky<sup>ATT</sup>
- 16 Horizontal Shower<sup>ATT</sup>
- 22 Vertical Shower<sup>ATT</sup>
- 28 Foot Bath<sup>ATT</sup>

### 34 Performing Water

### 50 Smart Water

### 58 My bathroom

### 70 Product Design

- 74 MEM
- 90 Deque
- 100 Symetrics
- 108 Selv
- 116 Gentle
- 122 IMO
- 130 LULU
- 136 Supernova
- 144 Elemental Spa
- 150 Tara.Logic
- 156 Tara.
- 164 Meta.02
- 170 eMote / eTech
- 174 Madison / Madison Flair

### 178 Ritual Architecture

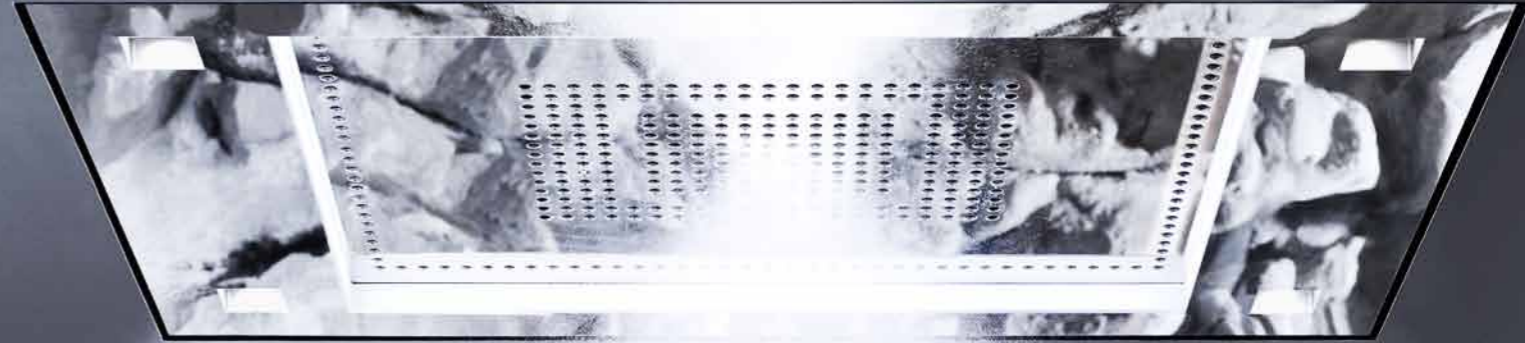
#### 180 The architectural amplifier

- 194 The Temple
- 196 The Gym
- 198 The Origin
- 200 The Lagoon
- 202 The Landscape

#### 204 Floor Plans

### 208 Culture Projects

- 210 One on One
- 214 Dornbracht Conversations 4  
Public Intimacy

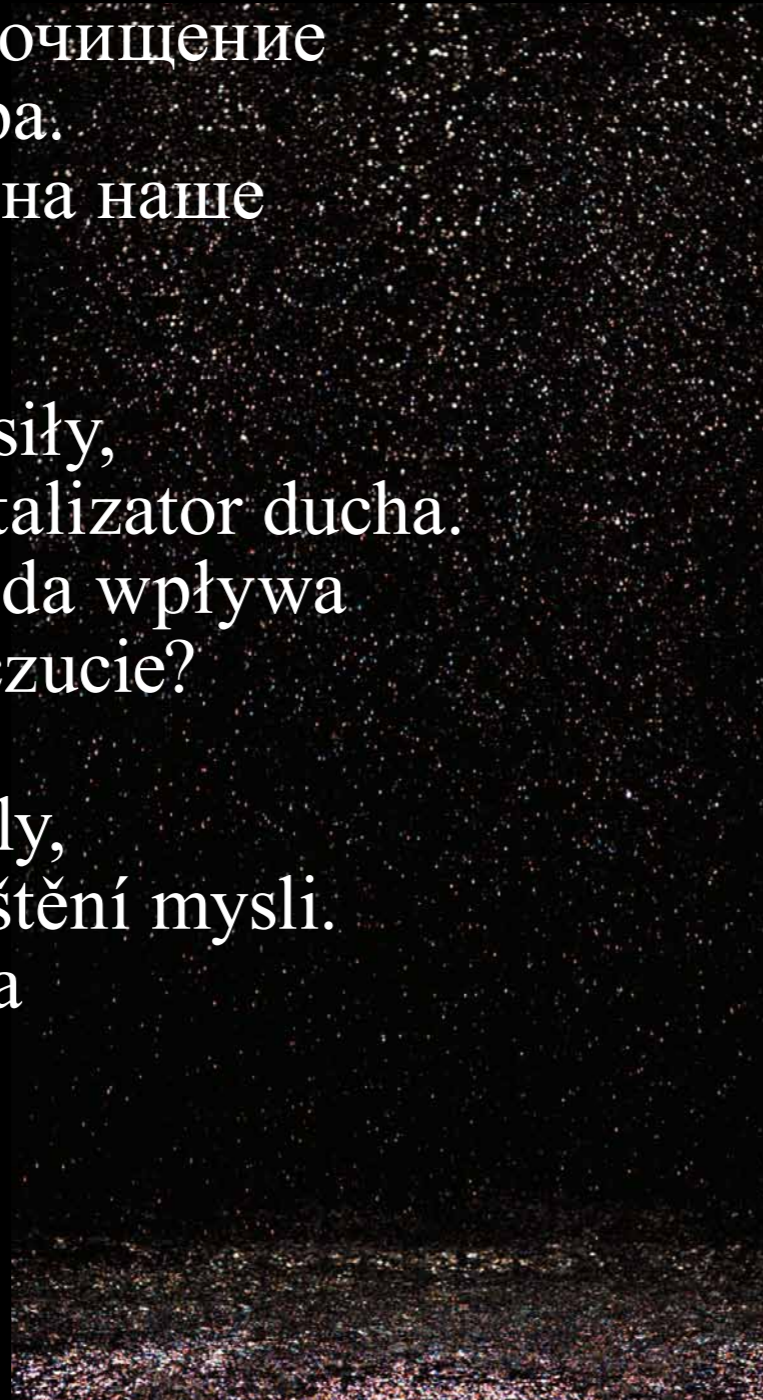


Источник духовной  
силы, энергии и очищение  
внутреннего мира.  
Как вода влияет на наше  
самочувствие?

Źródło duchowej siły,  
dawca energii, katalizator ducha.  
W jaki sposób woda wpływa  
na nasze samopoczucie?

Zdroj duchovní síly,  
zdroj energie, očištění mysli.  
Jak ovlivňuje voda  
naše rozpoložení?

4



5

# Transforming Water

RU TRANSFORMING WATER означает преобразовывающее воздействие воды на человека, а AMBIANCE TUNING TECHNIQUE (ATT) – технологическая возможность реализации заданных сценариев в ванной комнате. Благодаря виртуозному взаимодействию средств архитектуры, дизайна и автоматического регулирования возникают уникальные ощущения, как результат гармоничной совместной игры воды, света и ароматов.

PL TRANSFORMING WATER oznacza transformujące oddziaływanie wody na ludzi, zaś AMBIANCE TUNING TECHNIQUE (ATT) to technologie umożliwiające tworzenie scenariuszy w łazience. W mistrzowskim zestawieniu architektury, designu i inteligentnej technologii regulacji powstają unikalne, zmysłowe przeżycia związane z wodą oraz harmonijne choreografie złożone z wody, światła i zapachu.

CS TRANSFORMING WATER přináší transformující účinek vody na člověka, AMBIANCE TUNING TECHNIQUE (ATT) zaručuje technologicky vyspělé scénáře pro vaši koupelnu. Ve virtuózní souhře architektury, designu a inteligentní regulační technologie vznikají jedinečné smyslové zážitky spojené s vodou a harmonické choreografie vody, světla a vůně.



8 Sensory Sky<sup>ATT</sup>

16 Horizontal Shower<sup>ATT</sup>

22 Vertical Shower<sup>ATT</sup>

28 Foot Bath<sup>ATT</sup>

Каков на ощупь туман?  
Чем пахнет радуга?  
Как выглядит летний дождь?

Jak odczuwa się mgłę?  
Jaki zapach ma tęcza?  
Jak wygląda ciepły, letni deszcz?

Jaká je mlha na dotek?  
Jak voní déšť?  
Jak vypadá teplý letní déšť?



## Sensory Sky<sup>ATT</sup>

## Inspired by natural phenomena

ru Ощущение, как под открытым небом. Благодаря технологии SENSORY SKY<sup>ATT</sup> принятие душа становится необыкновенным событием, который порадует все ваши чувства. Различные виды дождя, туман, игра света и разнообразные ароматы дополняются комплексными хореографиями, вдохновленными различными погодными явлениями и настроениями природы. Управление осуществляется с помощью цифровых устройств SMART TOOLS от Dornbracht (стр. 50).

pl To wrażenie przebywania pod gołym niebem. Dzięki SENSORY SKY<sup>ATT</sup> prysznic staje się jedynym w swoim rodzaju przeżyciem, stymulującym wszystkie nasze zmysły. Różne strumienie prysznica, parująca mgła, światło i zapachy tworzą kompleksowe choreografie zainspirowane fenomenami pogodowymi i kaprysmi natury. Dzięki systemom elektronicznym SMART TOOLS firmy Dornbracht regulacja staje się niezmiernie prosta i wygodna (str. 50).

cs Pocit jako pod širým nebem. Se SENSORY SKY<sup>ATT</sup> se sprchování stane jedinečným zážitkem, který osloví všechny smysly. Různé druhy deště, mlha, světlo a vůně vytvářejí ve vzájemné souhře složité celky, které jsou inspirovány počasím a přírodou. S digitálními SMART TOOLS Dornbracht je navíc regulace velmi snadná a pohodlná (str. 50).

Product Design  
Sieger Design

Choreographies  
Schienbein + Pier





reAdjust



reRelease

RU SENSORY SKY<sup>ATT</sup> предлагает на выбор три заданные хореографии: READJUST обостряет чувства – туман, теплый дождь и приятный нежный запах сухой лесной почвы. RELEASE – это сильный летний дождь, который одновременно очищает тело и освобождает душу, сопровождая все действие освежающим и бодрящим запахом тропиков. REJOICE защищает, обволакивает и стабилизирует. Внешняя водяная завеса превращается в проекционный экран, на котором капли воды блестят в потоке света всеми цветами радуги. Воздух наполняется поэтическим, окрыляющим ароматом.

PL SENSORY SKY<sup>ATT</sup> zapewnia trzy zaprogramowane choreografie do wyboru: READJUST wyostrza zmysły – za pomocą mgły, ciepłego deszczu i przyjemnego, ciepłego zapachu suchej, leśnej ściółki. RELEASE działa oczyszczająco i uwalniająco niczym intensywny letni deszcz, któremu towarzyszy świeży aromat o tropikalnych akcentach. REJOICE chroni, okrywa i stabilizuje. Krople wody lśnią kolorami tęczy. W powietrzu zaś unosi się poetycki, uskrzydlający zapach.


CS SENSORY SKY<sup>ATT</sup> nabízí výběr ze tří předprogramovaných choreografií: READJUST bystří smysly – přináší mlhu, teplý déšť a příjemně hebkou vůni suché lesní půdy. RELEASE očisťuje a osvobozuje jako intenzivní letní déšť za doprovodu vůně připomínající tropické kraje. REJOICE chrání, objímá a stabilizuje. Kapky vody se třpytí v barvách duhy. Ve vzduchu se vznáší poetická vůně, která dává člověku křídla.

— Вы найдете фильм и дальнейшую информацию на:  
 Film i dalsze informacje znajdą Państwo na stronie:  
 Film a další informace najdete na adrese:  
[dornbracht.com/sensory-sky](http://dornbracht.com/sensory-sky)



reJoyce



A woman with dark hair is shown in profile, facing left, in a shower. She has her eyes closed and her hand is resting on her shoulder. Water is spraying horizontally across her back, creating a misty atmosphere. The background is a dark, tiled wall.

Новое возникает на границе  
соприкосновения разных сфер.  
Или вследствие изменения  
перспективы.

To, co nowe powstaje zawsze  
w miejscu przecinania się różnych  
dyscyplin lub w wyniku zmiany  
perspektywy.

Nové věci vznikají na  
rozhraní vědních oborů. Nebo  
díky změně perspektivy.

# Horizontal Shower<sup>ATT</sup>

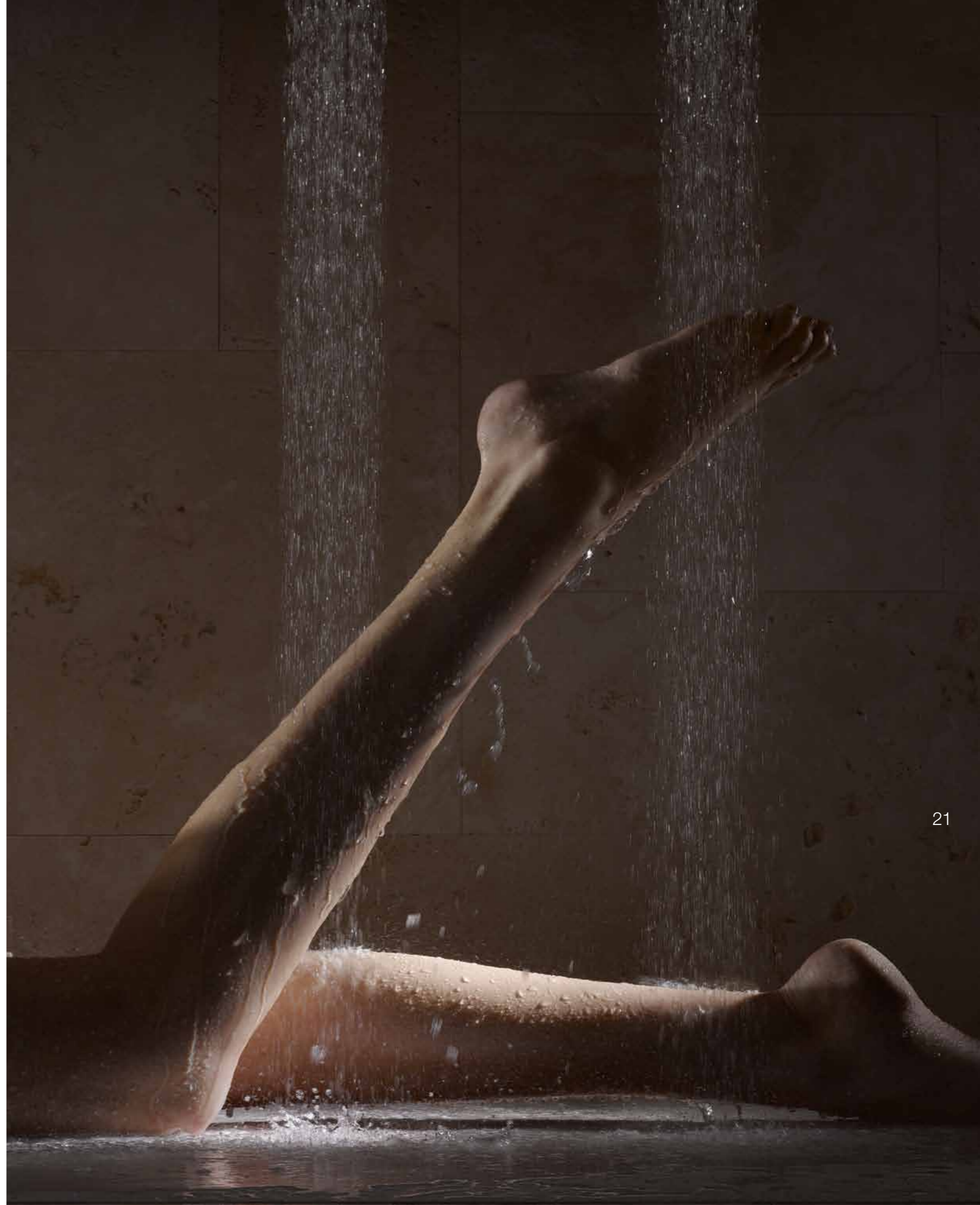
RU HORIZONTAL SHOWER<sup>ATT</sup> позволяет впервые принять душ лежа. Система включает в себя комбинацию шести форсунок WATER BARS, встроенных над лежаком. Центральным элементом управления является панель eTOOL. Три запрограммированных хореографии: успокаивающая (BALANCING), стимулирующая (ENERGIZING) или расслабляющая (DE-STRESSING).

PL HORIZONTAL SHOWER<sup>ATT</sup> po raz pierwszy pozwala na doświadczanie prysznica na leżąco. W rozwiązaniu tym połączono sześć dysz WATER BARS, instalowanych ponad powierzchnią do leżenia oraz moduł eTOOL jako centralny element obsługi. Możemy wybrać jedną z zaprogramowanych choreografii: o działaniu równoważącym (BALANCING), ożywczym (ENERGIZING) lub relaksującym (DE-STRESSING).

CS HORIZONTAL SHOWER<sup>ATT</sup> umožňuje poprvé zážitky ze sprchování vleže. Tato aplikace kombinuje šest WATER BARS, které jsou zapuštěny nad sprchovým lůžkem, a eTOOL jako centrální ovládací prvek. Tři předprogramované choreografie vás ohromí svým vyrovnanost přinášejícím (BALANCING), oživujícím (ENERGIZING) nebo uvolňujícím (DE-STRESSING) účinkem.

Product Design    Choreographies  
Steger Design    Schienbein + Pier

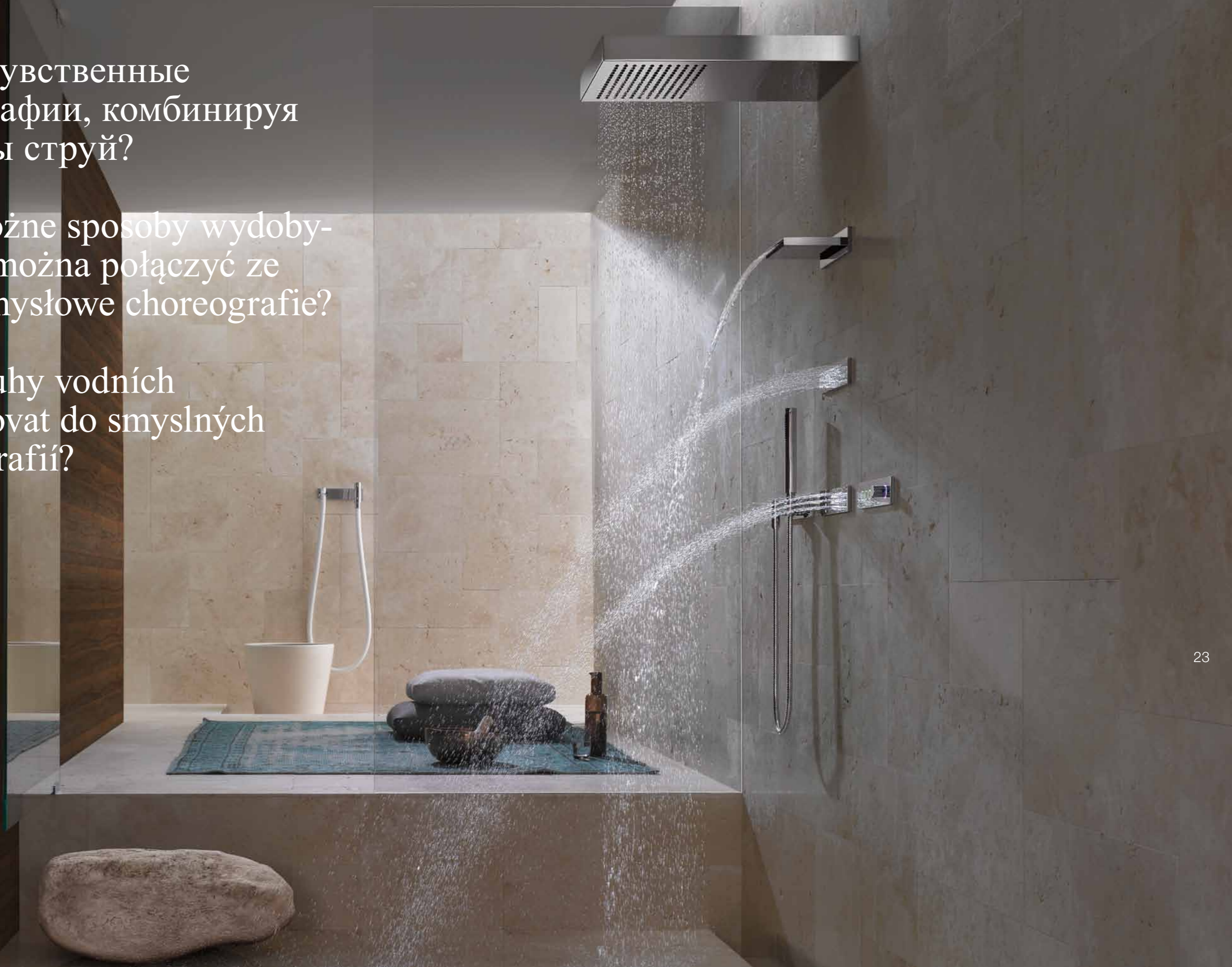
→ Вы найдете фильм и дальнейшую информацию на:  
Film i dalsze informacje znajdą Państwo na stronie:  
Film a další informace najdete na adrese:  
[dornbracht.com/horizontal-shower](http://dornbracht.com/horizontal-shower)



Как получить чувственные  
водные хореографии, комбинируя  
различные виды струй?

W jaki sposób różne sposoby wydoby-  
wania się wody można połączyć ze  
sobą, tworząc zmysłowe choreografie?

Jak lze různé druhy vodních  
paprsků kombinovat do smyslných  
vodních choreografií?





## Vertical Shower<sup>ATT</sup>

RU В VERTICAL SHOWER<sup>ATT</sup> – это комбинация специальных потребителей с различными видами струй. JUST RAIN обволакивает тело крупными жемчужными каплями. Мощный поток чистой прозрачной воды ниспадает на плечи из WATER SHEET. В это время спину стимулируют струи, поступающие из WATER BARS. Также как и при использовании системы HORIZONTAL SHOWER<sup>ATT</sup> (стр. 16), посредством пнели eTOOL можно выбрать желаемую хореографию из трех представленных: BALANCING, ENERGIZING и DE-STRESSING.

PL VERTICAL SHOWER<sup>ATT</sup> łączy specjalne wyloty z różnymi sposobami wydobywania się wody. JUST RAIN otula ciało dużymi, perlistymi kroplami. Przejrzysty, szeroki strumień wody opada na ramiona z wylewki WATER SHEET. Plecy są zaś stymulowane przez dwie dysze WATER BARS. Podobnie, jak w przypadku HORIZONTAL SHOWER<sup>ATT</sup> (str. 16), moduł eTOOL pozwala na wybór jednej z trzech choreografii: BALANCING, ENERGIZING oraz DE-STRESSING.

CS VERTICAL SHOWER<sup>ATT</sup> kombinuje speciální výtoková místa s různými druhy vodních paprsků. JUST RAIN zahalí tělo do bezpočtu velkých perlících kapek. Díky WATER SHEET dopadá na ramena průzračný a široký proud vody. A dva WATER BARS stimulují záda. Stejně jako v případě HORIZONTAL SHOWER<sup>ATT</sup> (str. 16) lze pomocí eTOOL volit mezi třemi choreografiemi – BALANCING, ENERGIZING a DE-STRESSING.





Воздействие ванны для ног не ограничивается только ступнями. Оно распространяется на весь организм.

Działanie kąpieli stóp nie ogranicza się do samych tylko stóp. Ma ona wpływ na cały organizm.

Účinek lázně pro nohy nezůstává omezen pouze na samotné nohy. Projeví se v celém organismu.



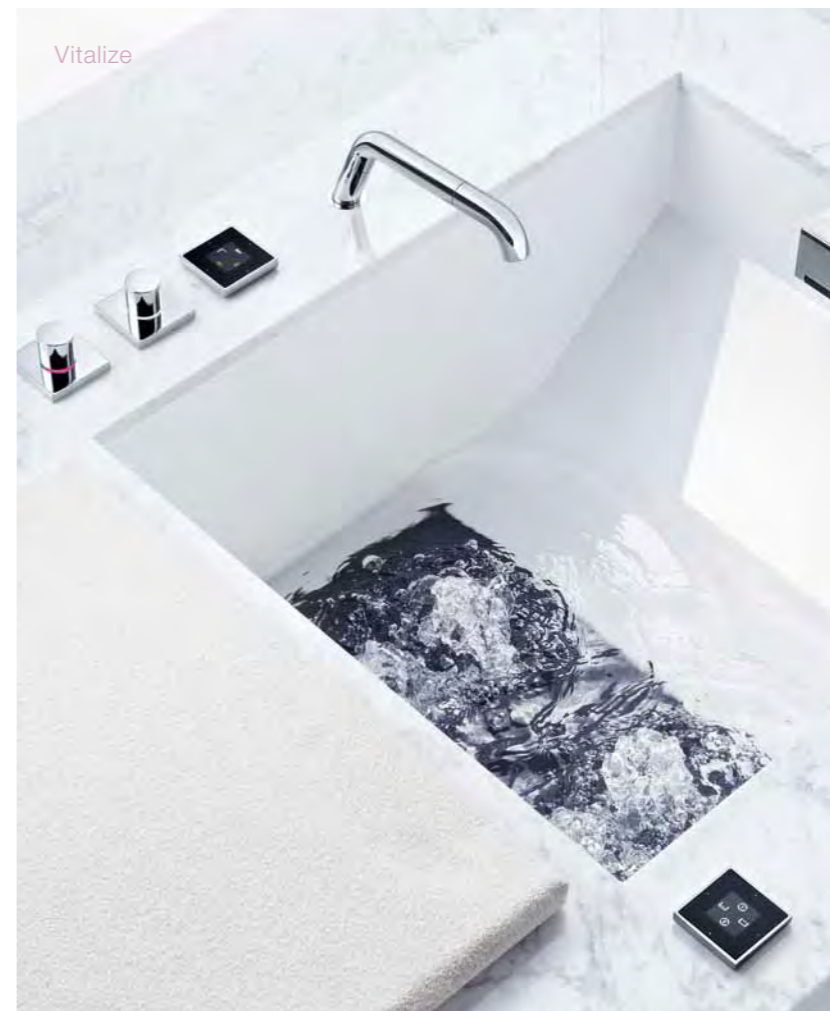


## Foot Bath<sup>ATT</sup>

ru Ощущение, которое вновь и вновь проходит по всему телу. FOOT BATH<sup>ATT</sup> включает в себя различные типы струй, функции комфорта и несколько запрограммированных сценариев, благотворное воздействие которых вы будете еще долго чувствовать после принятия процедуры. Новый съемный гибкий шланг дает возможность принятия индивидуальных водных процедур по Кнейппу. Управление удобно осуществляется цифровыми устройствами SMART TOOLS (стр. 50).

pl Uczucie, które wciąż na nowo przenika przez całe ciało. FOOT BATH<sup>ATT</sup> łączy różne rodzaje wydobywania się wody, funkcje komfortowe oraz zaprogramowane scenariusze, których oddziaływanie jest odczuwalne jeszcze długo po zastosowaniu. Nowa, wyciągana rączka pozwala ponadto na zażywanie indywidualnych kąpielii metodą Kneippa. Obsługa odbywa się za pośrednictwem cyfrowych narzędzi SMART TOOLS (str. 50).

cs Pocit, který postupně proudí celým tělem. FOOT BATH<sup>ATT</sup> kombinuje různé druhy vodních paprsků, komfortních funkcí a předprogramovaných scénářů, jejichž blahodárné účinky budete cítit ještě dlouho po samotné proceduře. Nový teleskopický výtok s volným proudem nabízí také možnost individuálních Kneippových stříků. Obsluha je jednoduchá a provádí se pomocí digitálních SMART TOOLS (str. 50).



ru При использовании FOOT BATH<sup>ATT</sup> можно выбирать между двумя сценариями: VITALIZE освежает, придает сил и энергии. Сразу четыре насадки массируют рефлекторные зоны на подошвах, при этом давление возрастает, а температура меняется. RELAX стимулирует, расслабляет и согревает. После того, как ступни погружаются в теплую воду, температура и уровень воды постепенно возрастают. После 15 минут терапии вы покидаете ванну в полном умиротворении.

pl W FOOT BATH<sup>ATT</sup> możemy wybrać jeden z dwóch scenariuszy: VITALIZE odświeża, ożywia i zapewnia nowy zastrzyk energii. Cztery dysze masują jednocześnie strefy refleksyjne na podszwach stóp, w trakcie masażu wzrasta ciśnienie wody i zmienia się temperatura wody. RELAX pobudza, odpręża i rozgrzewa. Po zanurzeniu stóp w ciepłej, płytkiej wodzie temperatura i poziom wody powoli wzrastają – aż do momentu zakończenia relaksującej kąpieli po upływie 15 minut.

cs Ve FOOT BATH<sup>ATT</sup> si môžete vybrať medzi dvoma scénárii: VITALIZE osviežuje, oživuje a vléva novou energii. Hned čtyři trysky masírují reflexní zóny na chodidlech při stoupající intenzitě tlaku a proměnlivé teplotě. RELAX povzbuzuje, uvolňuje a zahřívá. Poté, co své nohy ponoříte do teplé, klidné vody, začnou teplota a hladina vody pomalu stoupat. Po patnácti minutách relaxace nadejde čas lázeň opustit.



Речь идет не только о разработке дизайна смесителя, но и о придании формы воде.

Nie chodzi tu o kształt armatury, ale o formę, jaką przybiera woda.

Nejde pouze o ztvárnění baterie, ale o tvarování vody.

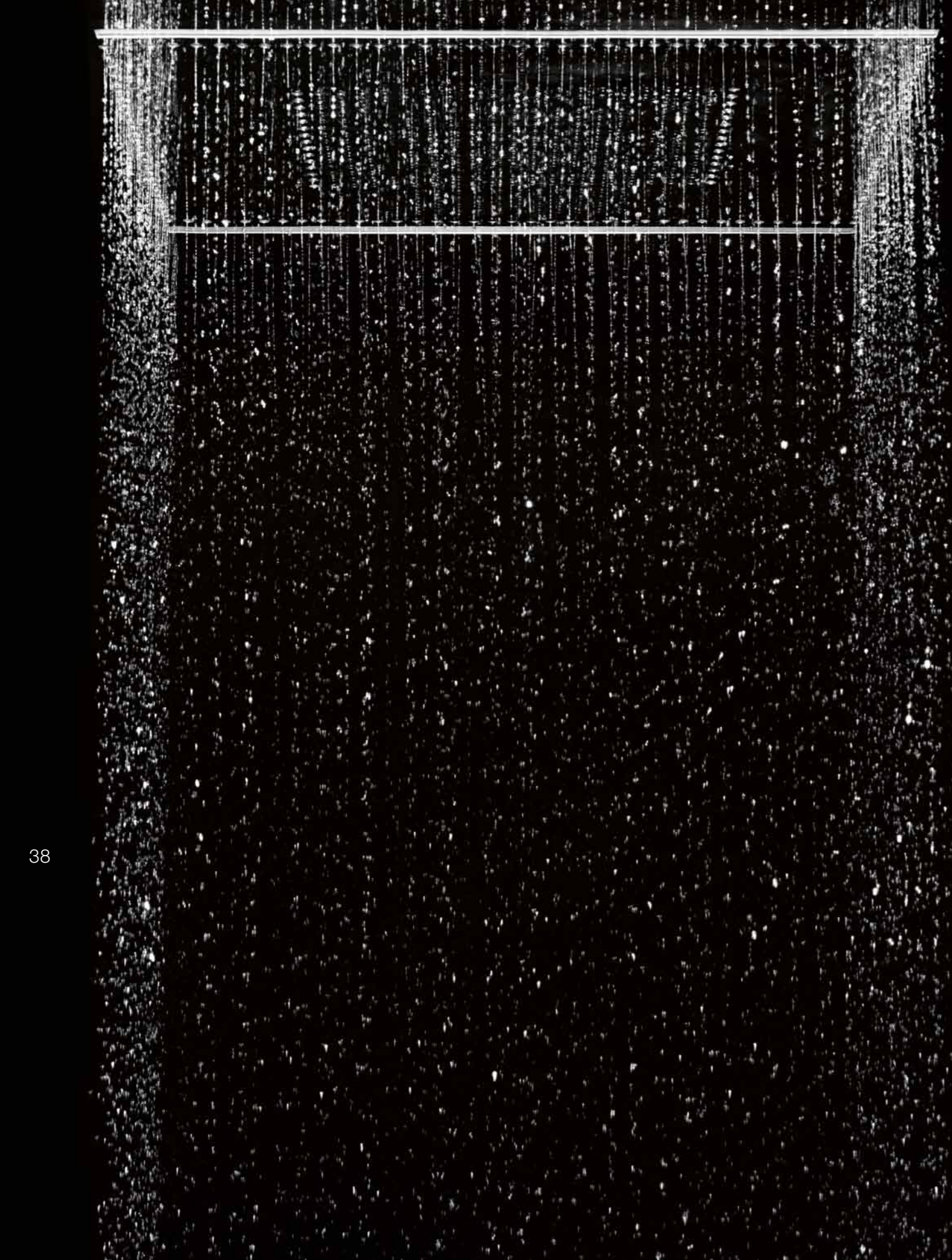


## Performing Water

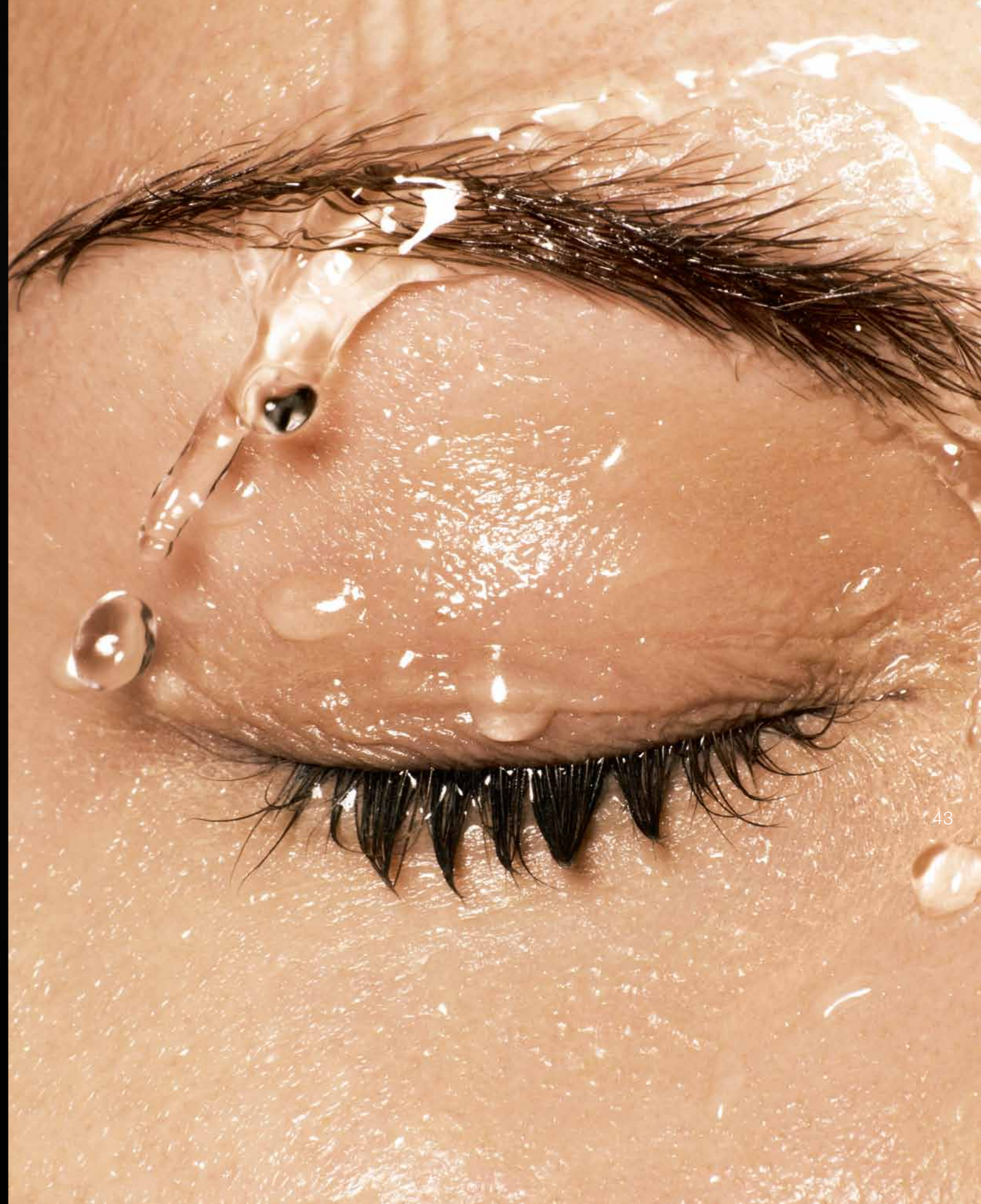
RU Под PERFORMING WATER Dornbracht понимает области компетенции в ванной комнате. Особенно это касается многообразия форм, с помощью которых продукты Dornbracht радуют заказчиков водными процедурами во всех проявлениях: в виде дождя или в качестве сильного потока. Мощный, пульсирующий поток или нежные, опоясывающие струи – едва ли возможно большее разнообразие ощущений.

PL PERFORMING WATER odzwierciedla kompetencje firmy Dornbracht we wszystkim, co dotyczy wody w łazience. W szczególności dotyczy to różnorodności form, przy użyciu których produkty Dornbracht dostarczają wodę ludziom: woda w formie deszczu; woda jako przejrzysta, wzburzona fala; woda jako silny, pulsujący strumień lub łagodnie otulający strumień – spotkanie z tym żywiołem może przyjmować najróżniejsze formy.

CS Systém PERFORMING WATER představuje osvědčenou vodní technologii firmy Dornbracht v koupelně. Zejména mnohostvárnost tvarů, s nimiž produkty Dornbracht poskytují lidem vodu: vodu ve formě deště; vodu jako průzračný, energický přívál; vodu jako intenzivně pulzující nebo příjemně zahalující proud – setkání s tímto elementem nemůže být rozmanitější.















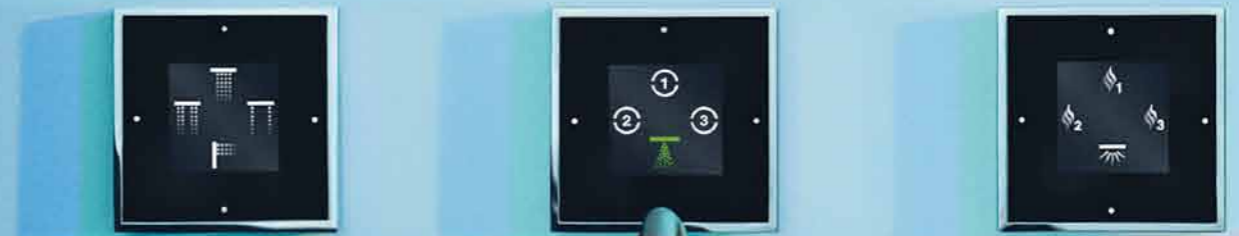
Цифровые технологии не просто упрощают нашу жизнь, но и делают ее более индивидуальной. Многие вещи впервые доступны только сейчас.

Digitalizacja ułatwia nasze życie, zaspokajając nasze potrzeby w sposób coraz bardziej indywidualny. Dzięki niej to, co było dotychczas nie do pomyślenia, staje się możliwe.

Digitalizace činí náš život nejen snadnějším, ale také individuálnějším. A mnohé je možné teprve nyní.

# Smart Water

52



ru Каким образом цифровое управление способно управлять различными операциями в ванной комнате? Концепция управления SMART WATER предлагает следующие решения: например, посредством предварительных настроек и многочисленных полезных функций для ежедневного применения. Или благодаря интеллектуальным хореографиям и использованию нескольких потребителей, как в SENSORY SKY<sup>ATT</sup> (стр. 8).

pl W jaki sposób armatury ze sterowaniem cyfrowym mogą wspomagać czynności wykonywane w łazience? Odpowiedzi dostarcza koncepcja obsługi SMART WATER: dzięki przydatnym ustawieniom i ergonomicznym funkcjom systemu znakomicie sprawdzają się w codziennym zastosowaniu, oferując jednocześnie fascynujące choreografie z wieloma punktami wylotu – np. SENSORY SKY<sup>ATT</sup> (str. 8).

53

cs Jak je možné podpořit činnosti v koupelně prostřednictvím digitálně ovládaných baterií? Ovládací koncepce SMART WATER nabízí odpovědi: například díky užitečným přednastavením a šikovným funkcím pro každodenní použití. Nebo díky fascinujícím choreografiím s více výtokovými místy – jako u SENSORY SKY<sup>ATT</sup> (str. 8).

# Intelligent technology for your bathroom.



54

**RU Простота работы.** Отлично читаемый дисплей, проще и компактней. Подходит как для ванной и спа, так и для кухни. С управлением справится даже ребенок: один поворот руки – и немедленный результат.

**PL Prosta czynność.** Bardzo czytelny wyświetlacz, mniejszy i bardziej przejrzysty. Przydatny zarówno w łazience i strefie spa jak również w kuchni. Jego obsługa jest dziecinnie prosta – jeden ruch zapewnia bezpośredni efekt.

**CS Jednoduché ovládání.** Velmi dobře čitelný displej, redukovaný a přehledný. Jak do koupelny a lázně, tak do kuchyně. Ovládání je hračka: jeden pohyb ruky, okamžitá zpětná vazba.

**RU Гибкая логика управления.** Два поворотных регулятора для управления температурой и напором, а также один или несколько дисплейных переключателей, которые могут быть размещены в зависимости от пожеланий заказчика.

**PL Logiczna struktura obsługi.** Dwa pokręta do regulacji temperatury i ilości wody oraz kilka wyłączników na wyświetlaczu można umieścić w dowolnym miejscu.

**CS Flexibilní a logická obsluha.** Dva otočné knoflíky pro regulaci teploty a množství vody a také jedno nebo více tlačítek na displeji umožňují individuální nastavení.

**RU Больше комфорта.** Умные и полезные функции для регулировки подачи воды. Хотите одним поворотом руки задать желаемую температуру и напор воды? Элементарно.

**PL Jeszcze większy komfort.** Inteligentne i praktyczne funkcje do regulowania wody. Czy chciałbyś ustawiać dokładną temperaturę i strumień wody tylko jednym ruchem? To dla nas żaden problem.

**CS Více pohodlí.** Chytré a užitečné funkce pro regulaci vody. Přesně předvolená teplota a množství vody jedním pohybem ruky? Žádný problém.

**RU Будущие обновления.** В будущем SMART TOOLS получит возможность оснащения по желанию заказчика новыми функциями и настройками. Обновления – это просто.

**PL Kolejne wersje (update).** W zależności od możliwości i na indywidualne życzenie można wyposażyć narzędzia SMART TOOLS w nowe funkcje i zaprogramowane ustawienia. Wystarczy wykonać update.

**CS Updates v budoucnu.** SMART TOOLS lze v budoucnu podle dostupnosti a na přání také vybavit novými funkcemi a předvolenými nastaveními. Zcela snadno pomocí updatu.

**RU Максимальная индивидуальность.** Одна конструкция для всех вариантов: универсальная форма, которая используется во всех моделях и сериях, большое количество различных оформлений гарантируют индивидуальные композиционные решения.

**PL Zachowanie maksimum indywidualności.** Jeden uniwersalny design – dzięki formom, które można stosować w różnych seriach i wzorach produktów zapewniamy optymalne możliwości w zakresie projektowania i indywidualne rozwiązania architektoniczne.

**CS Maximální individualita.** Jeden design pro vše: univerzální jazyk forem, který lze uplatnit nezávisle na designu a sériích, zaručuje maximální rozmanitost tvarů a individuální architektonická řešení šitá na míru.

**RU Сервисное обслуживание.** Сервисный отдел Dornbracht в любое время проинформирует вас об обновлениях и ответит на любые вопросы по всем системам, их функциям и применению.

**PL Serwis.** Serwis firmy Dornbracht służy informacjami i pomocą w zakresie systemów oraz ich funkcji i zastosowania.

**CS Servis.** Servis Dornbracht vám kdykoli poskytne informace a podporu při dotazech, které budete mít na systémy, funkce a používání.

55



RU В душе, на умывальнике, или в ванной: SMART WATER позволяет размещать потребители и элементы управления индивидуально. Вся концепция гарантирует максимально свободную планировку. Дополнительное удобство обеспечивают такие функции, как автоматическое наполнение ванны или подогрев душа.

PL Zarówno pod prysznicem, na umywalce, jak i przy wannie: SMART WATER pozwala na indywidualne rozmieszczenie elementów obsługi i wylotów. Konceptja ta zapewnia najwyższą dozę wolności projektowej i wzorniczej. Dodatkową atrakcją są funkcje komfortowe, do których należy automatyczne napełnianie wanny, czy funkcja „warm-up” pod prysznicem.

CS Ať ve sprše, na umyvadle nebo na vaně: SMART WATER umožňuje individuální umístění ovládacích prvků a výtokových míst. Tato koncepce zaručuje naprostou svobodu plánování a uspořádání vaší koupelny. Komfortní funkce jako automatické naplnění vany nebo zahřívací funkce ve sprše přinášejí další výhody a využití.



Как необходимо оснастить различные зоны ванной комнаты, чтобы они полностью соответствовали моим личным потребностям?

Jakie wyposażenie muszą mieć różne strefy łazienki, aby odpowiadały moim osobistym potrzebom?

Jak musím vybavit různé části koupelny, aby odpovídaly mým osobním potřebám?





## «Ванная комната как личное помещение для восстановления сил»

RU Индивидуализированные действия, профилактические процедуры и цифровые технологии завоевывают ванную комнату. Они превращают повседневный уход за телом в чувственный ритуал, в котором основное внимание уделяется личным потребностям. Ванная комната komponуется по-новому.

Ванная комната становится все более важным жилым помещением. Не менее двух раз в день мы закрываем за собой дверь и остаемся в ванной комнате наедине с собой. Никакое другое помещение не в состоянии обеспечить нам такое спокойствие в эпоху постоянной досягаемости. Больше нигде невозможно спокойно заняться индивидуальными ритуалами вдали от ежедневной суеты. С точки зрения демографического развития общества и с учетом растущего сознания важности здоровья и его профилактики ванная комната становится интимным местом уединения, размышления и отдыха, помещением частного характера, призванным

восстанавливать силы и заботиться о нашем самочувствии изо дня в день.

Уже Себастьян Кнайп знал, что регулярные целенаправленные водные процедуры оказывают на организм положительное воздействие. Немецкий католический священник стал основоположником культуры водных процедур в Европе 19-го века. Но сам факт положительного воздействия воды на душу и тело человека известен уже с античных времен.

Гомер описывал купание как средство «от истощающего дух тяжелого труда». Гиппократ был сторонником холодных водных процедур и рекомендовал обливание холодной водой при ревматизме и подагре, а также холодные компрессы при лихорадке и жаре.

Воздействие воды неоспоримо по сей день. Изменились лишь формы подачи воды и способы ее использования, а точнее говоря, они стали более рафинированными.

RU Гибкий телескопический шланг для обливания на умывальнике позволяет проводить обливание рук и лица по Кнайпу.

PL Wyciągania końcówka przy umywalce pozwala na ożywcze kąpiele ramion i głowy zgodnie z tradycją Kneippa.

CS Teleskopický výtok s volným proudem na umyvadle umožňuje osvěžující polévání paží a hlavy zcela podle Kneippovské tradice.



Сегодня индивидуальное оформление помещений и продуктов определяется потребностями человека: как правильно разделить ванную комнату, чтобы она соответствовала моим личным потребностям? Какие функции необходимы для выполнения тех или иных действий? Как, пользуясь цифровыми технологиями, увеличить комфорт в ванной комнате? Существует множество вариантов оформ-

ления ванных комнат. Но каждый желает реализовать только один: свой.

Под девизом „Personal needs, individual spaces“ Dornbracht разработала концепцию, облегчающую процесс поиска цифровой индивидуализированной ванной комнаты, архитектура которой создана с осознанием важности здоровья ее пользователя. Неподвластный времени дизайн и

«Какой смеситель  
необходим мне для тех  
или иных действий?»



62

ru Гибкое семплирование: формальная строгость всех серий Dornbracht позволяет свободно комбинировать продукты разных серий между собой.

pl Elastyczny sampling: formalna spójność wszystkich serii Dornbracht pozwala na dowolne łączenie produktów pochodzących z różnych serii.

cs Flexibilní sampling: formální přesvědčivost všech sérií značky Dornbracht umožňuje neomezenou kombinaci produktů z různých sérií.



63

сбалансированная эстетика всех серий Dornbracht формируют формальную строгость и точность, благодаря которым разные серии могут свободно комбинироваться по желанию пользователя. Индивидуальная конфигурация, во главе которой стоят потребности человека в тех или

иных функциях и его представление об оформлении ванной комнаты.

Опираясь на английское слово «выбор, подборка», Dornbracht назвал эту гибкую модульную конфигурацию словом «Sampling». Под Sampling следует понимать

возможность индивидуальной конфигурации продуктов. В музыке под понятием семплирование понимается создание нового музыкального произведения, используя уже существующие фонограммы. В искусстве это понятие символизирует постмодернистский прием, в котором смешиваются разные эстетические элементы, создавая новый шедевр.

С перспективы жизненного пространства «ванная комната» семплирование означает индивидуальное оформление ванной комнаты, адаптируемое с учетом потребностей пользователя. Душ или ванна? Мягкая струя или оживляющий поток? Мытье волос в умывальнике или в душе? Разработанные Dornbracht модули WATER MODULES позволяют оформить ванную комнату по личному вкусу и предпочтению. При этом новые специализированные форсунки и точки подачи воды призваны не просто обеспечивать функциональность, но и оказывать профилактическое воздействие.

Каждый в отдельности превращается в дизайнера своей ванной комнаты. Соприкосновение с силой воды в собственном доме становится возможным благодаря еще более интеллектуальным и рафинированным формам ее подачи, начиная с повседневного очищения и заканчивая профилактикой здоровья. Ванная комната как индивидуальное помещение для моих личных нужд: „Personal needs, individual spaces“.

PL Indywidualne sposoby działania, zastosowania prozdrowotne oraz technologie cyfrowe podbijają łazienkę. Przekształcają one codzienne czynności pielęgnacyjne w zmysłowy rytuał, dopasowany do naszych osobistych potrzeb. Łazienka jest konfigurowana na nowo.

Łazienka zyskała na znaczeniu, stając się przestrzenią życiową. Przynajmniej dwa razy dziennie zamykamy za sobą drzwi łazienki i pozostajemy sam na sam ze sobą. Nigdzie indziej w czasach permanentnej dostępności nie zaznamy tak niezakłóconej obecności, nigdzie indziej nie możemy praktykować swoich rytuałów w spokoju, z dala od codziennej gonitwy. Rozwój demograficzny społeczeństwa oraz zwiększająca się świadomość w zakresie zdrowia i zapobiegania chorobom sprawiają, że łazienka staje się intymnym miejscem wyciszenia – kontemplacji i relaksu. Osobistą przestrzenią regeneracji, w którym każdego dnia troszczymy się o zapewnienie dobrego samopoczucia.

Już Sebastian Kneipp wiedział, że regularne i celowe stosowanie wody ma pozytywny wpływ na ciało i ducha. W XIX-wiecznej

## „Łazienka jako osobista przestrzeń regeneracji”

RU В душе гибкий шланг позволяет делать обливание бедер и икр с особой легкостью.

PL Wyciągany prysznic z szerokim strumieniem wody zaprojektowano specjalnie pod kątem mycia włosów w umywalce.

CS Ve sprše se Kneippovy stříky stehem a lýtek díky výtoku s volným proudem stávají velmi pohodlnou záležitostí.



## „Jakiej armatury potrzebuję do wykonywania poszczególnych czynności?“

Europie ten niemiecki ksiądz spopularyzował „kurację wodną“ – dzięki opracowanemu przez siebie systemowi zabiegów hydroterapeutycznych. Jednak dobroczynny wpływ wody na ciało i ducha znany jest już od czasów antycznych.

Homer opisywał kąpiel jako środek „zapobiegający osłabieniu ducha“, Hipokrates był zwolennikiem zabiegów z użyciem zimnej wody i zalecał polewanie się zimną wodą przy reumatyzmie i artretyzmie oraz zimne okłady na gorączkę.

Do dziś nie da się przecenić siły działania wody. Zmieniły się jedynie formy oddziaływania i zastosowania wody – można powiedzieć, że uległy one wyspecjalizowaniu.

Dzisiaj to potrzeby ludzi decydują o indywidualnym projektowaniu przestrzeni działania i produktów: jak zaplanować łazienkę, by spełniała nasze indywidualne potrzeby? Jakie funkcje są mi potrzebne w poszczególnych czynnościach? W jaki sposób zastosowania cyfrowe mogą zwiększyć komfort w łazience? Istnieje wiele możliwości zaprojektowania łazienki, ale tak naprawdę każdemu z nas zależy tylko na jednej: własnej.

Kierując się mottem „Personal needs, individual spaces“ (Indywidualne potrzeby, indywidualna przestrzeń) Dornbracht stworzył koncepcję, będącą odpowiedzią na potrzebę posiadania zindywidualizowanej, prozdrowotnej architektury łazienkowej, wspieranej rozwiązaniami cyfrowymi. Ponadczasowy

RU Телескопическая душевая насадка с широкой водяной струей была специально разработана для мытья волос над умывальником.

PL Wyciągany prysznic z szerokim strumieniem wody zaprojektowano specjalnie pod kątem mycia włosów w umywalce.

CS Teleskopická sprcha se širokým vodním paprskem byla navržena speciálně pro mytí vlasů v umyvadle.

design i trwała estetyka wszystkich serii Dornbracht pozwala na stworzenie formalnej spójności, umożliwiającej łączenie produktów z różnych serii – w zależności od wymagań użytkownika. Indywidualna konfiguracja, w której o możliwościach wzorniczych i funkcjonalnych łazienki decydują ludzkie potrzeby.

W oparciu o angielski zwrot „wybór“ Dornbracht ujmuje tę elastyczną, modułarną konfigurację w pojęciu „sampling“. Sampling to zbiorcze określenie możliwości indywidualnych kombinacji (produktów). W muzyce definiuje ono proces komponowania nowego dzieła muzycznego przy użyciu istniejącego już nagrania; w sztuce pojęcie to opisuje postmodernistyczną technikę sztuki, łączącą różne elementy estetyczne ze sobą i tworzącą na ich podstawie nowe dzieło.

W kontekście przestrzeni życiowej łazienki sampling oznacza indywidualne zaprojektowanie łazienki pod kątem potrzeb użytkownika: prysznic czy kąpiel? Delikatny strumień czy ożywcza fala? Mycie włosów w umywalce, czy pod prysznicem? WATER MODULES



## „Koupelna jako prostor pro osobní regeneraci“

opracowane przez Dornbracht pozwalają na dostosowanie łazienki do indywidualnych upodobań. Nowe, wyspecjalizowane wylewki zwiększają zarówno funkcjonalność, jak i funkcję prewencyjną zastosowań.

Każdy może stać się współprojektantem swojej łazienki. Możemy na własnej skórze doświadczyć siły i skuteczności wody we własnym domu, dzięki coraz inteligentniejszym i bardziej indywidualnym formom jej oddziaływania – od codziennej higieny po

działania prozdrowotne. Łazienka jako indywidualna przestrzeń dla moich osobistych potrzeb: „Personal needs, individual spaces“.

cs Individualizované činnosti, preventivní aplikace a digitální technologie dobývají koupelnu. Proměňují naši každodenní tělesnou hygienu ve smyslňý rituál dokonale přizpůsobený našim osobním požadavkům. Koupelna dostává zcela novou podobu.

Koupelna získala na významu jako součást životního prostoru. Nejméně dvakrát denně za sebou zavřeme koupelnové dveře a chceme být nerušení okolním světem. Nikde jinde není člověk v době permanentní dosažitelnosti tak nerušen, nikde jinde není možné praktikovat individuální rituály v klidu a daleko od všedního shonu. S ohledem na demografický vývoj společnosti a rostoucí povědomí o zdraví a prevenci se koupelna proměňuje v intimní útočiště, které má sloužit kontemplaci a relaxaci. Stává se výslovně osobním a pro regeneraci určeným prostorem, v němž každý den nacházíme svůj pocit pohody.

Již Sebastian Kneipp věděl, že pravidelné a cílené vodní procedury mají pozitivní vliv

na tělo i ducha. V Evropě 19. století se tento německý farář stal velmi populárním díky svému systému hydroterapeutických procedur, takzvané vodoléčbě. Již od antických dob je známo, že tento mokřý živel dokáže působit velmi blahodárně na tělo i ducha. Homér popisoval lázeň jako prostředek „proti práci vysilující ducha“, Hippokrates byl příznivcem léčby studenou vodou a doporučoval polévání studenou vodou při léčbě revmatu a dny, stejně jako studené zábaly proti horečce.

## „Jaké funkce potřebuji pro jakou činnost?“



Léčivé účinky vody zůstávají dodnes nepopíratelnou skutečností. Změnily se pouze způsoby výstupu a uplatnění vody, ba co více specializovaly se. O individuálním ztvárnění koupelnových prostor a vybavení dnes rozhodují požadavky jednotlivce: jak musí být koupelna uspořádána, aby vyhovovala mým osobním potřebám? Jaké funkce potřebuji pro jakou činnost? Jak lze využít digitální technologii pro zvýšení komfortu v koupelně? Existuje řada možností, jak uspořádat svou koupelnu. Ale vlastně chce každý pouze jednu: tu svoji.

Pod heslem „Personal needs, individual spaces“ („Osobní potřeby, individuální prostory“) vyvinula společnost Dornbracht koncepci, která reaguje na požadavek individualizované, o zdraví pečující a digitálně podporované koupelnové architektury. Nadčasový design a dlouhodobá estetičnost všech sérií značky Dornbracht vytvářejí formální přesvědčivost, díky níž lze výrobky z různých sérií navzájem kombinovat, a tak splnit přání každého uživatele. Individuální konfigurace, při níž rozhodují požadavky jednot-

ru Больше свободы у умывальника: одним движением вертикальный излив с поворотным наконечником превращается в прибор для полоскания рта.

pl Większa elastyczność przy umywalce: standardowa wylewka z obrotowym zakończeniem może w mgnieniu oka zapewnić strumień wody do płukania ust.

cs Více flexibility v umyvadle: stojánkový výtok s otočnou koncovkou lze jedním pohybem ruky přizpůsobit k vyplachování úst.

livce na uspořádání a funkčnost jeho vlastní koupelny.

Společnost Dornbracht se inspirovala anglickým termínem vyjadřujícím volbu či výběr a použila pro tuto flexibilní a modulární konfiguraci společný termín „sampling“. Sampling obecně popisuje možnosti individuální kombinace (produktů). V hudbě definuje proces prolnutí nové hudební skladby s již existujícím zvukovým záznamem, v umění vystihuje postmoderní kulturní techniku, která spojuje rozdílné estetické prvky a vytváří z nich nové dílo.

S ohledem na životní prostor v koupelně znamená sampling individuální uspořádání koupelny, která se přizpůsobuje potřebám a požadavkům svého uživatele: sprcha nebo koupel? Jemný vodní proud nebo oživující přívál? Mytí vlasů v umyvadle nebo ve sprše? S WATER MODULES vyvinutými společností Dornbracht lze každou koupelnu uspořádat dle osobního přání a představ. Nová specializovaná výtoková místa podporují procedury jak z hlediska funkce, tak i prevence.

Každý jedlivec se stává tvůrcem své vlastní koupelny. Účinek vody se ještě více zesiluje díky inteligentnějším a specifitějším formám výstupu vody – od každodenní hygieny až po zdravotní prevenci. Koupelna jako individuální prostor pro mé osobní potřeby: „Personal needs, individual spaces“.



Как необходимо скомпоновать смеситель, чтобы он не просто исполнял свою функцию, но и смог бы передавать желаемые ощущения?

Jak powinna wyglądać armatura, która nie tylko spełnia swoją funkcję, lecz także emanuje uczuciem?

Jak by měla být baterie pojata, aby byla nejen funkční, ale také dělala správný dojem?

# Product Design

- 74 MEM
- 90 Deque
- 100 Symetrics
- 108 Selv
- 116 Gentle
- 122 IMO
- 130 LULU
- 136 Supernova
- 144 Elemental Spa
- 150 Tara.Logic
- 156 Tara.
- 164 Meta.02
- 170 eMote / eTech
- 174 Madison /  
Madison Flair



## MEM

### An elementary aesthetic. Refined.

ru MEM представлен в новом свете. Форма была немного переработана, кроме того, новая серия дополнена новыми продуктами и уникальной поверхностью медного цвета CYPRUM. Кроме того, серия MEM стала более универсальной и теперь комбинируется с цифровыми устройствами SMART TOOLS от Dornbracht.

pl MEM emanuje nowym blaskiem. Język form został subtelnie zmodyfikowany, a cała seria poszerzona o nowe typy produktów oraz nową powierzchnię CYPRUM w kolorze miedzi. Armatury MEM można ponadto łączyć bardziej dowolnie, niż dotychczas – na przykład z nowymi, cyfrowymi SMART TOOLS Dornbracht.

cs Série MEM září v novém lesku. Jazyk forem byl subtilně přepracován a série byla rozšířena o nové typy výrobků a o nový povrch CYPRUM v barvě mědi. Navíc je série MEM kombinovatelnější než dříve – například s digitálními SMART TOOLS od firmy Dornbracht.





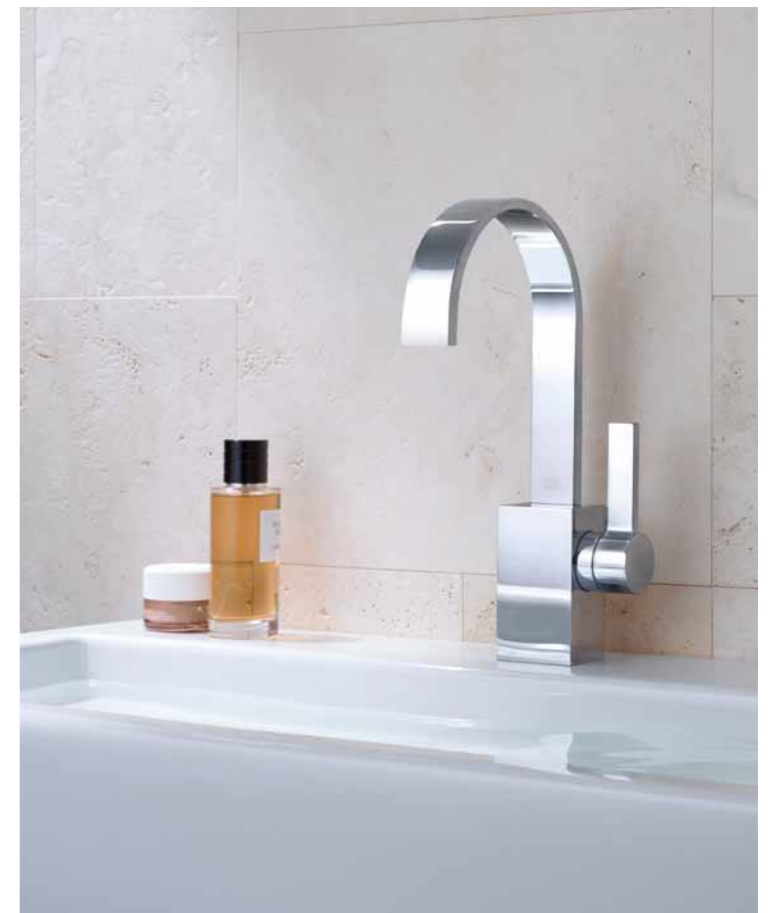


78

Убрать все  
ненужное,  
оставив только  
сущность,  
но не тронуть  
поэзию  
ощущений.

Zredukuj  
wszystko do  
jego istoty,  
ale nie usuwaj  
ducha poezji.

Omezme  
vše až na  
podstatu,  
ale neodstra-  
ňujme poezii.



79



80

81









Deque

## High-contrast

ru В DEQUE особенно бросаются в глаза контрасты: плавное течение воды и строгая форма смесителя противопоставлены подчеркнуто плоской форме излива и цилиндрическим элементам управления.

pl W serii DEQUE najbardziej uderzające są kontrasty: z jednej strony pomiędzy łagodną formą wody a silnym kształtem armatury, z drugiej zaś między podkreślającą płaszczyznę wylewką a cylindrycznymi elementami obsługi.

cs U série DEQUE jsou nápadné kontrasty: jednak mezi jemnou formou vody a přísným tvarem baterie, jednak mezi výrazně plošným výtokem a cylindrickými ovládacími prvky.

Product Design  
Sieger Design









94

Смеситель обращает внимание  
созерцателя на форму подачи воды.

Armatura wpływa na postrzeganie  
formy oddziaływania wody.

Tato baterie přitahuje pozornost  
k rozmanitým formám vody.



95







Symetrics

## The planned bathroom

ru SYMETRICS следует четкой и ясной сетке. Произвольное расположение исключено. Это обеспечивает надежность планирования. Ассортимент состоит из множества элементов управления и потребителей, которые образуют общее целое. Каждый элемент комбинируется с другим. Это касается и цифровых элементов управления SMART TOOLS (стр. 50).

pl SYMETRICS jest wierny symetrycznemu rastrowi. Nie ma tu miejsca na dowolne rozmieszczenie. Zamiast tego możemy liczyć na bezpieczeństwo planowania. Program składa się z całego szeregu powiązanych ze sobą wzajemnie układów sterowania i wylotów. Wszystko łączy się z wszystkim. W zakres tych możliwości wchodzi również cyfrowe elementy obsługi SMART TOOLS (str. 50).

cs SYMETRICS sleduje jasný rastr. Zde nenajdete žádné náhodné uspořádání. Proto skýtá spolehlivé plánování. Program se skládá z řady ovládaní a výtoků, které jsou ve vzájemném vztahu. Všechno lze kombinovat se vším. Včetně digitálních ovládacích prvků SMART TOOLS (str. 50).



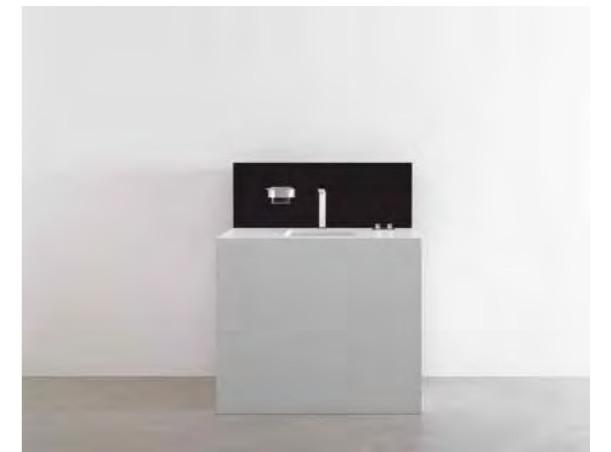
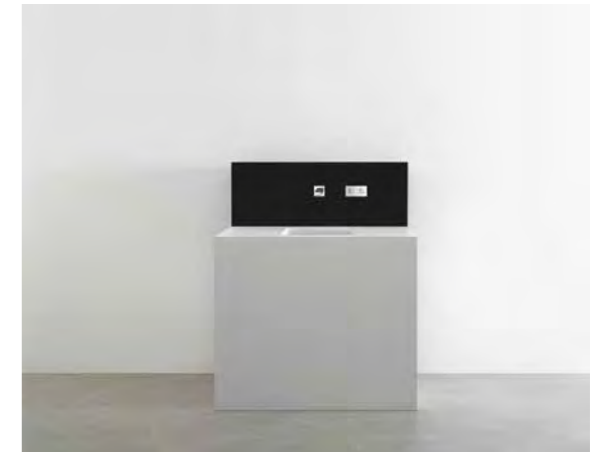
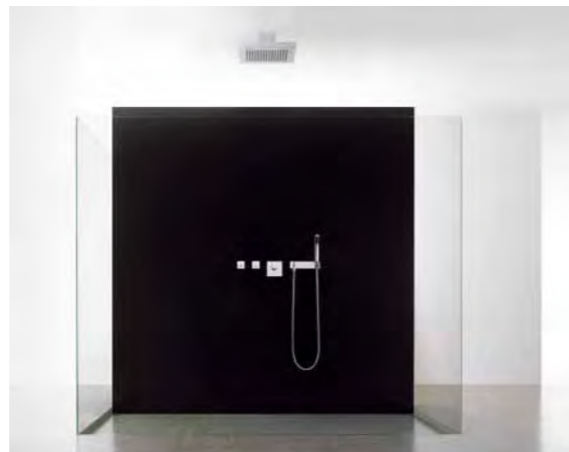
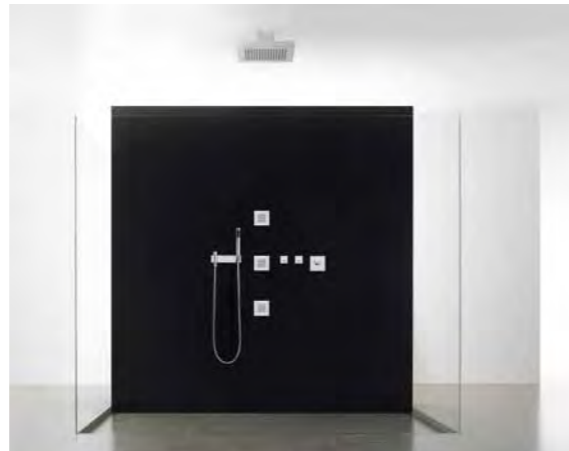
102

103

Четкая сетка  
определяет  
существующие  
взаимосвязи,  
создавая  
максимально  
возможную  
свободу.

Stały raster  
definiuje  
powiązania –  
zapewniając  
najwyższą dozę  
wolności.

Pevný rastr  
definiuje vzťahy  
a vytváří tak  
maximální  
možnou svobodu.





106



107



Selv

## Precise edges, conical shape

RU SELV – это сплетение лаконичных современных линий и классической конической формы. Дизайн данной серии уходит на задний план, уступая место индивидуальности интерьера.

PL SELV łączy nowoczesne, precyzyjne linie z klasyczną, stożkową formą. Design, który znika z pola widzenia – na korzyść indywidualnie zaprojektowanych wnętr.

CS SELV spojuje moderní, přesné vedení linií s klasickým kónickým tvarem. Design, který se sám stahuje do pozadí – ve prospěch individuálního interiéru.

Product Design  
Sieger Design





110



111

Сознательное проявление философии, допускающей новое и умеющей ценить достигнутое.

Wyraz postawy otwartej na nowości i doceniającej sprawdzone rozwiązania.

Je výrazem postoje, který připouští novinky a váží si osvědčených hodnot.



112



113





Gentle

## Everyday elegance

RU Особенное в повседневном – GENTLE совмещает в себе качество, функциональность и лаконичность форм. Мягкий, естественный дизайн, ненавязчиво сопровождающий Вас на протяжении дня.

PL Istota codzienności – GENTLE zatapia jakość działania w stoickim spokoju kształtu. Miękki, naturalny projekt, który towarzyszy nam przez cały dzień bez narzucania się.

CS Jedinečnost uprostřed všednosti – GENTLE ztělesňuje kvalitu funkce v jednoduchém tvaru. Jemný, přirozený design, který nevtíravě provází celým dnem.



118



119



120

Мягкий облик  
смесителя  
гарантирует  
его слияние  
с любым  
окружением.

Armatura  
subtelnie  
wkomponowuje  
się w każde  
otoczenie.

Baterie  
se jemně  
přizpůsobí  
danému  
prostředí.

[dornbracht.com/gentle](http://dornbracht.com/gentle)



121



IMO

## A modern, hybrid form

ru IMO объединяет две основополагающие формы, комбинируя круглый корпус с прямоугольным рычагом и изливом. Подобный гибрид придает серии универсальность, производя ощущение четкости линий, высоко-сортности и современности.

pl IMO łączy dwa dominujące języki formy łącząc okrągły kształt z prostokątnym uchwytem i wylewką. Ta hybrydowa forma kreuje uniwersalność serii, która oddziałuje w sposób nowoczesny, wyraźny i szlachetny.

cs IMO spojuje dva převládající jazyky forem, kombinuje oblé těleso s hranatou pákou a výtokem. Tento tvarově hybridní vzhled propůjčuje sérii univerzálnost, která působí moderně, čistě a kvalitně.







126

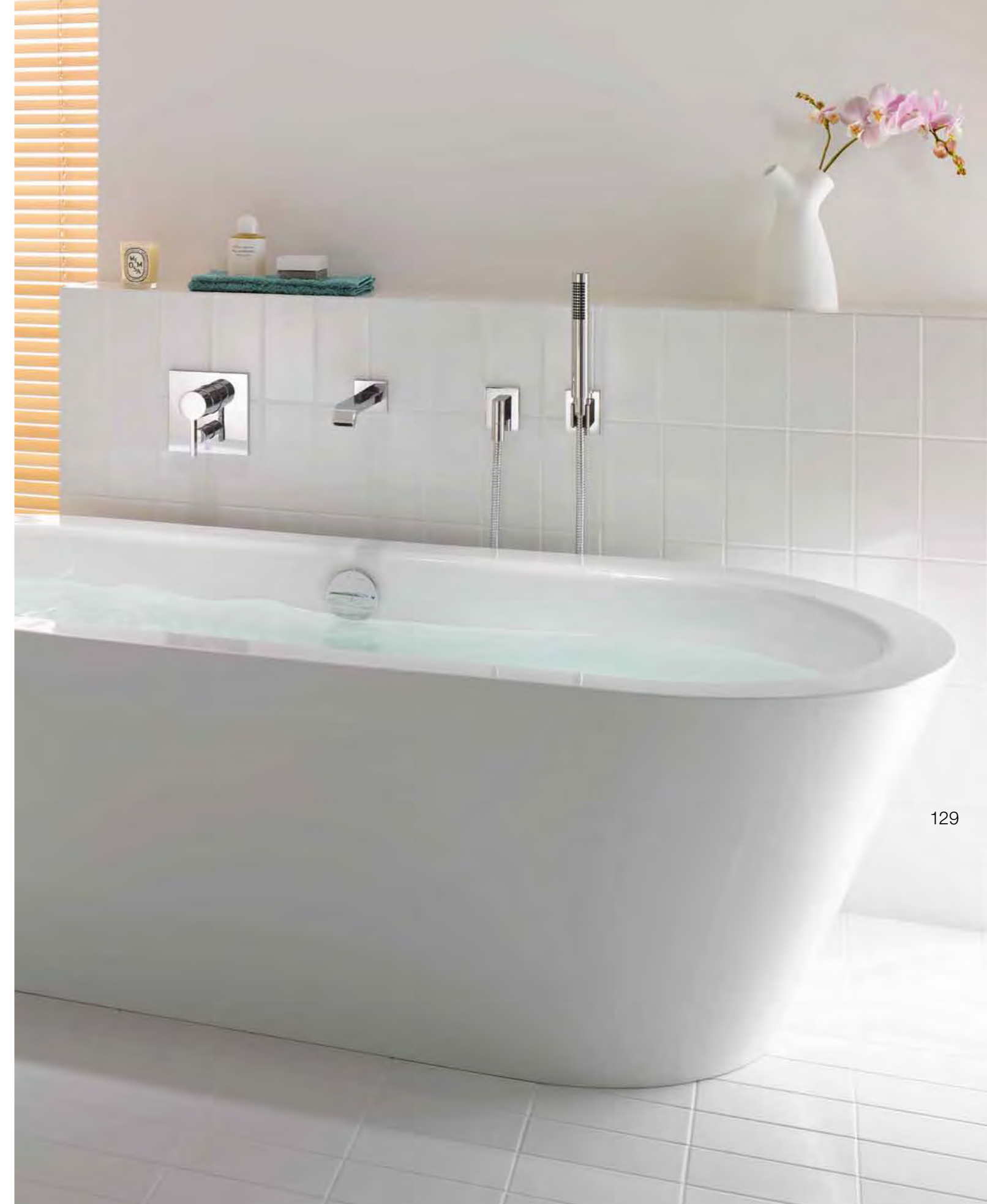


127

Универсальная форма смесителя является краеугольным камнем для креативных способностей пользователя.

Uniwersalna forma armatury tworzy podwaliny dla kreatywności użytkownika.

Univerzální tvar baterie jako základní kámen pro kreativitu uživatele.





LULU

## Sensibilit 

ru Design m zeme byt neprestupnym. LULU – protivopoloznost' tomu. Simbioz elegantnykh poverkhnostey i myagkikh radiusov prevrashaet smesitel' v obol'stittel'noye udovol'stviye dlya ruk.

pl Projekty bywaj czasami nieprzystpne. LULU wrcz przeciwnie. Gra eleganckich powierzchni i łagodnych promieni przekształca armaturę w uwodzicielski element.

cs Design m zeme byt nepřístupný. LULU je opakem. Souhra elegantních ploch a m kkých zaoblen mn baterii ve sv dn pohledn rukou.



132



133

Чувственно, наглядно и характерно – симбиоз элегантных поверхностей и мягких окружностей.

Zmysłowe, graficzne, charakterystyczne – zestawienie eleganckich powierzchni i łagodnych promieni.

Smyslná, grafická, charakteristická – souhra elegantních ploch a měkkých zaoblení.



134



135

Supernova

## Like a crystal

ru Множественные грани и полигональные поверхности SUPERNOVA напоминают тщательно обработанный кристалл, благодаря чему вся серия неустанно восхищает свое окружение новыми отражениями объектов и цветов.

pl Liczne fasety i wieloboczne powierzchnie armatur SUPERNOVA przypominają precyzyjnie wykończony kryształ i podobnie, jak kryształ seria ta zachwyca otoczenie wciąż nowymi odbiciami obiektów i kolorów.

cs Svými četnými fasetami a polygonálními plochami připomíná SUPERNOVA přesně opracovaný krystal – a jako krystal také tato série působí na své okolí neustále novými odrazy objektů a barev.









140



141

Смеситель отражает замысел архитектуры также, как и архитектура – замысел смесителя.

Armatura odzwierciedla ideę architektury w taki sam sposób, w jaki architektura odzwierciedla ideę armatury.

Tato baterie v sobě odráží myšlenku architektury tak, jako odráží architektura myšlenku baterie.



142



143



## Elemental Spa

### Archaic

ru Точки подачи воды в ELEMENTAL SPA заставляют подумать о родниках. Подобный ритуальный архитектурный элемент выбран не случайно (стр. 178), воплотившись в куб из искусственного камня Corian®. Еще одной особенностью дизайна является насадка с внутренней формой, напоминающей форму кристалла.

pl Punkty wodne ELEMENTAL SPA nawiązują wyglądem do źródeł. Zostały one z pełną świadomości zaprojektowane na potrzeby architektury rytualnej (str. 178) i wyróżniają się przez zastosowanie kostki z Corianu®. Kolejnym znakiem szczególnym jest wylewka o formie wewnętrznej na kształt kryształu.

cs Vodní zdroje ELEMENTAL SPA mají půvab pramenů vody. Byly vědomě navrženy v souladu s rituální architekturou (str. 178) a vyznačují se svým tvarem kvádru stejně jako materiálem Corian®. Další zvláštností je výtok se svou krystalicky působící vnitřní formou.



Вода способна изменить окружение,  
придать помещению уникальность.

Woda zmienia swoje otoczenie.  
Może powodować, że miejsca stają  
się unikalne.

Voda mění své okolí.  
Propůjčuje místům jedinečnost.



148



149

Tara.Logic

## Let's get physical

RU Дизайн TARA LOGIC подвергнут сознательному распрямлению и выравниванию. Отказ от розетки придает ему прогрессивность, изящность и минимализм.

PL TARA LOGIC dokonuje świadomego rozciągnięcia i ukierunkowania w projekcie. Zrezygnowano tutaj z rozety, dzięki czemu linia wydaje się minimalistyczna, smukła i wznosząca się.

CS TARA LOGIC přivádí k dokonalosti záměrnou expanzi a vyrovnání v designu. Vynecháním rozety působí linie minimalisticky, štíhle a strmě.

Product Design  
Sieger Design



Ванная комната, как спа-салон  
или собственная фитнес-студия.

Łazienka jako aktywne spa,  
jako prywatne studio fitness.

Koupelna jako aktivní lázeň,  
jako soukromé fitness studio.



152



153



154



155





156

Tara.

## The archetype

RU TARA является современной интерпретацией одноименной иконы дизайна – изящная гибкость формы, а также четкость обработки. Помимо традиционных гальванических поверхностей предлагается в вариантах белый BLACK и черный WHITE. Современная классика как стандарт будущего.

PL TARA to nowoczesna interpretacja ikony designu o tej samej nazwie – o oszczędnej formie, precyzyjnym wykończeniu, która poza powierzchniami galwanicznymi została poszerzona o edycje wykończenia BLACK i WHITE. Klasyk to wyznacznik przyszłości.

CS TARA je moderní interpretací stejnojmenné ikony designu – se štíhlým tvarem, precizním zpracováním – a kromě galvanických povrchů je k dostání i v edici BLACK a WHITE. Klasika jako měřítko pro budoucnost.

157





160



161

Преклонение перед «баухаузом» и его архитектурными и дизайнерскими особенностями.

Nawiązanie do stylu szkoły Bauhaus i jej rozumienia architektury oraz designu.

Pocta stylu Bauhaus a porozumění jeho architektuře a designu.



162



163

Meta.02

## Reduction in form

ru Дизайн МЕТА отличается последовательным редуцированием форм и объемов в сочетании с высокой степенью эстетизации. Это гарантирует высокую комбинаторность и долговечность.

pl Na design META składa się konsekwentna redukcja form i objętości, z którą w parze idzie znaczny nacisk na estetykę elementów. Gwarantuje to możliwość różnorodnych kombinacji i trwałość armatur.

cs Design META je charakteristický svými důslednými tvary – a snížením objemu, ruku v ruce s vysokým stupněm estetičnosti. To zaručuje vysoký stupeň kombinace a dlouhou životnost.



Предпосылка прецизионности —  
отказ от всего лишнего.

Warunkiem zachowania precyzji jest  
rezygnacja ze zbędnych elementów.

Předpokladem preciznosti je vzdát  
se všeho přebytečného.



166



167





eMote / eTech

## Touchless

RU eMOTE и eTECH воплощают «умную» технику, с ясной и интуитивно-понятной конструкцией. Благодаря интегрированному инфракрасному устройству электронные смесители реагируют на приближение, включая воду без прикосновения.

PL eMOTE i eTECH są ucieleśnieniem inteligentnej techniki o prostym, intuicyjnym wzornictwie. Dzięki zintegrowaniu technologii podczerwieni armatury elektroniczne reagują na zbliżenie i pozwalają wodzie płynąć w sposób bezdotykowy.

CS Baterie eMOTE a eTECH ztělesňují inteligentní techniku s jasným a intuitivním designem. Díky integrované infračervené technologii reagují elektronické baterie na přiblížení a nechávají vodu téci bezdotykově.







Madison /  
Madison Flair

## A classic historical form

ru Едва ощутимая аура декадентства в исполнении Нью-Йоркского фотографа и ученика Ирвина Пенна Джесси Фромана. MADISON и MADISON FLAIR являются манифестацией вечности классическоисторической формы. Дизайн, который переживает любую моду.

pl Tchnienie fin de siècle – zainscenizowane przez nowojorskiego fotografa i ucznia Irvinga Penna, Jesse Frohmana. MADISON i MADISON FLAIR to nieprzemijalność klasyczno-historycznej formy. Design, który przetrwa wszystkie przemijające mody.

cs S nádechem Fin de siècle – inscenace Jesse Frohmana, fotografa z New Yorku a žáka Irvinga Penna. MADISON a MADISON FLAIR ztělesňují nepomíjivou věčnost klasického historického tvaru. Design, který přežije každý módní trend.

Формы, призванные  
разбудить далеко забытую культуру  
купания прошлых лет.

Język form przywołujący  
wspomnienia kultury kąpielowej  
minionych czasów.

Jazyk forem, který probouzí  
vzpomínky – na koupelnové  
styly minulosti.



176



177

Что происходит, когда помещения проектируются и строятся с учетом происходящих в них ритуалов?

Co stanie się, jeżeli będziemy definiować i konstruować pomieszczenia w oparciu o rytuały?

Co se stane, když prostor definujeme a uspořádáme v souladu s rituály?



# Ritual Architecture

## The architectural amplifier

От MEM до DEQUE, с 2003 года до сегодняшних дней. Беседа с Майком Мейре (Mike Meiré) о развитии ритуальных архитектурных решений от Dornbracht.

Od MEM po DEQUE, od roku 2003 do dnia dzisiejszego. Rozmowa z Mikem Meiré o rozwoju architektury rytualnej Dornbracht.

Od MEM až po DEQUE, od roku 2003 až po dnešek. Rozhovor s Mikem Meiréem o vývoji rituální architektury pod značkou Dornbracht.

RU

Господин Мейре, несколько лет назад, в серии смесителей MEM, Вы ввели в обиход понятие «ритуальной архитектуры ванных комнат». Что послужило источником вдохновения?

Речь зашла об разграничении качества. Мы распознали тенденцию, что ванная комната создана не только для того, что бы в ней мыться, но является более значительным и по-настоящему жилым помещением. В ней есть душевая кабина или ванна, раковина, возможно унитаз или биде. В принципе, у каждой из этих зон имеется своя конкретная функция. Таким образом, каждая зона

предполагает осуществление в ней определенных действий, т.е. ритуалов. Возможно ли дополнить эти ритуалы и некими ментальными компонентами? Ванная – это помещение, где происходит не только физическое очищение, но и место, где человек может стряхнуть с себя некоторые негативные воздействия, полученные в течение дня. Что-то вроде ментальной чистки. Для краткости: это свой личный храм. Раньше в ванной даже окон не было. А что будет, если это помещение соединить с садом или патио? А если добавить к этому игру света, способствующую очищению и регенерации? Что произойдет, если установить в ванной функций, благодаря которым в ней захочется задержаться подольше? Получится своего рода энергетический источник.

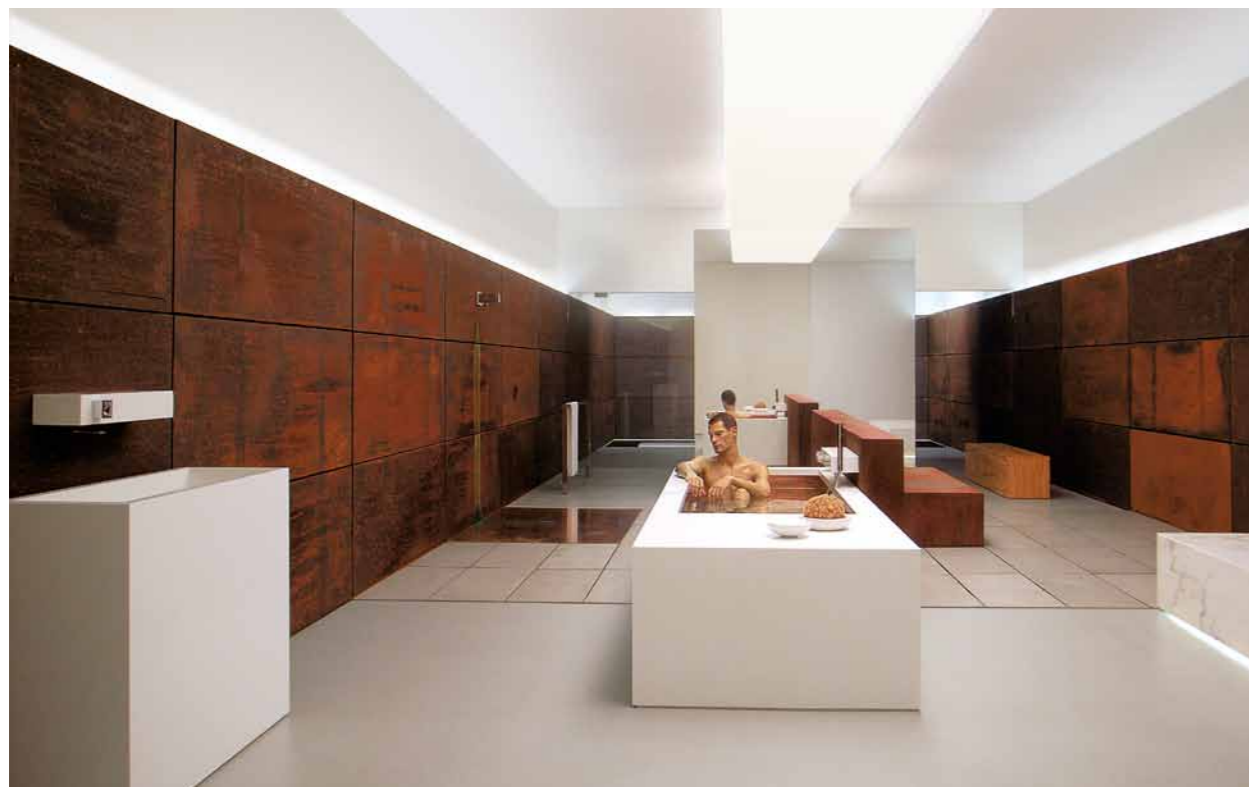
После серии MEM Вы создали самые разные образцы ритуальной архитектуры, имеющие различную специализацию. MEM имела скорее созерцательное назначение – Вы как раз об этом говорили. Серия TARA Logic, напротив, была ориентирована на физическое восполнение витальности. Сейчас актуальны архитектурные решения для серии DEQUE, которые представляют



The Temple, 2003



The Gym, 2006



The Origin, 2007



The Landscape, 2011

собой скорее идеи в стиле «скульптуры для ванной», нежели предложения для разделения помещения на части. Как Вы подходите к созданию отдельных проектов? Определяете главные тенденции?

Мы смотрим на новое оборудование и думаем о том окружении, в котором оно может быть использовано. Затем студия Sieger Design разрабатывает форму смесителя. Таким образом, она косвенно задает идеи для архитектурных решений. В принципе, ритуальная ванная комната является композиционным акцентом, чтобы четче подчеркнуть функциональность смесителя. Например, если сравнить MEM и DEQUE, становится заметно, что обе серии делают ставку на различную поэтизацию функций. Серия MEM с ее широким изливом напоминает водопад. При этом мы используем крайне минималистичные, эксклюзивные формы. Две плоскости, установленные друг на друге в качестве элементов управления. Вода вытекает из дугообразного излива, столь типичного для спа-салонов. Очень архетипично. Для меня это стало импульсом придать архитектурным элементам соответствующую структуру. Мне хотелось представить помещение как нечто ценное. Для этого я сначала все отсюда удалил. Не было ванны, только погруженная в пол купальня. Верхний душ мы заменили сеткой из многочисленных отверстий. Рядом с купальней находилось что-то вроде деревянного причала, а также несколько подушек у стены, которые располагали к тому, чтобы задержаться в помещении. Человек вытирался, сидел на подушку и наслаждался видом на этот райский сад. Идея созерцательности была ключом к этому проекту. Чувственная архитектура, которая не имела ничего общего с функциональным и прагматичным представлением о ванной комнате.

А если сравнить с этим ванную комнату серии DEQUE?

DEQUE - это очень смелый проект студии Sieger Design. Радикальный своими пропорциями. Особенно при сравнении с MEM в нем было что-то грациозное. DEQUE представляет собой силу, сжатую до невозможности. Прямой угол, дерзко выпирающий из поверхности воды. Интересно, что в архитектурном аспекте мы уже продвинулись дальше, например, в ELEMENTAL SPA. Ты начинаешь изнутри, пробиваешь внешнюю оболочку и проникаешь наружу, в мир. Работая над серией DEQUE, я пользовался идеями ландшафтной архитектуры, черпая вдохновение у итальянского архитектора Карло Скарпа (Carlo Scarpa). Уникальный мастер, который много поработал в Венеции, городе на воде. Кроме того, мы много думали о том, как вообще следует встроить воду в такой урбанистический концепт. Вспомните городские каналы в Голландии. В конечном итоге идея заключалась в том, чтобы создать проект, который был бы незаметен в конкретном помещении. Мы хотели инсценировать органичный круговорот воды в природе, композицию, которую можно с одинаковым успехом представить себе как в современном лофте, так и в древнем палаццо. В то время как для серии MEM мы сознательно подчеркивали форму помещения: белые стены, пол из песчаника и т.д., то при работе над DEQUE полностью сконцентрировались на идее круговорота воды. Представляли это неким единством или даже скульптурой.

А TARA LOGIC?

Если серия MEM – это храм, DEQUE – ландшафтная архитектура, то TARA LOGIC представляет собой тренажерный

зал. Важно было показать, что люди должны действовать не только ментально, но и физически. Таким образом, мы создали ванную комнату, в которой можно интенсивно тренировать тело, мозг и душу.

Кстати, об интенсивности. В рамках „Culture Projects“ Вы некоторое время назад вместе с композитором Карло Петерсом (Carlo Peters) инициировали проект „Noises for Ritual Architecture“. Звуковые коллажи, которые можно скачать, например, через iTunes. Насколько важны звуковые элементы для Ваших архитектурных проектов?

Речь шла о том, чтобы достичь нового уровня восприятия. Вспомните, к примеру, ароматические свечи. Их становится все больше и больше. Конечно, это очень простой ассоциативный механизм. Но самое интересное заключается в том, что запах обманывает нашу когнитивную систему. Вы чувствуете запах и ваши чувства изменяются. Кнопка, нажатие на которую помогает быстро спуститься в подсознание. В тоже время, нам становится все труднее расслабиться, дать волю чувствам, хотя мы прекрасно понимаем, насколько это важно. Звуковое сопровождение в этом отношении недооценивается, с моей точки зрения. В принципе, это работает так же, как и запах. Именно поэтому люди и ходят на дискотеки: чтобы в танце забыться, войти в транс. Ну, или как минимум немного абстрагироваться от серых будней. Конечно, я не пойду в ванную, чтобы послушать транс или техно. Однако правильно подобранные звуковые структуры могут помочь быстро достигнуть подсознания. Вспомните 70-ые годы прошлого века, Брайана Ино или Джона Кейджа. До сих пор мы считаем их авангардом. Также меня восхищают звуки, издаваемые медными поющими чашами,

«В принципе, ритуальная ванная комната является композиционным архитектурным акцентом, направленным на то, чтобы подчеркнуть функциональность смесителя».

которые можно услышать в тибетских храмах. Эти чаши неподражаемы в своей простоте, а их звучание поражает своей глубиной и чистотой. При работе над „Noises for Ritual Architecture“ речь не шла о том, чтобы услышать музыку в традиционном ее понимании. Важнее была температура в помещении, аромат, воспринимаемый скорее тогда, когда он рассеивается. Вы заходите внутрь и немедленно ощущаете, что вас окружает некое энергетическое поле. Звуки не содержат классических гармонических последовательностей, иногда это просто шорохи. Отсюда и название: „Noises for Ritual Architecture“. Однако это не похоже на сеанс массажа, когда появляется чувство, что вот-вот заснешь, находясь среди волшебных сфер и слушая мелодичные волны. Скорее это сравнимо со звуками из будущего, когда перед вами распаивается некий микрокосмос. История, столь абстрактная по своей сути, что она вдохновляет вас на то, чтобы фантазировать дальше и создавать свой мир.

По вашей инициативе было начато сотрудничество между компанией Dornbracht и знаменитой Швейцарской высшей технической школой в Цюрихе (ETH Zürich). Целью совместной работы было «создание дискурса ритуальной архитектуры на международной архитектурной сцене».

Ванная комната MEM была с огромным вниманием встречена крупнейшими мировыми проектировщиками и дизайнерами. Возможно, даже была задана новая тенденция: ванная комната стала приоритетным помещением для архитекторов. Тогда этой темой занимался и профессор Марк Анжелиль (Marc Angélil) из ETH Zürich. Компания Dornbracht инициировала проведение отдельного семестра, посвященного теме ритуальной архитектуры. Студентами были созданы просто фантастические проекты. В частности, уже тогда одним из студентов был представлен концепт «умный дом» („Smart House“). В то время еще не существовало подобного понятия, а сегодня оно у всех на устах, т.к. почти вся наша деятельность так или иначе связана с цифровыми технологиями.

Последний вопрос, господин Мейре, который касается сказанного Вами выше. Как Вы полагаете, как в дальнейшем будет развиваться тема «ритуальная архитектура в ванных комнатах»? И какое влияние на нее будет оказывать дальнейшее совершенствование цифровых технологий?

Необходимо сказать, что Стив Джобс, создав iPhone и, прежде всего, виртуальный магазин App-Store, действительно показал всему миру новые горизонты. Сегодня мы не просто говорим о дизайне iPhone, мы ожидаем, что он будет ультра-современным, станет еще тоньше и быстрее, аккумулятор будет дольше держать заряд, а система получит апгрейд. Мы

знаем, что мы являемся поколением тестировщиков: „Generation Beta“. Интересно, что при этом мы, благодаря App-Store, как никогда хорошо распознаем собственные предпочтения. Сейчас я уверен: самое



.....



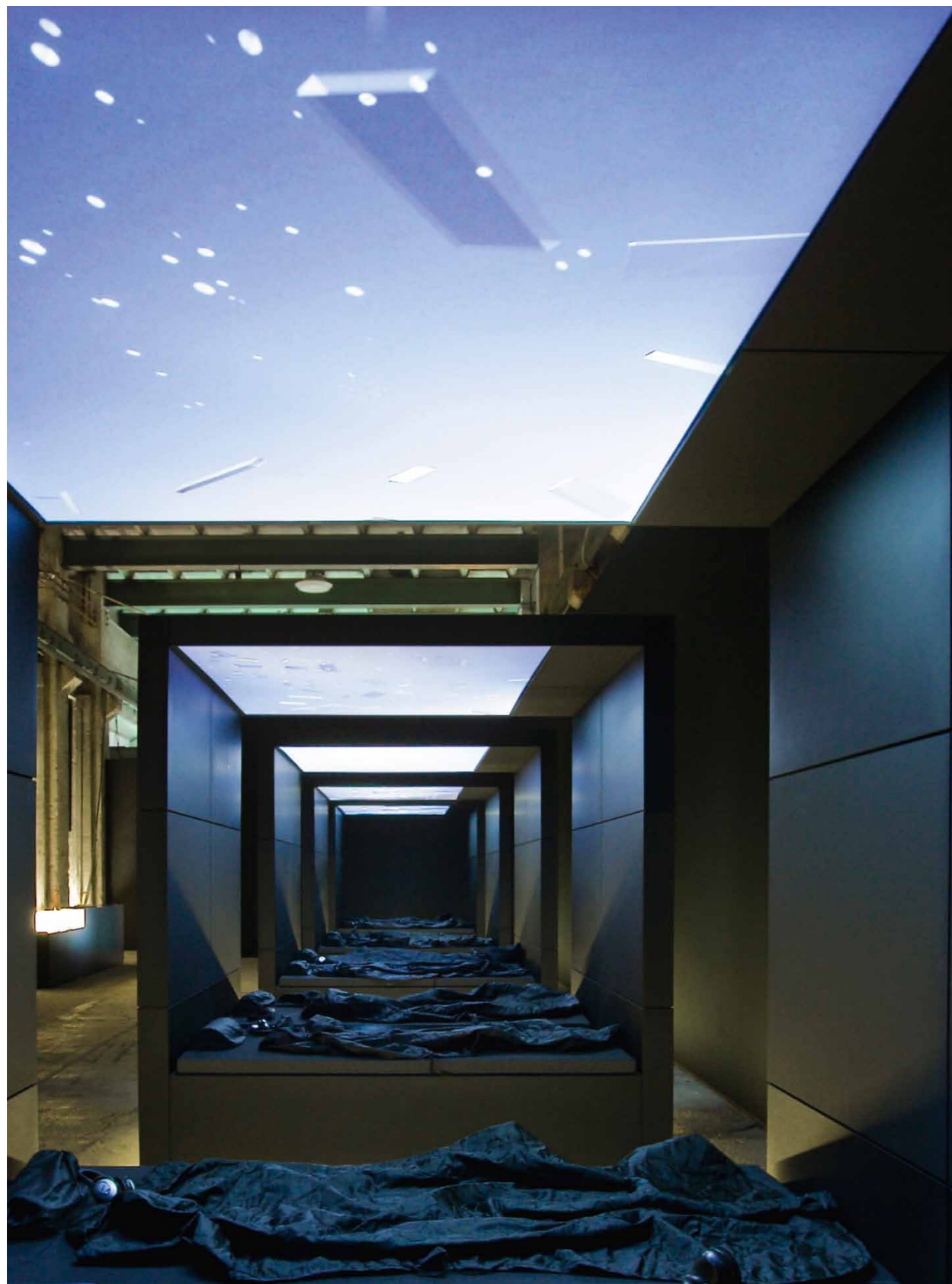
Noise 1 MEM

необычное в цифровой революции – это шаг в направлении сознательной индивидуальности. Это меня по-настоящему завораживает. И компания Dornbracht, создав SMART WATER, идет именно этим путем. Технология как основа максимальной индивидуальности. Это и есть развитие.

PL

Panie Meiré, serią armatur MEM wypromował pan kilka lat temu pojęcie „architektury rytualnej w łazience“. Co było impulsem wyzwalamym ten rozwój?

Chodziło tu o odpowiednie zakwalifikowanie. Zauważyliśmy, że łazienka oprócz spełniania określonych funkcji związanych z higieną



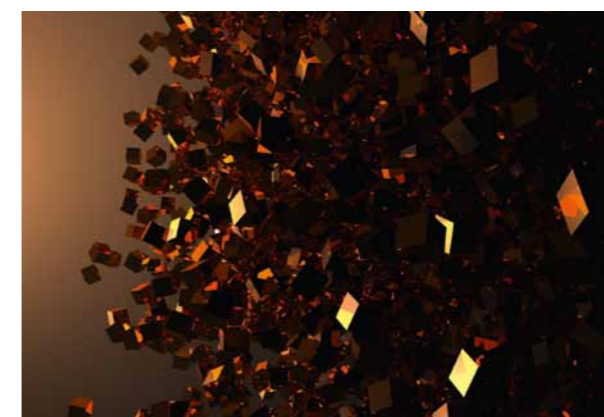
Noises for Ritual Architecture, Salone del Mobile, Milan 2008

może być o wiele bardziej wszechstronnym miejscem. Prawdziwą przestrzenią życiową. Mamy tu prysznic, wannę, umywalkę, może toaletę i bidet. W zasadzie do każdej strefy przypisana jest konkretna funkcja. Strefy te są powiązane z określonymi przebiegami czynności, z rytuałami. Spytałem się siebie: Czy rytuały te można wzbogacić o elementy o raczej mentalnym charakterze? Łazienka to przestrzeń, w którym dokonuje się oczyszczenie – i to nie tylko ciała. Jest to również miejsce, w którym można pozbyć się przeżyć zgromadzonych w ciągu całego dnia. Wykonać swego rodzaju oczyszczenie umysłu. Miejsce, do którego chce się przychodzić, prawdziwa świątynia. Kiedyś łazienka z reguły nie miała nawet okna. A co teraz się dzieje, jeżeli wychodzi ona na ogród czy patio? Gdy światło pozwala na przeprowadzenie oczyszczenia i regeneracji w nowy,

dopełniający całości sposób? Co dzieje się, gdy nadamy łazience jakości zapraszające nas do zatrzymania się w niej na dłuższą chwilę? Do spędzenia czasu w miejscu ładowania energii.

Od czasu armatur MEM projektowali Państwo najróżniejsze architektury rytualne, skupiające się na odmiennych zagadnieniach. MEM miały charakter raczej kontemplacyjny – jak już Pan wspomniał –, TARA LOGIC zaś raczej cielesny i witalny. A teraz widzimy architekturę do serii DEQUE, będącą raczej „rzeźbą łazienkową“ niż elementami podziału przestrzeni w ścisłym tego słowa znaczeniu. Jak traktuje Pan poszczególne pomysły? W jaki sposób zapadają decyzje o kierunku działań?

Widzimy nową armaturę i zastanawiamy się nad kontekstem, w którym mogłaby się wydarzać. Najpierw bowiem Sieger Design projektuje sam kształt armatury. I on właśnie określa pośrednio język architektury. Łazienka rytualna stanowi zasadniczo swego rodzaju wzmacniacz architektoniczny, pozwalający na uwydatnienie formalnego przesłania armatury. Porównując np. MEM i DEQUE stwierdzamy, że obydwie serie wyróżniają się diametralnie odmiennymi jakościami poetyckimi. MEM posiada szeroką wylewkę, na podobieństwo wodospadu. Poza tym przemawia on minimalistycznym, ekskluzywnym



Noises for Ritual Architecture, 2008

Музыкальный коллаж «Noises for Ritual Architecture» можно скачать в магазине iTunes. Более подробная информация см. [dornbracht.com/noises](http://dornbracht.com/noises).

Kolaże dźwiękowe „Noises for Ritual Architecture“ można pobrać z iTunes Store. Więcej informacji na [dornbracht.com/noises](http://dornbracht.com/noises).

Zvukové koláže „Noises for Ritual Architecture“ je možné stáhnout na iTunes Store. Více informací najdete na webové stránce [dornbracht.com/noises](http://dornbracht.com/noises).



językiem form. Dwie ustawione jedna na drugiej powierzchnie jako elementy obsługi itp. Woda wydobywa się z czystego łuku na kształt strefy spa. Bardzo archetypowa wymowa. Był to dla mnie impuls, aby nadać architekturze odpowiednią strukturę. Chciałem zaprezentować przestrzeń jako coś cennego. Dlatego na początku wszystko odrzuciłem. Nie było już wanny, tylko niecka wpuszczana w podłogę. Pysznic sufitowy zastąpiliśmy rastrem wykonanym z otworów. Obok wanny-niecki znajdowała się jakby kładka z drewna, wreszcie kilka poduszek przy ścianie, zapraszających do relaksu. Wycierasz się, siadasz na poduszce i możesz cieszyć się widokiem na swój rajski ogród. Wszystko to było silnie naznaczone ideą kontemplacyjności. Architektura zmysłowa, która miała już niewiele wspólnego z czysto funkcjonalnymi, pragmatycznymi wyobrażeniami o łazience.

I w zestawieniu z tym łazienka DEQUE?

DEQUE jest bardzo radykalnym projektem pracowni Sieger Design. Radykalnym pod względem proporcji. Ze względu chociażby na porównanie z MEM, która ma w sobie coś filigranowego. DEQUE to niby skomasowana, skompresowana siła. Twardy kąt prosty rozciągający się płasko nad powierzchnią wody. Interesującą rzeczą było tutaj, że przez cały czas szliśmy do przodu w kwestiach architektury – na przykład tworząc ELEMENTAL SPA. Zaczynasz w domu, po czym powłoka oddzielająca Cię od świata zostaje przerwana. W przypadku DEQUE przyglądałem się architekturze krajobrazu. Wielką inspiracją był tu dla mnie włoski architekt Carlo Scarpa. Fascynujący architekt, który sporo czasu pracował w Wenecji – mieście wody. Zastanawialiśmy się razem, w jaki sposób nadać wodzie strukturę w kontekście miejskim. Proszę na przykład pomyśleć o kanałach w Holandii. Chodziło wreszcie

o zaprojektowanie architektury, której nie można przypisać do konkretnej przestrzeni. Ideą było zainscenizowanie obiegu wody przemawiającego językiem architektury – obiegu, który będzie równie dobrze pasował do loftu, jak i do starego pałacyku. Podczas, gdy w przypadku MEM bardzo świadomie definiowaliśmy przestrzeń – białe ściany, podłoga z piaskowca itp. – to w przypadku DEQUE w całości skupiliśmy się na obiegu wody. Wody jako jedności a nawet rzeźby.

A TARA LOGIC?

Jeżeli określimy serię MEM mianem świątyni a DEQUE architektury krajobrazu, to TARA LOGIC jest klubem fitness. Tutaj chcieliśmy wyrazić, że powinniśmy poświęcać uwagę nie tylko sprawom mentalnym, lecz również ciału. Stworzyliśmy więc łazienkę, w której można wykonywać intensywny trening Body & Mind & Soul.

A propos intensywności. W ramach „Culture Projects“ jakiś czas temu, wraz z kompozytorem Carlo Petersem zainicjowaliśmy projekt „Noises for Ritual Architecture“. Są to dźwiękowe kolaże, które można pobrać np. z iTunes. Jakie znaczenie mają komponenty dźwiękowe w ramach Państwa architektury?

Chodzi tu o osiągnięcie innego poziomu świadomości. Proszę pomyśleć na przykład o świecach zapachowych. W dzisiejszych czasach pojawia się ich coraz więcej. Jest to bardzo prosty wyzwalacz. Interesującą rzeczą jest tutaj fakt, że zapach może przechytrzyć nasz system poznawczy. Czujesz jakiś zapach i Twoje uczucia z miejsca się zmieniają. Jest to jak wyzwalacz, pozwalający sięgnąć do podświadomości. Jednocześnie mamy dziś coraz większe problemy z pozwalaniem, uwalnianiem, pomimo, iż wiemy lepiej niż kiedykolwiek, jak jest to dla nas ważne. W tym kontekście znaczenie dźwięku jest

„Łazienka rytualna stanowi zasadniczo swego rodzaju wzmacniacz architektoniczny, pozwalający na uwydatnienie formalnego przesłania armatury.“

moim zdaniem nie doceniane. Zasadniczo funkcjonuje on na podobnej zasadzie, jak zapach. Dlatego ludzie chodzą do dyskotek. Aby tańcząc wprowadzić się w stan oszołomienia, transu. A przynajmniej zapomnieć choć na chwilę o codzienności. Teraz nie chciałbym oczywiście idąc do łazienki słyszeć muzyki transowej lub techno. Ale stosując właściwe struktury dźwiękowe można bardzo szybko trafić do podświadomości. Wystarczy przypomnieć sobie lata 70-te i Briana Eno. Albo Johna Cage. Nie od dziś jest to bardzo szczególny obszar awangardy. Fascynują mnie również misy dźwiękowe wykonane z czystego mosiądzu, jakie znajdziemy na przykład w tybetańskich świątyniach. Misy te wyróżniają się niewiarygodną gęstością, prostotą i czystością. W projekcie „Noises for Ritual Architecture“ nie chodzi więc o słuchanie muzyki w klasycznym znaczeniu tego słowa. Chodzi o temperaturę w pomieszczeniu, perfumy, które zauważa się świadomie dopiero w momencie, gdy ich zapach zaniknie. Wchodzi się i ma się od razu

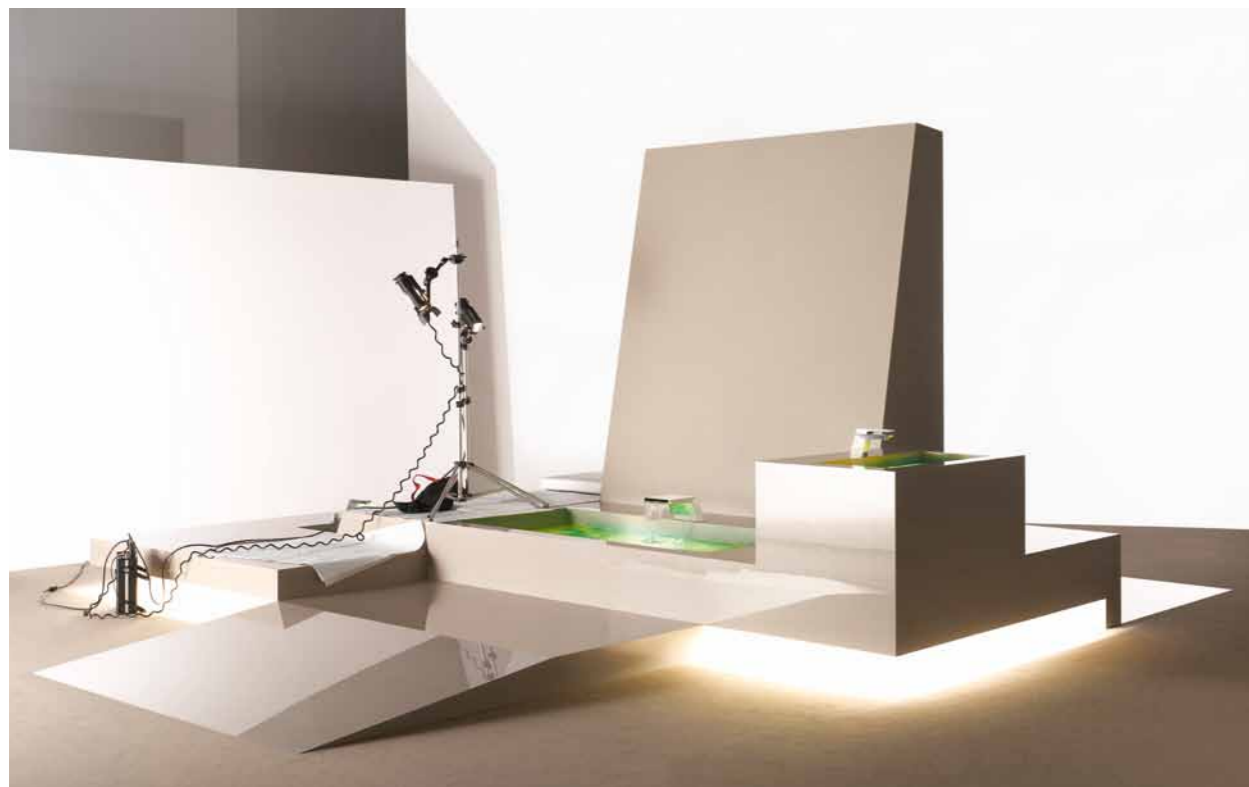
wrażenie otoczenia swego rodzaju polem energetycznym. Nie ma klasycznych progresji muzycznych. Czasem są to tylko dźwięki. Stąd wzięła się nazwa projektu: „Noises for Ritual Architecture“. To nie jest tak, jak w trakcie masażu, gdy czujesz, że zaraz zaśniesz, bo słyszysz tak piękną muzykę kosmiczną lub fale oceanu. Tu raczej odczuwa się, że nadchodzi dźwięk z przyszłości, stwarzający swego rodzaju mikrokosmos. Opowiadający historię o takim stopniu abstrakcji, że inspiruje ona do własnej kreatywności, do snucia fantazji.

Podążając za impulsem tej kreatywności Dornbracht współpracował z renomowanym instytutem ETH Zurych. Celem, jaki sobie postawiono, było „rozwińcie dyskursu na temat architektury rytualnej na międzynarodowej scenie architektonicznej“.

Łazience MEM poświęcono na scenie architektonicznej wiele uwagi. Była ona być może jednym z impulsów, które spowodowały, że łazienka zyskała nowe priorytety w harmonogramach architektów. W tamtych czasach również profesor Marc Angéll z ETH w Zurychu zajmował się tym tematem. Dornbracht zainicjował semestr badawczy na temat architektury rytualnej. Studenci stworzyli świetne opracowania. Jeden ze studentów już wtedy wymyślił koncepcję „Smart House“. Wówczas pojęcie to jeszcze nie istniało. Dzisiaj jest na ustach wszystkich, bo niemal na wszystkich obszarach jesteśmy konfrontowani z cyfrowymi interfejsami.

Ostatnie pytanie, panie Meiré, nawiązujące do tego, co pan powiedział. Jak widzi pan dalszy rozwój tematu „Architektura rytualna w łazience“? Jaki wpływ będzie miał tutaj postęp digitalizacji?

Trzeba powiedzieć, że Steve Jobs wprowadzając iPhone, a przede wszystkim App Store



The Lagoon, 2009

utorował całkiem nowe ścieżki. Dzisiaj już nie rozmawia się o designie iPhone, lecz oczekuje się, aby był najnowocześniejszy, coraz bardziej płaski i szybszy, żeby bateria wytrzymała coraz dłużej a systemy były aktualizowane. Wiemy, że jesteśmy „generacją Beta“. Ciekawą sprawą jest jednak, że za pośrednictwem App Store możemy rozpoznać nasze preferencje jak nigdy dotąd. Myślę dzisiaj, że znakiem szczególnym rewolucji cyfrowej był krok w stronę bardziej świadomej indywidualności. Jest to dla mnie bardzo fascynujące zjawisko. To, że Dornbracht podąża tą ścieżką widać na przykład po SMART WATER. Technologia będąca podstawą jak największej indywidualności. To właśnie jest rozwój.

cs

Pane Meiré, počínaje sérií baterií MEM jste před několika lety etablovali pojem „rituální architektura v koupelně“. Co bylo důvodem tohoto počínu?

Šlo o kvalifikaci. Vzali jsme v úvahu, že koupelna v principu neslouží jen určitým hygienickým funkcím, ale že může nabídnout mnohem více. Je skutečným životním prostorem. V koupelnách najdeme sprchu nebo vanu, umyvadlo, často toaletu a bidet. V principu jde o zóny s konkrétní funkcí. Tyto zóny pak vedou k určitému sledu dění, k rituálům. Položil jsem si otázku: Je možné tyto rituály obohatit o spíše duchovní složky? Koupelna jako prostor, v němž se odehrává nejen tělesná očista. Ale také jako místo, kde lze smýt určité zážitky a stres všedního dne. Určitý druh mentální očisty. Místo, kam vstoupíte jako do svého vlastního chrámu. Dříve koupelny zpravidla neměly ani okno. Co se stane ve chvíli, když propojíme koupelnu se zahradou nebo se zeleným zákoutím? Když

pomocí světla vytvoříme nový a naplňující druh očištění a regenerace? Co se stane, když koupelnu zkvalitníme tak, že nás bude lákat k pobytu? Z koupelny se stane pramen energie.

Od série MEM jste navrhli nejrůznější rituální architektury se zcela odlišnými těžišti. Série MEM byla spíše kontemplativní, jak jste o tom právě mluvil. Série TARA LOGIC naopak působila tělesně a vitálně. Právě sledujeme architekturu k sérii DEQUE, která je spíše „koupelnovou skulpturou“ než členěním prostoru jako takovým. Jak vytváříte jednotlivé návrhy? Jak se rozhoduje o vybraném směru?

Vidíme novou baterii a přemýšlíme o kontextu, v němž by mohla zaujmout své místo. Agentura Sieger Design totiž nejprve vytvoří tvar baterie. A ten nepřímo udává i jazyk architektury. Rituální koupelna je v principu určitým druhem posilující architektury, která ještě více zdůrazní tvarové poselství samotné baterie. Srovnáme-li například série MEM a DEQUE, zjistíme, že obě mají zcela odlišné poetické kvality. Série MEM je typická širokým výtokem, který připomíná vodopád. Přitom jde o extrémně minimalistický a exkluzivní jazyk forem. Dvě svisle umístěné plochy ovládacích prvků atd. Voda prýští z tohoto ladného oblouku, který připomíná lázně. Zcela archetypicky. To byl pro mě impuls, který vedl k odpovídajícímu strukturování architektury. Chtěl jsem prostor pojmut jako skvost. Proto jsem nejprve všechno odstranil. Zmizela vana, zůstal jen bazének zapuštěný do podlahy. Sprchu na stropě nahradil rastr z otvorů. Vedle bazénku přibyla určitá varianta dřevěného můstku a polštáře na zdi lákaly ke strávení příjemných chvil. Osušíte se, posadíte se na polštář a vychutnáváte si pohled do rajské zahrady. To vše bylo silně ovlivněno myšlenkou kon-

„Rituální koupelna je v principu určitým druhem posilující architektury, která ještě více zdůrazní tvarové poselství samotné baterie.“

temple. Smyslná architektura, která už dávno neměla nic společného s čistě funkční a pragmatickou představou o koupelně.

A co koupelnová série DEQUE?

DEQUE je velmi radikálním návrhem agentury Sieger Design. Je radikální svými proporcemi. Právě ve srovnání se sérií MEM, která má v sobě cosi graciózního. DEQUE je spoutanou a extrémně stlačenou silou. Tvrdý pravý úhel, který zcela ploše překračuje vodu. Zajímavé bylo, že jsme se v oblasti architektury posunuli opět dál, což je vidět například na ELEMENTAL SPA. Začínáte v domě, prorážíte jeho vnější stěny a hrnete se do venkovního světa. U série DEQUE jsem vycházel z krajinné architektury. Velkou inspirací byl italský architekt Carlo Scarpa. Fascinující architekt, který tvořil také v Benátkách, měšťtě na vodní hladině. Kromě toho jsme přemýšleli, jak je v urbánním kontextu obecně voda strukturována. Vzpomeňte si například na grachty v Nizozemsku. Na konci nám šlo o vytvoření architektury, která uniká před konkrétním prostorem. Základní myšlenkou bylo zinscenovat soulad

koloběhu vody, který hovoří architektonickým jazykem a který si dokážeme představit stejně v moderním loftu jako ve starém paláci. Zatímco jsme u série MEM ještě zcela vědomě definovali prostor – bílé stěny, pískovcovou podlahu atd., u série DEQUE jsme se zcela soustředili na koloběh vody. Ve smyslu jednoty nebo právě skulptury.

A jak byste charakterizoval TARA LOGIC?

Pokud je série MEM chrámem a DEQUE krajinnou architekturou, pak TARA LOGIC ztělesňuje tělocvičnu. Šlo zde o skutečnost, že musíme podávat nejen duševní, ale i tělesné výkony. Vytvořili jsme tedy koupelnu, v níž lze intenzivně trénovat tělo, mysl i ducha.

À propos intenzivně. V rámci „Culture Projects“ jste před nedávnem společně se skladatelem Carlem Petersem iniciovali projekt „Noises for Ritual Architecture“. Zvukové koláže, které si lze stáhnout například na iTunes. Jak důležité jsou zvukové prvky v rámci vaší architektury?

Cílem je dosáhnout jiné úrovně vědomí. Vzpomeňte si například na vonné svíce. Dnes jsou stále rozšířenější. To je samozřejmě velmi jednoduchý spouštěč dění. Zajímavé ale je, že vůně dokáže přelstít náš kognitivní systém. Něco cítíte a ihned se vaše rozpoložení a pocity změňí. Spouštěč, který nám umožňuje rychleji se ponořit do vlastního podvědomí. Současně však máme dnes stále větší problémy tento jev spustit. I přesto, že si uvědomujeme, jak důležitý pro nás je. Zvuk je v této souvislosti podle mě velmi podceňovaný. V principu dokáže působit stejně jako vůně. Proto chodí lidé na diskotěky. Aby se protancovali do transu. Nebo aby aspoň zapomněli na stres všedního dne. Nyní samozřejmě nechci jít do koupelny a poslouchat trance nebo techno. Ale s použi-

tím správných zvukových struktur je možné velmi rychle proniknout do podvědomí. Vezměme v potaz například 70. léta a Briana Ena. Nebo Johna Cage. Stejně jako dříve představují zvláštní oblast avantgardy. Stejně tak mě ale fascinující i mísy z ryzí mosazi, které zní například v tibetských chrámech. Tyto mísy jsou typické neuvěřitelnou hustotou, jednoduchostí a čistotou. V rámci projektu „Noises for Ritual Architecture“ nejde o poslech hudby v klasickém smyslu slova. Jde spíše o teplotu v prostoru, o parfém, který člověk vědomě ucítí až ve chvíli, kdy je pryč. Člověk vejde a má ihned pocit, že ho obklopil určitý druh energetického pole. Nejsou zde žádné klasické sledy harmonie. Někdy jde pouze o zvuky. Proto dostal projekt název „Noises for Ritual Architecture“ čili „Zvuky pro rituální architekturu“. Není to jako při masáži, kdy máte pocit, že brzy usnete, protože slyšíte krásnou hudbu sfér nebo vlny. Spíše cítíte, že přichází zvuk z budoucnosti, který otevírá jistý druh mikrokosmu. Slyšíte vyprávět příběh, který je natolik abstraktní, že vás inspiruje k tvůrčím činům a ke snění.

Na váš popud byla rovněž navázána spolupráce mezi firmou Dornbracht a renomovanou Spolkovou vysokou technickou školou v Curychu (ETH Zürich). Stanoveným cílem byl „Vývoj diskursu o rituální architektuře na mezinárodní architektonické scéně“.

Obec architektů věnovala velkou pozornost koupelně ze série MEM. To byl pravděpodobně jeden z důvodů, proč koupelna získala v agendě architektů novou prioritu. V této době se stejným tématem zabýval také profesor Marc Angélil z ETH v Curychu. Firma Dornbracht iniciovala výzkumný semestr na téma rituální architektury. Studenti vypracovali fantastické návrhy. Jeden student pracoval například již tehdy na principu tzv. chytrého domu. Tento pojem byl ještě zcela neznámý.

Dnes o něm hovoří všichni, protože jsme téměř ve všech oblastech obklopeni digitálními rozhraními.

Poslední navazující otázka, pane Meiré. Jak se bude podle vás dál vyvíjet téma rituální architektury v koupelně? Jaký vliv bude mít například postupující digitalizace?

Je nutné říci, že Steve Jobs vytvořil s iPhone a především s App Storem něco zcela převratného. Dnes již nemluvíme o designu iPhone, očekáváme, že bude špičkou techniky, že bude stále tenčí a výkonnější, že akumulátor vydrží déle a systémy se budou updatovat. Víme, že jsme „generace beta“. Zajímavé ale je, že se v App Store naše osobní preference a volby projevují silněji než kdykoli dříve. Můj názor dnes zní: Zvláštností digitální revoluce je krok k uvědomělejší individualitě. To považuji za skutečně fascinující. Firma Dornbracht kráčí touto cestou například se svým systémem SMART WATER. Technologie jako základ maximální možné individuality. To je vývoj, který lze očekávat.



Mike Meiré  
Study for “E-R-S, Energetic Recovery System”  
Watercolour drawing, 2003

# The Temple

MEM

194



195



# The Gym

Tara.Logic



196

197

# The Origin

Elemental Spa



# The Lagoon

Supernova



# The Landscape

Deque

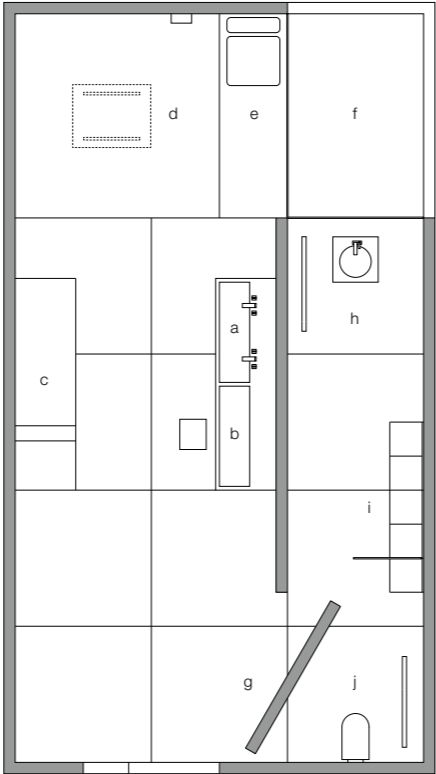




# Floor Plans

# The Temple

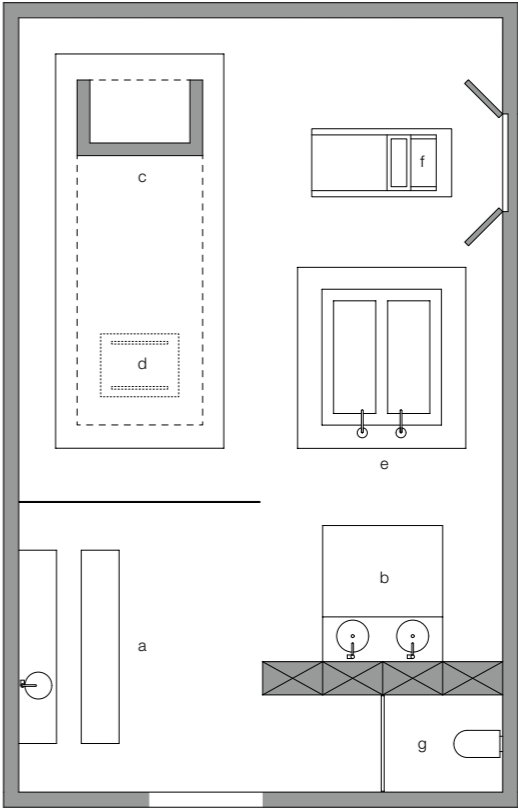
MEM



- a Facewash (double wash place)
- b Petit Coiffeuse (beauty area)
- c Daybed (for relaxing)
- d Bathing & Free Showering Zone (water area, view of the Garden of Eden)
- e Sitting area (for meditation)
- f Atrium (Garden of Eden)
- g Revolving door
- h Washstand with towel rail (view of the Garden of Eden)
- i Cabinet (for ritual implements)
- j Toilet

# The Gym

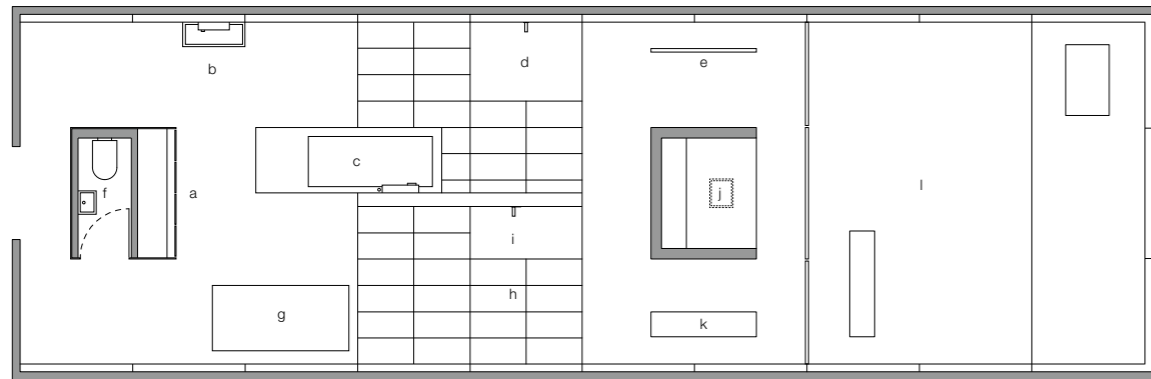
Tara.Logic



- a Preparation (mental preparation, cool down, beauty area)
- b Facewash (double sink, heated floor area)
- c Body Cleansing (sitting area)
- d Free Showering (infinite action space)
- e Contrast Bath (double bathtub, hot/cold, for stimulating immune system)
- f Private Gym and wall mirror (machine, hidden wall mirror)
- g Toilet (separate space)

# The Origin

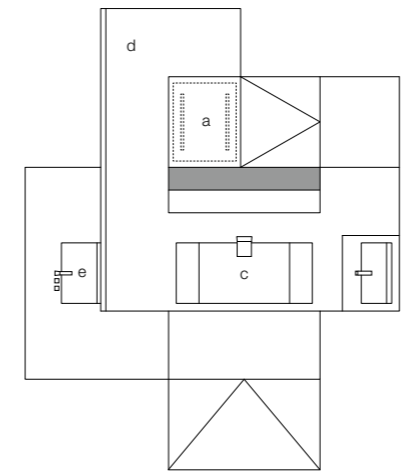
Elemental Spa



- a Cabinet (for ritual implements) and Petit Coiffeuse (beauty area)
- b Facewash (cleansing and refreshing)
- c Bathing (therapeutic bathing in a copper tank)
- d Cascade (archaic showering with cold water)
- e Towel rail
- f Toilet (separate space)
- g Heated Block (for relaxing at 32°C)
- h Spill Zone (unrestricted use of water)
- i Foot Washing and Body Cleansing (conscious acts)
- j Shower centre (with sitting area)
- k Wooden bench (to take a pause)
- l Patio (landscape area with pond and meditation place)

# The Lagoon

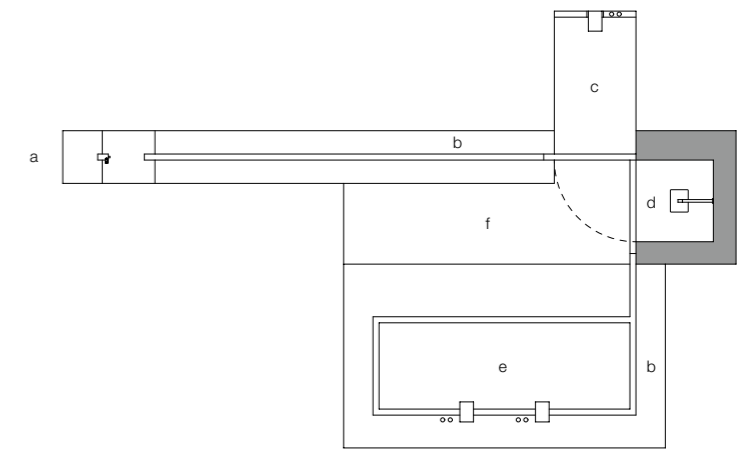
Supernova



- a Shower
- b Facewash
- c Bathing
- d Daybed (heated area, for relaxing at 32°C)
- e Foot Washing and Body Cleansing

# The Landscape

Deque



- a Facewash (PEARLSTREAM with gentle single jets)
- b Water canal (water unites the architecture)
- c Bathing
- d Shower centre (separate space for body stimulation)
- e Landscape area (double waterfall and sitting area for contemplation or Kneipp cure)
- f Heated area (for relaxing at 32°C)

# Dornbracht

## *Culture Projects*

RU С 1996 года компания Dornbracht инициирует и поддерживает проведение ряда выставок и проектов: совместно с крупными дизайнерами, художниками, архитекторами и философами. Шанс посмотреть на мир другими глазами.

PL Od roku 1996 Dornbracht inicjuje i wspiera wybrane wystawy i projekty – wymieniając się stale inspiracjami z designerami, artystami, architektami i filozofami. Jest to szansa, aby spojrzeć na świat innymi oczami.

CS Firma Dornbracht od roku 1996 iniciuje a podporuje vybrané výstavy a projekty. Vede nepřetržitý dialog s designéry, umělci, architektky a filozofy. Šance vidět svět jinýma očima.

210 One on One

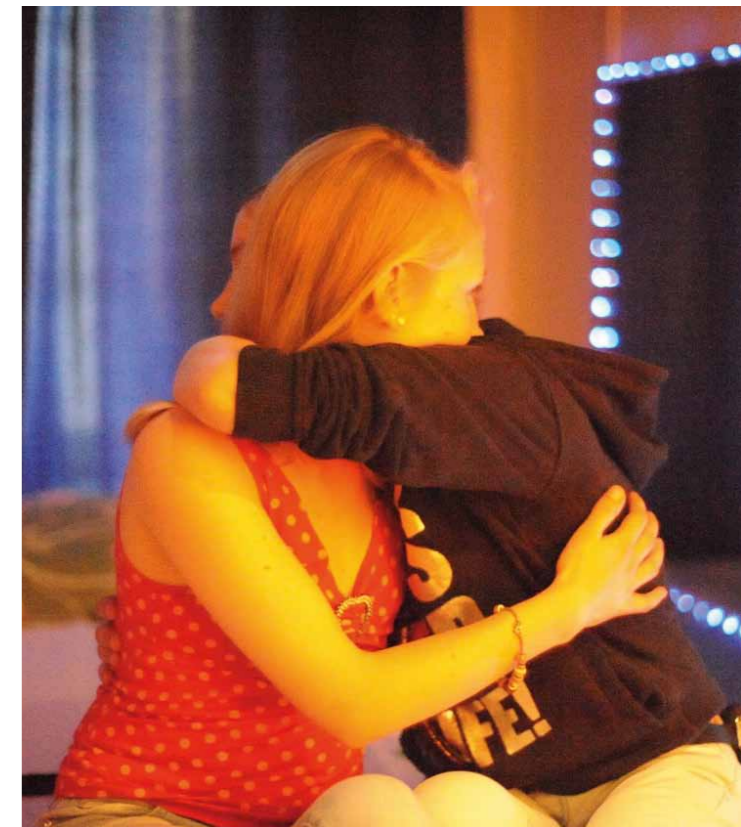
214 Dornbracht Conversations 4  
Public Intimacy

## One on One *Confronted by art*

Massimo Bartolini, Nina Beier, Joe Coleman, Trisha Donnelly,  
Geoffrey Farmer, Hans-Peter Feldmann, FORT, Günter K., Annika Kahrs,  
Robert Kusmirowski, Alicja Kwade, Renata Lucas, Jeremy Shaw,  
Anri Sala and Tobias Zielony

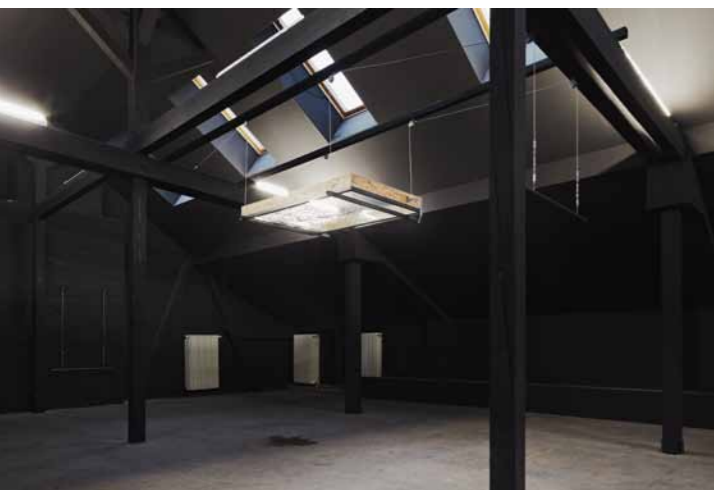


RU В помещении, наедине с произведениями искусства, созданными для каждого в отдельности. В прямом и открытом обмене мнений, в спорах и дискуссиях. Выставка ONE ON ONE позволила всем участникам вступить в непосредственный диалог с каждым зрителем. Отдельные помещения, спланированные для демонстрации новых работ, позволяют одновременно находиться в них только одному посетителю. Будь то помещение для активной деятельности или созерцания, рабочие или иные комнаты, созданные в качестве перформанса, инсталляции или концептуального проекта, материальные или нет – для художественной реализации индивидуальных микрокосмов не было никаких границ. Проведение выставки было поддержано компанией Dornbracht и проходило в рамках четвертого раунда Dornbracht Conversations по теме „Public Intimacy“ (стр. 214).



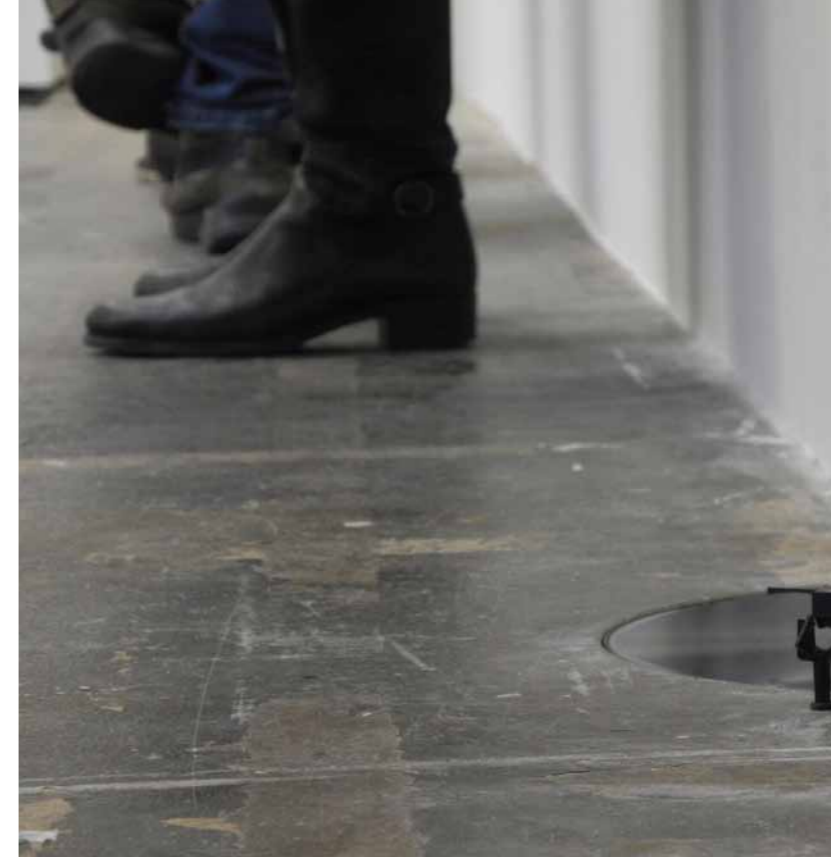
Выше/góra/  
nahore:  
Tobias Zielony  
Der Brief  
2012

Jeremy Shaw  
Introduction  
to The  
Memory  
Personality  
2012



Trisha Donnelly  
Untitled  
2012

PL Sam na sam w pomieszczeniu ze sztuką, oko w oko z dziełem, stworzonym dla jednostki. W trakcie bezpośredniej, nieuniknionej wymiany, intymnej i konfrontacyjnej. Wystawa ONE ON ONE pozwoliła uczestniczącym w niej artystom na bezpośrednie skierowanie przekazu do każdego widza. Do każdego z pomieszczeń, przewidzianych na nowe prace, może za jednym razem wchodzić tylko jeden odwiedzający. Kreacja artystyczna indywidualnych mikrokosmosów nie zna tu żadnych granic poza limitami przestrzennymi – można tu znaleźć pomieszczenie do działania lub kontemplacji, gabinet lub nie-miejsce, pokoje prezentacyjne, instalacyjne, czy też koncepcyjne, materialne czy niematerialne. Wystawa była wspierana przez firmę Dornbracht i stworzyła ramy dla czwartej edycji Dornbracht Conversations na temat „Public Intimacy“ (str. 214).



Renata Lucas  
Longplay  
2012



212

cs Osamocené umění v prostoru, jedna ku jedné se samotnými prvky, které byly stvořeny pro jednotlivce. V přímém a nevyhnutelném dialogu, intimní a konfrontativní. Výstava ONE ON ONE umožnila zúčastněným umělcům přímo oslovit individuálního pozorovatele. Jednotlivé prostory, které byly koncipovány vždy pro jednotlivá nově vzniklá díla, jsou také určeny vždy jen pro jednoho návštěvníka. Ať akční, nebo kontemplativní prostor, kabinet či nemísto, ať performativní, instalativní, nebo konceptuální, materiální, nebo nemateriální – umělecká tvorba individuálních mikrokosmů je osvobozena od jakýchkoli hranic vyjma prostorových. Výstava, kterou podpořila firma Dornbracht, představovala rámec pro čtvrté vydání Dornbracht Conversations na téma „Public Intimacy“ (str. 214).



213



*Dornbracht Conversations 4  
Public Intimacy*

# Dornbracht Conversations 4 Public Intimacy



216 С 2008 года компания Dornbracht проводит открытые дискуссии Dornbracht Conversations<sup>RU</sup> (кратко: DC) относительно тенденций развития в области дизайна, архитектуры и искусства. В связи с проведением выставки „ONE ON ONE“ в здании института Kunst-Werke Berlin в декабре 2012 года Dornbracht осуществила выпуск четвертого издания DC. На этот раз тема называлась „Public Intimacy“. Участники форума: Каролин Кристов-Бакаргиев (Carolyn Christov-Bakargiev), Сузанне Пфеффер (Susanne Pfeffer) и Джереми Шоу (Jeremy Shaw) беседовали с Шарлоттой Клонк (Charlotte Klonk) об утрате старого понятия приватности и его трансформации, а также о восприятии ощущений и коммуникации по вопросам интимности и открытости.

Дискуссию открыла ведущая, Шарлотта Клонк, дав определение понятиям «приватности» и «открытости» с социоисторической позиции. «Раньше приватность относилась к об-

ласти домашнего хозяйства, и лишь с недавних пор приватность рассматривается как часть интимного пространства», – пояснила госпожа Клонк. Каролин Кристов-Бакаргиев, художественный руководитель dOCUMENTA 2012, уточнила разницу между понятиями «личного» и «общественного», подчеркнув, что это расхождение характерно для западной культуры.



«Я думаю, одним из главнейших задач нашего времени является умение понимать самого себя», – заявила госпожа Кристов-Бакаргиев.

Участники форума были едины во мнении, что личному пространству в настоящее время уделяется больше внимания, нежели общественному, притом, что обе сферы все теснее накладываются друг на друга. Выставка „ONE ON ONE“ в здании института Kunst-Werke Berlin, которую курировала Сузанне Пфеффер и чье проведение поддерживалось компанией Dornbracht, стала центральным пунктом разговора.

эта идея интимности. Таким образом, искусство воздействует напрямую». Однако, вместо того, чтобы оставить свои произведения на всеобщее обозрение, Сузанна Пфеффер предложила художникам создавать вещи непосредственно для отдельных посетителей, вызывая прямой и откровенный диалог.

На вопрос, как он нашел тему для своего произведения на ONE ON ONE, Джереми Шоу пояснил во время проведения DC4: «У меня было две возможности – первая: создать тихую и красивую встречу зрителя с предметом



217 «Моя идея о концепции ONE ON ONE опирается на выставку Chambres d'amis, проведенную в Генте Яном Хоемом (Jan Hoet), – сказала госпожа Пфеффер. В 1986 году бельгийский учредитель выставки устроил на частной квартире просмотр экспонатов, что было повторено во время Берлинской Biennale 2006 на улице Auguststraße. «Мне очень понравилась

искусства. Или же использовать факт передачи моей работы в чье-либо пользование. Я выбрал последнее».

Более подробная информация о форуме „Dornbracht Conversations 4“ и выставке „ONE ON ONE“ содержится по адресу [dornbracht.com/cultureprojects](http://dornbracht.com/cultureprojects)



218 PL Od roku 2008 Dornbracht w ramach panelu dyskusyjnego pod nazwą Dornbracht Conversations – w skrócie DC – konfrontuje się z bieżącymi trendami rozwojowymi w designie, architekturze i sztuce. Przy okazji wystawy ONE ON ONE w Kunst-Werke w Berlinie Dornbracht zaprosił w grudniu 2012 roku na czwartą edycję DC. Temat brzmiał: „Public Intimacy“. Uczestnicy panelu, Carolyn Christov-Bakargiev, Susanne Pfeffer i Jeremy Shaw, rozmawiali z Charlotte Klonk o utracie prywatności i jej nowym pozycjonowaniu, o postrzeganiu i komunikacji na przestrzeni pomiędzy intymnością a życiem publicznym.

Dyskusję zainicjowała moderatorka, Charlotte Klonk, przez przyporządkowanie pojęć „prywatny“ i „publiczny“ pod względem społeczno-historycznym. Wcześniej z prywatnością wiązano obszar gospodarstwa domowego, dopiero od niedawna prywatność jest rozumiana jako intymna przestrzeń, powiedziała Klonk. Carolyn Christov-Bakargiev, dyrektor arty-

styczna dOCUMENTA 2012, pytała o różnicę pomiędzy tym, co prywatne a tym, co publiczne – rozbieżność ta jest problemem zachodniej kultury. „Myślę, że jednym z największych wyzwań naszych czasów jest zrozumienie samego siebie“, podkreśliła Christov-Bakargiev.

Uczestnicy panelu dyskusyjnego byli zgodni w kwestii, że obecnie sferze prywatnej poświęca się więcej uwagi, niż przestrzeni publicznej, przy czym obydwie te sfery zaczynają ponownie się przenikać. Odbywająca się w berlińskich Kunst-Werke wystawa pod tytułem ONE ON ONE pod patronatem Susanne Pfeffer i wspierana finansowo przez Dornbracht służyła tutaj za punkt odniesienia i zakotwiczenia dyskusji, pozwalający na unaocznienie tematyki.

„Mój pomysł na wystawę ONE ON ONE zrodził się z inspiracji Chambres d’amis Jana Hoeta w Gent“, zdradziła Susanne Pfeffer. W 1986 roku belgijski kurator pokazywał tam dzieła sztuki w prywatnych mieszkaniach, podobnie, jak odbywało się to na Berlin Biennale przy Auguststraße w roku 2006. „Pragnęłam tej idei intymności. Sztuka staje się wtedy bardziej bezpośrednia.“ Jednak zamiast wyjść z Kunst-Werke, Susanne Pfeffer poprosiła artystów o wykonanie dzieł przeznaczonych do oglądania w danym momencie tylko przez jednego widza, skłaniających go do bezpośredniego dialogu.

Na pytanie, w jaki sposób zrodził się pomysł na dzieło wystawione w ONE ON ONE, artysta Jeremy Shaw odpowiedział na DC4: „Miałem dwie możliwości – po pierwsze, zaaranżowanie piękna cichego spotkania pomiędzy dziełem a widzem. Albo wykorzystanie tego, że ktoś jest wystawiony na bezpośredni kontakt z moją pracą. Wybrałem tę drugą opcję.“

Więcej informacji na temat panelu dyskusyjnego Dornbracht Conversations 4 oraz wystawy ONE ON ONE znajdą Państwo na stronie [dornbracht.com/cultureprojects](http://dornbracht.com/cultureprojects)



219 “I believe that one of the greatest challenges of our time is to understand the Self.”

Carolyn Christov-Bakargiev



cs Od roku 2008 se firma Dornbracht v rámci řady diskursů Dornbracht Conversations, známé též pod zkratkou DC, zabývá probíhajícím vývojem v oblasti designu, architektury a umění. U příležitosti výstavy ONE ON ONE v berlínské umělecké galerii „Kunst-Werke“ dala firma Dornbracht v prosinci 2012 popud ke čtvrtému vydání DC. Téma znělo: „Public Intimacy“. Účastníci panelu, Carolyn Christovová-Bakargieová, Susanne Pfefferová a Jeremy Shaw, hovořili s Charlottou Klonkovou o ztrátě a nové pozici soukromí, o vnímání a komunikaci v napjatém poli intimity a veřejného prostoru.

Úvodní slovo pronesla moderátorka Charlotte Klonková, která sociohistoricky analyzovala pojmy „soukromé“ a „veřejné“. Dříve si člověk spojoval soukromí s domácností, teprve nedávno se podle Klonkové začalo soukromí vnímat také jako intimní prostor. Carolyn Christovová-Bakargieová, umělecká ředitelka dOCUMENTA 2012, se zaměřila na rozdíl mezi soukromými a veřejnými věcmi. Podle ní je tato divergence problémem západní kultury. „Domnívám se, že jednou z největších výzev naší doby je porozumět sobě samému,“ dodala.

Obecně se účastníci diskuse shodli na tom, že se dnes těší soukromí mnohem větší pozornosti než veřejný prostor, přičemž se obě sféry neustále znovu a znovu prolínají. Výstava ONE ON ONE v berlínské galerii „Kunst-Werke“, kterou uspořádala Susanne Pfefferová a podpořila firma Dornbracht, v tomto ohledu posloužila jako inspirující záchytný bod, jehož pomocí bylo možné tato témata věrohodně uchopit.

„Moje idea výstavy ONE ON ONE navazuje na uměleckou konferenci ‚Chambres d’amis‘, kterou v belgickém Gentu uspořádal Jan Hoet,“ říká Susanne Pfefferová. V roce 1986 představil tento belgický umělecký kurátor umělecká díla v soukromých bytech a stejný koncept našel uplatnění v roce 2006 na Berlin Biennale v berlínské ulici Auguststraße. „Tato idea inti-

mity mě okouzila. Umění mohlo působit příměji.“ Susanne Pfefferová sice neopustila prostory galerie „Kunst-Werke“, požádala však umělce, aby vytvořili díla, která jsou určena vždy pro jednoho pozorovatele a spouštějí bezprostřední dialog.

Umělec Jeremy Shaw odpověděl během DC4 na otázku, jak našel svůj nápad pro dílo v ONE ON ONE: „Měl jsem dvě možnosti – buď vytvořit krásu tichého setkání díla a pozorovatele. Nebo využít skutečnosti, že je pozorovatel vydán napospas mému dílu. Rozhodl jsem se pro druhou variantu.“

Více informací ohledně akce Dornbracht Conversations 4 a výstavy ONE ON ONE najdete na webové stránce [dornbracht.com/cultureprojects](http://dornbracht.com/cultureprojects)



Dornbracht  
Conversations

## Imprint

Product Design  
Sieger Design, Matteo Thun & Partners, Jahn Lykouria Design

Choreographies  
Schienbein + Pier

Interface Concept and Design (Smart Water)  
Dornbracht in cooperation with  
Square One, Sieger Design, Meiré und Meiré

Authors  
Michael Kröger

Photography  
Stephan Abry, Daniel Askill (Video Stills), Filippo Bamberghi, Wolfram Buck, Patti Chan, CHBP (Video Stills), Jesse Frohman, Tim Giesen, Attila Hartwig, Achim Hatzius, Michael Hudler, Markus Jans, Mike Meiré, Hartmut Nägele, Thomas Popinger, Heji Shin, Uwe Spoering, Uwe Walter

Concept, Creation and Editing  
Meiré und Meiré, Cologne

Printing  
M&E Druckhaus, Belm bei Osnabrück

Мы оставляем за собой право на внесение изменений в модели и ассортимент товара, а также на внесение технических изменений.  
Zastrzeżę się możliwości zmian modelu i programu oraz zmian technicznych, jak również pomyłki drukarskie.  
Zmiany modelů, programu, technické změny a omyly vyhrazeny.



Aloys F. Dornbracht GmbH & Co. KG  
Köbbingser Mühle 6, D-58640 Iserlohn  
[dornbracht.com](http://dornbracht.com)

ru DORNBRACHT BATHROOM – регулярно выходящий иллюстрированный журнал о ваннных комнатах и спа-помещениях. Журнал информирует читателей о новых проектах и продуктах под маркой Dornbracht и освещает связанные с ней культурные и технологические аспекты. Более подробная информация относительно ассортимента продукции содержится по адресу: [dornbracht.com](http://dornbracht.com)

pl DORNBRACHT BATHROOM to ukazujący się regularnie magazyn dotyczący przestrzeni życiowej łazienki i strefy spa. Dostarcza on informacji na temat kompetencji i produktów marki Dornbracht oraz naświetla ich tło kulturalne i technologiczne. Szczegółowe informacje na temat naszego programu produktów znajdują Państwo na stronie [dornbracht.com](http://dornbracht.com).

cs DORNBRACHT BATHROOM je pravidelně vycházející magazín, který se zabývá koupelnou a lázní z pohledu životního prostoru. Informuje o kompetencích a výrobcích značky Dornbracht a ozřejmuje jejich kulturní a technologický původ. Detailní informace o programu našich výrobků najdete na webové stránce [dornbracht.com](http://dornbracht.com).

# Dornbracht Culture Projects



Performance 1  
Mark Jarecke, Dendron, Milan, 2005



Statements 002.98,  
Inez van Lamsweerde and Vinoodh Matadin,  
Cheap Chic, 1998



Dornbracht Edges,  
Mike Meiré, The Farm Project, 2006



Statements 1,  
Nick Knight, Hamburg, 1997



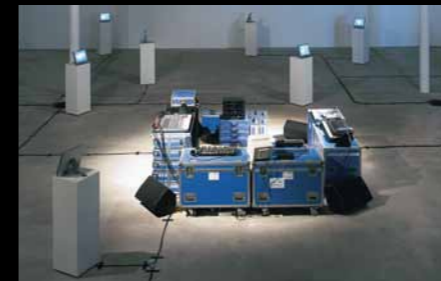
Statements 7  
Thomas Rentmeister, Santo\*,  
Venice, 2003



Dornbracht Edges,  
Mike Meiré, Global Street Food,  
Weil am Rhein, 2009



Statements (six)  
Rita Ackermann, Kissed, New York, 2001



Statements IV,  
To Rococo Rot, Yves Netzhammer,  
Mouse on Mars, Opiate, Berlin, 2000

Statements  
Performances  
Installations  
Conversations  
Sponsorships  
Edges

Statements (six)  
Mark Borthwick, New York, 2001



Dornbracht Sponsorships,  
Into Me / Out of Me, curated by Klaus Biesenbach,  
Berlin, New York, Rome, 2006



Statements 7  
Steven Gontarski, Monument to Doubt,  
Venice, 2003

[dornbracht.com/cultureprojects](http://dornbracht.com/cultureprojects)

Statements IV,  
Yves Netzhammer, Berlin, 2000

Dornbracht Edges,  
Matali Crasset, Update / 3 Spaces in one,  
Cologne, 2002



Statements 7  
Marc Quinn, The Overwhelming World of Desire,  
Venice, 2003



Performance 2  
Dave Nuss, Wood on Wood, Berlin, 2006



Dornbracht Edges  
David Adjaye, Landscape of bathing,  
Cologne, 2001



Dornbracht Edges,  
Noises for Ritual Architecture,  
curated by Mike Meiré,  
Milan, 2008

Aloys F. Dornbracht GmbH & Co. KG Armaturenfabrik  
Köbbingser Mühle 6, D-58640 Iserlohn  
Telefon +49(0)2371 433-0, Fax +49(0)2371 433-232  
mail@dornbracht.de, dornbracht.com

Dornbracht Group  
Premium Solutions for Interior Architecture





# Dornbracht Bathroom

Product information  
Informazioni sui prodotti  
Información de producto

Culturing Life



## Product information Informazioni sui prodotti Información de producto

EN On the following pages you will find detailed information relating to our bathroom and spa product range. This includes the new electronic SMART WATER control concept, a wide range of design options which can be created by combining various outlet points, control elements and surface finishes as well as the Dornbracht x-TRA SERVICE. You can learn more about the cultural and technological backdrops of our products in the separately available DORNBRACHT BATHROOM magazine which can be ordered directly from us or is available for download at [www.dornbracht.com](http://www.dornbracht.com).

IT Nelle pagine seguenti sono riportate informazioni dettagliate sulla nostra gamma di prodotti per bagno & spa. Vi si annoverano in particolare la nuova concezione di comando elettronico SMART WATER, le molteplici possibilità di allestimento che scaturiscono dalla combinazione di vari punti di erogazione, elementi di comando e superfici, nonché gli x-TRA SERVICE di Dornbracht. Per conoscere meglio il background culturale e tecnologico dei nostri prodotti consigliamo la lettura della rivista DORNBRACHT BATHROOM, disponibile a parte, che si può ordinare da noi oppure scaricare dal sito [dornbracht.com](http://dornbracht.com).

ES En las siguientes páginas encontrará información detallada sobre nuestra gama de productos para baño y spa. En concreto, descubrirá el nuevo concepto de control electrónico SMART WATER, las múltiples posibilidades de distribución que le aporta la combinación de diferentes puntos de salida de agua, elementos de control y superficies, y el x-TRA SERVICE de Dornbracht. Para saber más acerca de los trasfondos culturales y tecnológicos de nuestros productos, puede remitirse a la revista disponible por separado DORNBRACHT BATHROOM, la cual puede encargarnos directamente o descargarse en [dornbracht.com](http://dornbracht.com).

A perfect match for every design and functionally optimised: the WATER MODULES may be arranged to meet individual requirements in absolutely any combination.  
Photography: Stephan Abry



## Contents Contenuto Contenido

4	Sampling
6	Smart Water
9	Product Design
10	Water Modules
15	Selv
22	Deque
30	Gentle
36	IMO
42	Supernova
54	Elemental Spa
58	Symetrics
68	MEM
78	LULU
86	Tara.Logic
98	Tara.
110	Meta.02
120	Madison
130	Madison Flair
136	eMote / eTech
138	Finishes Superfici Superficies
139	Rough parts kits Kit componenti interni Juegos de premontaje
142	x-TRA SERVICE
144	Online product consultant Consulente di specifica online Asesor de productos on-line



# Sampling

Individual bathroom architecture tailored to meet the personal needs of the user  
 Architettura del bagno personalizzata in base alle esigenze del fruitore  
 Arquitectura de baño personal, adaptada a las necesidades individuales del usuario

EN The bathroom has long evolved from being a mere functional room into being an important living space. An intimate place for relaxation, care and health prevention which is designed in accordance with personal requirements: shower or bath? Relaxing or revitalising? Gentle jet or invigorating cascade? Washing hair in the shower only or also at the washstand? Depending on individual preferences, Dornbracht makes it possible for you to divide the bathroom into different zones and to equip them just as you wish.

IT Da tempo il bagno si è evoluto da spazio funzionale a spazio da vivere di un certo rilievo. Un luogo intimo di relax, cura e prevenzione della salute, allestito in base alle esigenze personali: doccia o vasca? Relax o dinamismo? Getto delicato o stimolante? Lavaggio dei capelli solo nella doccia o anche nel lavabo? A seconda delle preferenze individuali, Dornbracht consente una suddivisione e un allestimento assolutamente personalizzato delle varie zone del bagno.

ES Hace tiempo que el baño ha dejado de ser una mera habitación funcional para convertirse en un espacio vital importante. Un refugio de intimidad en el que relajarse, cuidarse y mantener la salud, que se proyecta según sus deseos personales. ¿Ducha o bañera? ¿Relajarse o revitalizarse? ¿Un chorro suave o un torrente estimulante? ¿Lavarse el pelo solo en la ducha o también en el lavabo? Dornbracht se ajusta a sus preferencias individuales para proporcionarle una distribución y un equipamiento exclusivos para los diferentes espacios del baño.



EN **Flexible sampling.** The various outlet points, surface finishes and electronic or mechanical controls can be freely combined, affording customers a high level of design freedom.

IT **Sampling flessibile.** La libera combinazione di vari punti di erogazione, superfici e comandi elettronici o meccanici garantisce un elevato grado di libertà creativa.

ES **“Sampling” flexible.** La combinación libre de diferentes puntos de salida de agua, superficies y controles electrónicos o mecánicos, permite un alto grado de libertad de diseño.

— Thanks to Dornbracht's online product consultant, the functional areas in the bathroom can be designed step by step. More information on page 144.

Grazie al nuovo consulente di specifica online offerto da Dornbracht, in bagno si possono allestire le aree funzionali passo per passo. Maggiori informazioni da pagina 144.

Con el asesor de productos on-line de Dornbracht puede configurar la gama de funciones de su baño paso a paso. Más información a partir de la página 144.



# Smart Water

Smart technology for the bathroom  
Tecnologia intelligente per il bagno  
Tecnología inteligente para el baño

EN How can activities in the bathroom be supported by digitally controlled fittings? The SMART WATER control concept offers answers, e.g. thanks to useful settings and helpful functions for everyday applications. Or through fascinating choreographies involving several outlet points.

IT Come si agevolano le azioni in bagno con rubinetterie a controllo digitale? È la concezione di comando SMART WATER a offrire le risposte: ad es. con preimpostazioni e funzioni utili allo svolgimento delle gestualità quotidiane. Oppure con coreografie affascinanti grazie a più punti di erogazione.

ES ¿De qué manera facilitan la experiencia del baño las griferías controladas digitalmente? El concepto de manejo SMART WATER ofrece respuestas: p. ej. a través de útiles pre-ajustes y funciones para las actividades del día a día, o a través de las fascinantes coreografías con varios puntos de salida de agua.



EN **Maximum design variety.** Thanks to their universal design language, the SMART TOOLS can be combined with the MEM, SYMETRICS and DEQUE series and the WATER MODULES range particularly well.

IT **Massima molteplicità strutturale.** Gli SMART TOOLS, grazie al linguaggio universale delle forme, si possono combinare molto bene con le serie di design MEM, SYMETRICS, DEQUE e con i WATER MODULES.

ES **Máximas posibilidades de diseño.** Gracias al lenguaje de formas universal, las SMART TOOLS pueden combinarse especialmente bien con las series de diseño MEM, SYMETRICS y DEQUE, así como con los WATER MODULES.



EN **Intuitive operation.** Two rotary knobs for controlling temperature and water volume as well as one or several very easy-to-read display buttons can be operated easily and intuitively with a single gesture.

IT **Comandi intuitivi.** Due regolatori girevoli per il controllo di temperatura e quantità d'acqua, nonché uno o più display con funzioni di comando garantiscono un controllo semplice e intuitivo con una sola mossa.

ES **Control intuitivo.** Dos reguladores giratorios que permiten controlar la temperatura y el caudal de agua, así como uno o varios interruptores de pantalla de alta legibilidad, pueden controlarse de forma sencilla e intuitiva con tan solo un mando.



EN **More comfort.** Smart, useful functions for controlling water. For the bathroom, spa and kitchen. Comfort functions, such as automatic filling of the bath or the warm-up function in the shower, offer additional added value.

IT **Maggior comfort.** Funzioni essenziali e utili per il controllo dell'acqua. Sia per il bagno e la spa che per la cucina. Funzioni comfort come il riempimento automatico della vasca da bagno o la funzione warm-up nella doccia offrono un ulteriore valore aggiunto.

ES **Más confort.** Funciones útiles e inteligentes para controlar el agua. Para el baño, el spa y también para la cocina. Funciones de confort, tales como el llenado automático de la bañera o la función de calentamiento en la ducha, aportan nuevo valor añadido.

— The film and the SMART WATER operating manual can be found at:  
Trovate il filmato e il manuale SMART WATER su:  
Encontrará el vídeo y el manual de SMART WATER en:  
[dornbracht.com/smart-water](http://dornbracht.com/smart-water)

# Product Design



EN **Multi-zone concept.** Whether in the shower, at the washstand or in the bathtub: SMART WATER allows individual positioning of the SMART TOOLS control elements and the outlet points. The concept ensures a very high degree of freedom for planning and design.

IT **Concezione che va oltre le zone.** Doccia, lavabo o vasca da bagno: SMART WATER consente di posizionare gli elementi di comando SMART TOOLS e i punti di erogazione in modo personalizzato.

ES **Concepto multizona.** Ya sea en la ducha, en el lavabo o en la bañera: SMART WATER posibilita el posicionamiento personalizado de los elementos de control SMART TOOLS y de los puntos de salida de agua. El concepto garantiza la máxima libertad de planificación y diseño.

Information on the rough parts kits can be found on page 141 in the SMART SETS section.

Per informazioni sui kit componenti interni consultare pagina 141 („SMART SETS“).

Para más información sobre los juegos de premontaje, dirijase a SMART SETS en la página 141.

Excerpt from the product range. More detailed information can be obtained from your dealer.

Estratto dalla gamma completa prodotti. Il Vostro rivenditore specializzato sarà lieto di fornirvi maggiori informazioni.

Extracto del programa de productos. Su comercio le facilitará informaciones exhaustivas.

[x l/min.]

indicates the maximum flow rate at 3 bar.

indica la portata massima a 3 bar.

representa el caudal máximo a 3 bar.



# Water Modules

Sieger Design

**EN** From daily mouth rinsing and washing your hair at the washstand to health-enhancing treatments: the functionally optimised WATER MODULES which match all designs have been precisely adapted to meet the respective personal requirements. They complement the functional areas (washstand, bathtub and shower) and can be freely combined – either with one another or with the various series.

**IT** Dai risciacqui quotidiani del cavo orale al lavaggio dei capelli nella zona lavabo, senza tralasciare le sane abitudini: i WATER MODULES rispondono in modo puntuale alle esigenze personali specifiche, perché sono applicabili a qualsiasi design e ottimizzati in base alla funzione. Completano le aree funzionali lavabo, vasca e doccia e si possono combinare liberamente sia tra di loro che con altre serie.

**ES** Desde limpiarse la boca a diario hasta motivos de salud y prevención, pasando por lavarse de pelo en el lavabo: los WATER MODULES con funciones optimizadas y diseño adaptable se han concebido precisamente para responder a las respectivas necesidades personales. Completan las zonas funcionales del lavabo, la bañera y la ducha, y pueden combinarse libremente tanto entre sí como con distintas series.



13 900 972\* / 13 900 971\*  
Deck-mounted bidet spout with angular/round rosette  
Bocca bidet con rosette quadrate/rotonde  
Caño de bidet con roseta cuadrada/redonda  
[5 l/min.]



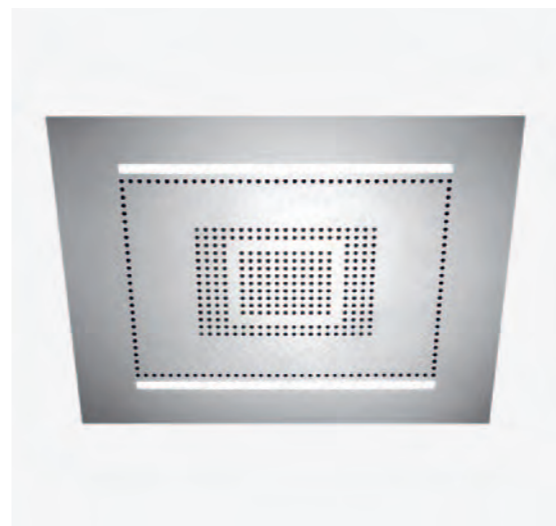
27 720 973\* / 27 720 972\* / 27 720 971\*  
Deck-mounted spout with extending spray, without rosette or with angular/round rosette, 200 mm projection  
Bocca lavabo con doccetta estraibile, senza rosette o con rosette quadrate/rotonde, sporgenza 200 mm  
Caño de lavabo con grifo extraíble, sin roseta o con roseta cuadrada/redonda, saliente 200 mm  
[5 l/min.]



27 750 972\* / 27 750 971\* / 27 750 973\*  
Deck-mounted spout with rotating tip, with angular/round rosette or without rosette, 200 mm projection  
Bocca lavabo con elemento terminale girevole, con rosette quadrate/rotonde o senza rosette, sporgenza 200 mm  
Caño de lavabo con elemento final giratorio, con roseta cuadrada/redonda o sin roseta, saliente 200 mm  
[5 l/min.]



27 755 971\* / 27 755 972\* / 27 755 973\*  
Deck-mounted spout with rotating tip, with round/angular rosette or without rosette, 260 mm projection / Bocca lavabo con elemento terminale girevole, con rosette rotonde/quadrate o senza rosette, sporgenza 260 mm / Caño de lavabo con elemento final giratorio, con roseta redonda/cuadrada o sin roseta, saliente 260 mm  
[5 l/min.]



41 100 979\*\*  
RAIN SKY M for ceiling installation  
RAIN SKY M per installazione ad incasso in controsoffitto  
RAIN SKY M para montaje empotrado en techo  
[35 l/min.]



27 728 973\* / 27 728 972\* / 27 728 971\*  
Affusion pipe, without rosette or with angular/round rosette, 220 mm projection  
Doccetta per la cura personale, senza rosette o con rosette quadrate/rotonde, sporgenza 220 mm  
Ducha para cuidado personal, sin roseta o con roseta cuadrada/redonda, saliente 220 mm  
[9,5 l/min.]



41 400 979\*\*  
BIG RAIN for ceiling installation/ceiling substructure installation  
BIG RAIN per installazione ad incasso in controsoffitto/a soffitto  
BIG RAIN para montaje empotrado en techo/montaje sobre techo  
[40 l/min.]

\* Control using deck valves or SMART TOOLS.

Comando mediante rubinetti laterali o SMART TOOLS.

Control por válvulas laterales o con SMART TOOLS.

\*\* Control via xTOOL thermostat module.

Comando tramite modulo termostato xTOOL.

Control a través del módulo de termostato xTOOL.



41 550 979\*\*  
JUST RAIN with wall fixing  
JUST RAIN con fissaggio a muro  
JUST RAIN con fijación a pared  
[17 l/min.]



41 507 979\*\*  
JUST RAIN to fix under the ceiling  
JUST RAIN con fissaggio a soffitto  
JUST RAIN con fijación a plafón  
[46 l/min.]



28 745 979  
Shower with wall fixing, 300 x 240 mm  
Soffione a pioggia con fissaggio a muro, 300 x 240 mm  
Ducha de lluvia con fijación a pared, 300 x 240 mm  
[14 l/min.]



36 517 979\*  
WATER BAR concealed body spray  
WATER BAR soffione laterale incasso  
WATER BAR ducha lateral empotrada  
[6,5 l/min.]



36 515 979\*  
WATER POINTS concealed body spray  
WATER POINTS soffione laterale  
incasso  
WATER POINTS ducha lateral  
empotrada  
[6 l/min.]



13 420 979  
WATER FALL 1/2" wall-mounted waterfall  
WATER FALL bocca di erogazione a cascata per montaggio a muro 1/2"  
Caño de salida en cascada WATER FALL para montaje en pared 1/2"  
[26,5 l/min.]



13 425 979  
WATER FALL with PEARLSTREAM for wall-mounting 1/2"  
WATER FALL con PEARLSTREAM per montaggio a muro 1/2"  
WATER FALL con PEARLSTREAM para montaje en pared 1/2"  
[9,5 l/min.]



13 415 979  
WATER SHEET 1/2" wall-mounted cascade spout  
WATER SHEET bocca di erogazione a getto per montaggio a muro 1/2"  
WATER SHEET salida en chorro para montaje a pared 1/2"  
[26,5 l/min.]



27 821 979 + 28 285 979 / 28 286 979  
WATER TUBE Kneipp hose white/black with valve and hose holder  
WATER TUBE tubo flessibile Kneipp bianco/nero con rubinetto e supporto  
per tubo flessibile  
WATER TUBE manguera Kneipp blanco/negro con válvula y soporte para  
manguera  
[68 l/min.]

\* The rough parts kit for this product can be found on pages 139-141.

Il kit componenti interni di questo prodotto si trova alle pagine 139-141.

Encontrará el juego de premontaje correspondiente a este producto en las páginas 139-141.

\*\* Control via xTOOL thermostat module or xSTREAM single-lever mixer for wall mounting.

Comando tramite modulo termostato xTOOL o xSTREAM miscelatore monocomando per montaggio a incasso.

Control a través del módulo de termostato xTOOL o del monomando empotrado xSTREAM.



27 826 979 + 28 285 979 / 28 286 979  
WATER TUBE Kneipp hose white/black with valve and hose holder /  
WATER TUBE tubo flessibile Kneipp bianco/nero con rubinetto e supporto  
per tubo flessibile / WATER TUBE manguera Kneipp blanco/negro con  
válvula y soporte para manguera  
[68 l/min.]



27 822 979 + 28 285 979 / 28 286 979  
 WATER TUBE Kneipp hose white/black with hose holder  
 WATER TUBE tubo flessibile Kneipp bianco/nero con supporto per tubo flessibile  
 WATER TUBE manguera Kneipp blanco/negro con soporte para manguera  
 [68 l/min.]



27 820 979 + 28 285 979 / 28 286 979  
 WATER TUBE Kneipp hose white/black with hose holder / WATER TUBE tubo flessibile Kneipp bianco/nero con supporto per tubo flessibile / WATER TUBE manguera Kneipp blanco/negro con soporte para manguera  
 [68 l/min.]



27 808 980  
 Complete hand shower set  
 Gruppo doccetta con flessibile a muro  
 Juego de ducha de mano con codo de conexión a pared  
 [7,6 l/min.]



27 838 979  
 Affusion pipe with cover plate  
 Doccetta per la cura personale con piastra di copertura  
 Ducha para cuidado personal con cubierta  
 [9,5 l/min.]



27 818 980  
 Complete hand shower set  
 Gruppo doccetta con flessibile a muro  
 Juego de ducha de mano con codo de conexión a pared  
 [7,6 l/min.]



# Selv

Sieger Design

**EN** Elegance through understatement. SELV combines modern, precise lines with a classic, conical shape. A design which is subdued – to the benefit of the individual interior. Even the corresponding accessories reflect the style of the respective fittings.

**IT** Eleganza che nasce dalla discrezione. SELV unisce le linee moderne e precise ad una forma classica e conica. Un design che si ritira in se stesso a favore dell'interiorità personale. Anche gli accessori abbinati seguono il linguaggio formale delle rubinetterie.

**ES** La discreción hecha elegancia. SELV aún una línea moderna y precisa con una forma clásica, cónica. Un diseño que se repliega en sí mismo en beneficio del interior individual. Los accesorios correspondientes también siguen el lenguaje de formas de las griferías.



33 500 840 / 33 521 840  
 Single-lever basin mixer with/without pop-up waste, 135 mm projection  
 Miscelatore monocomando lavabo con/senza piletta, sporgenza 135 mm  
 Monomando de lavabo con/sin válvula automática, saliente 135 mm  
 [7 l/min.]



33 525 840  
 Single-lever basin mixer without pop-up waste, 105 mm projection  
 Miscelatore monocomando lavabo senza piletta, sporgenza 105 mm  
 Monomando de lavabo sin válvula automática, saliente 105 mm  
 [6 l/min.]



**20 700 840**  
Three-hole basin mixer, 145 mm projection  
Batteria tre fori lavabo, sporgenza 145 mm  
Bateria americana de lavabo, saliente 145 mm  
[7 l/min.]



**22 901 979**  
Angle valve 1/2"  
Rubinetto di chiusura a squadra 1/2"  
Válvula de escuadra 1/2"



**27 502 842**  
Deck-mounted bath shower set  
Gruppo vasca 4 fori per montaggio bordo vasca  
Bateria de bañera a cuatro orificios para montaje a borde de bañera  
[7,6 l/min.]\*\*



**13 801 840**  
1/2" wall-mounted bath spout  
Bocca vasca montaggio a muro 1/2"  
Caño de bañera a pared 1/2"

\* The rough parts kit for this product can be found on pages 139-141.

Il kit componenti interni di questo prodotto si trova alle pagine 139-141.

Encontrará el juego de premontaje correspondiente a este producto en las páginas 139-141.

\*\* Flow-rate hand shower.  
Portata doccia.  
Caudal ducha de mano.



**20 700 842**  
Three-hole basin mixer, 145 mm projection  
Batteria tre fori lavabo, sporgenza 145 mm  
Bateria americana de lavabo, saliente 145 mm  
[7 l/min.]



**36 707 842\***  
Wall-mounted basin mixer, 190 mm projection  
Tre fori incasso a muro, sporgenza 190 mm  
Bateria de pared para lavabo, saliente 190 mm  
[7 l/min.]



**13 502 840**  
Bath spout with automatic bath/shower diverter  
Bocca vasca con deviatore automatico vasca/doccia  
Caño de bañera con conmutación automática bañera/ducha



**27 502 840**  
Deck-mounted bath shower set  
Gruppo vasca 4 fori per montaggio bordo vasca  
Bateria de bañera a cuatro orificios para montaje a borde de bañera  
[7,6 l/min.]\*\*



**10 060 970**  
Siphon for basin 1 1/4"  
Sifone 1 1/4"  
Sifón 1 1/4"



**36 707 840\***  
Wall-mounted basin mixer, 190 mm projection  
Tre fori incasso a muro, sporgenza 190 mm  
Bateria de pared para lavabo, saliente 190 mm  
[7 l/min.]



**33 600 840**  
Single-lever bidet mixer  
Miscelatore monocomando bidet  
Monomando bidet  
[4 l/min.]



**20 000 840 / 20 000 841**  
Deck valve clockwise closing, cold/anti-clockwise closing, hot  
Rubinetto laterale a chiusura a destra, fredda/a chiusura a sinistra, calda  
Válvula lateral cierre a derecha, fría/cierre a izquierda, caliente



**20 000 842 / 20 000 843**  
Deck valve anti-clockwise closing, cold/anti-clockwise closing, hot  
Rubinetto laterale a chiusura a sinistra, fredda/a chiusura a destra, calda  
Válvula lateral cierre a izquierda, fría/cierre a derecha, caliente



**29 140 979**  
Two-way deck-mounted diverter  
Deviatore a due vie bordo vasca  
Inversor de dos vías para montaje a borde de bañera



**27 702 840**  
Deck-mounted shower assembly  
Gruppo doccia con flessibile  
montaggio bordo vasca  
Juego de manguera para ducha, montaje a borde de bañera  
[7,6 l/min.]



**36 120 840\***  
 Concealed single-lever mixer with diverter  
 Miscelatore monocomando incasso con deviatore  
 Bateria monomando empotrada con inversor



**36 020 840\***  
 Concealed single-lever mixer without diverter  
 Miscelatore monocomando incasso senza deviatore  
 Bateria monomando empotrada sin inversor



**26 403 979**  
 Complete shower set  
 Gruppo doccetta con flessibile e asta saliscendi  
 Juego de ducha de mano con barra corredera  
 [9 l/min.]



**28 549 970**  
 Shower with wall fixing, Ø 220 mm  
 Soffione a pioggia con fissaggio a muro, Ø 220 mm  
 Ducha de lluvia con fijación a pared, Ø 220 mm  
 [12 l/min.]



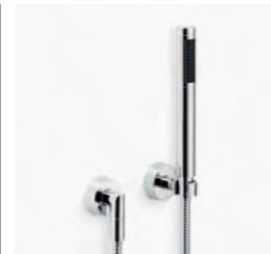
**28 569 970**  
 Shower to fix under the ceiling, Ø 220 mm  
 Soffione a pioggia con fissaggio a soffitto, Ø 220 mm  
 Ducha de lluvia con fijación a plafón, Ø 220 mm  
 [12 l/min.]



**36 426 970\* / 36 425 970\***  
 Concealed thermostat with two/one function volume control  
 Termostato incasso con regolazione di portata dell'acqua a due vie/ad una via  
 Termostato empotrado con regulación de caudal de dos vías/una vía



**26 403 840**  
 Complete shower set  
 Gruppo doccetta con flessibile e asta saliscend  
 Juego de ducha de mano con barra corredera  
 [9 l/min.]



**27 808 840**  
 Complete hand shower set  
 Gruppo doccetta con flessibile a muro  
 Juego de ducha de mano con codo de conexión a pared  
 [7,6 l/min.]



**28 450 840**  
 1/2" wall elbow  
 Raccordo curvo 1/2"  
 Codo de conexión a pared 1/2"



**28 050 840**  
 Wall bracket  
 Supporto doccetta  
 Soporte de ducha



**82 290 970**  
 Shower basket for shower set  
 Cestello doccia per gruppo doccetta con flessibile  
 Cestilla de ducha para juego de ducha



**28 504 840**  
 Shower head  
 Doccia testa  
 Ducha fija  
 [7 l/min.]

\* The rough parts kit for this product can be found on pages 139-141.

Il kit componenti interni di questo prodotto si trova alle pagine 139-141.

Encontrará el juego de premontaje correspondiente a este producto en las páginas 139-141.

# Accessories / Accessori / Accesorios Selv

Sieger Design



**83 410 840**  
Soap dish wall model, complete  
Portasaponetta modello da parete, completo  
Jabonera modelo para colocar en la pared, completo



**83 482 970\***  
Shelf, 300 mm  
Mensola, 300 mm  
Repisa, 300 mm



**84 430 970 / 83 430 970**  
Lotion dispenser free-standing/  
wall model, complete  
Dispenser per sapone modello  
da appoggio/da parete, completo  
Dosificador de loci3n completo,  
modelo de colocaci3n independiente/  
de pared

\* This article is available in the following colours: matt black (-33), cream (-51), light grey (-52) and taupe (-53).

Questo articolo 3 disponibile nei colori nero opaco (-33), bianco crema (-51), grigio chiaro (-52) e grigio tortora (-53).

Este art3culo est3 disponible en los colores negro mate (-33), blanco crema (-51), gris claro (-52), y taupe (-53).



**83 060 840 / 83 045 840**  
Towel bar, 600/450 mm  
Asta portasciugamani, 600/450 mm  
Barra para toallas de ba3o, 600/450 mm



**84 410 970\***  
Soap dish free-standing model  
Portasaponetta modello da appoggio  
Jabonera, modelo de colocaci3n independiente



**83 900 840**  
Toilet brush set wall model, complete  
Portaspazzola WC con spazzola modello da parete, completo  
Juego de cepillo para WC completo, para colocar en la pared



**83 400 840**  
Tumbler holder wall model, complete  
Portabicchiere modello da parete, completo  
Soporte para vaso modelo para colocar en la pared, completo



**83 030 840**  
Bath grip, 300 mm  
Maniglia d'appoggio, 300 mm  
Barra para ba3era, 300 mm



**83 480 970\***  
Shelf, 100 mm  
Mensola, 100 mm  
Repisa, 100 mm



**83 481 970\***  
Shelf, 200 mm  
Mensola, 200 mm  
Repisa, 200 mm



**83 500 840**  
Tissue holder without cover  
Portarotolo senza coprirotolo  
Portarrollos sin tapa

# Deque

Sieger Design

**EN Minimalist, geometrical, techniod.** With its avant-garde design and its consciously flat formal expression, DEQUE draws attention to the essential purpose behind it: the presentation of the water – either in the form of a cascade-like water jet or as gentle single jets at the washstand. What stands out is the contrast: between the gentle flow of water and the strict shape of the fitting on the one hand, and between the linear body and the cylindrical control elements on the other.

**IT Minimalista, geometrico, tecnioide.** DEQUE, grazie al design d'avanguardia e al linguaggio formale focalizzato sulle superfici, attira lo sguardo sull'essenziale: l'offerta dell'acqua – sotto forma di getto scrosciante o di singoli zampilli delicati. Colpisce anche il contrasto: da un lato il getto delicato e la forma severa della rubinetteria e dall'altro il corpo rettilineo e gli elementi cilindrici.

**ES Minimalista, geométrico, tecnioide.** Con el diseño vanguardista y el lenguaje de formas de superficies acentuadas, DEQUE centra su mirada en lo esencial: la presentación del agua, o bien en forma de un chorro de agua o bien como suaves chorros individuales en el lavabo. También llama la atención el contraste: por una parte entre el suave fluir del agua y la forma estricta de la grifería; por otra, entre el cuerpo rectilíneo y los elementos de control cilíndricos.



**33 505 740 / 33 525 740**  
Single-lever basin mixer with/without pop-up waste, 100 mm projection  
Miscelatore monocomando lavabo con/senza piletta, sporgenza 100 mm  
Monomando de lavabo con/sin válvula automática, saliente 100 mm  
[5 l/min.]



**33 500 740 / 33 521 740**  
Single-lever basin mixer with/without pop-up waste, 115 mm projection  
Miscelatore monocomando lavabo con/senza piletta, sporgenza 115 mm  
Monomando de lavabo con/sin válvula automática, saliente 115 mm  
[5 l/min.]



**20 713 740**  
Three-hole basin mixer, spout on left/right, 110 mm projection  
Batteria tre fori lavabo, bocca a sinistra/destra, sporgenza 110 mm  
Bateria americana de lavabo, caño a la izquierda/derecha, saliente 110 mm  
[5 l/min.]



**20 713 740**  
Three-hole basin mixer, 110 mm projection  
Batteria tre fori lavabo, sporgenza 110 mm  
Bateria americana de lavabo, saliente 110 mm  
[5 l/min.]



**10 060 780**  
Siphon for basin 1 1/4"  
Sifone 1 1/4"



**22 901 782**  
Angle valve 1/2"  
Rubinetto di chiusura a squadra 1/2"  
Válvula de escuadra 1/2"

\* The rough parts kit for this product can be found on pages 139-141.

Il kit componenti interni di questo prodotto si trova alle pagine 139-141.

Encontrará el juego de premontaje correspondiente a este producto en las páginas 139-141.



**36 707 740\***  
Wall-mounted basin mixer, 120 mm projection  
Tre fori incasso a muro, sporgenza 120 mm  
Bateria de pared para lavabo, saliente 120 mm  
[5 l/min.]



**36 707 740\***  
Wall-mounted basin mixer, spout on left/right, 120 mm projection  
Tre fori incasso a muro, bocca a sinistra/destra, sporgenza 120 mm  
Bateria de pared para lavabo, caño a la izquierda/derecha, saliente 120 mm  
[5 l/min.]



**33 600 740**  
Single-lever bidet mixer  
Miscelatore monocomando bidet  
Monomando bidet  
[7 l/min.]



**13 630 740**  
Cascade bath spout for deck mounting  
Bocca di erogazione a getto per montaggio verticale  
Caño de bañera en cascada para montaje vertical



**13 420 979**  
WATER FALL 1/2" wall-mounted waterfall  
WATER FALL bocca di erogazione a cascata per montaggio a muro 1/2"  
Caño de salida en cascada WATER FALL para montaje en pared, 1/2"  
[26,5 l/min.]



**13 675 740**  
Bath spout with stand pipe  
Bocca vasca con tubo verticale  
Caño de bañera con tubo vertical



**27 838 979**  
Affusion pipe with cover plate  
Doccetta per la cura personale con piastra di copertura  
Ducha para cuidado personal con cubierta  
[9,5 l/min.]



**25 964 979\***  
Single-lever bath mixer with cascade spout for free-standing assembly  
Miscelatore monocomando vasca con bocca di erogazione a cascata per montaggio indipendente  
Monomando de bañera con caño de salida en cascada para montaje aislado  
[7,6 l/min.]\*\*



**25 963 979\***  
Single-lever bath mixer with cascade spout for free-standing assembly  
Miscelatore monocomando vasca con bocca di erogazione a cascata per montaggio indipendente  
Monomando de bañera con caño de salida en cascada para montaje aislado  
[7,6 l/min.]\*\*



**13 430 740**  
Wall-mounted cascade bath spout  
Bocca di erogazione a getto per vasca montaggio a muro  
Caño de bañera en cascada montaje a pared



**27 702 980**  
Deck-mounted shower assembly  
Gruppo doccetta con flessibile montaggio bordo vasca  
Juego de manguera para ducha, montaje a borde de bañera  
[7,6 l/min.]



**20 000 740**  
Deck valve  
Rubinetto laterale  
Válvula lateral



**26 405 670**  
Complete shower set  
Gruppo doccetta con flessibile e asta saliscendi  
Juego de ducha de mano con barra corredera  
[9 l/min.]



**27 808 980**  
Complete hand shower set  
Gruppo doccetta con flessibile a muro  
Juego de ducha de mano con codo de conexión a pared  
[7,6 l/min.]



**28 050 980**  
Wall bracket  
Supporto doccetta  
Soporte de ducha



**36 125 740**  
Concealed two-way diverter  
Deviatore a due vie da incasso  
Inversor de dos vías empotrado

\* The rough parts kit for this product can be found on pages 139-141.

Il kit componenti interni di questo prodotto si trova alle pagine 139-141.

Encontrará el juego de premontaje correspondiente a este producto en las páginas 139-141.

\*\* Flow-rate hand shower.  
Portata doccetta.  
Caudal ducha de mano.



**27 818 980**  
Complete hand shower set  
Gruppo doccetta con flessibile a muro  
Juego de ducha de mano con codo de conexión a pared  
[7,6 l/min.]





36 416 780\* + 3x 36 310 740\* / + 2x 36 310 740\* / + 1x 36 310 740\*  
 xTOOL thermostat module with 3 valves/2 valves/1 valve  
 xTOOL modulo termostato con 3 rubinetti/2 rubinetti/1 rubinetto  
 Módulo de termostato xTOOL con 3 válvulas/2 válvulas/1 válvula



42 760 979\*  
 SMART TOOLS electronic control elements  
 SMART TOOLS elementi di comando elettronici  
 SMART TOOLS elementos de manejo electrónicos



42 751 979\*  
 SMART TOOLS electronic control elements  
 SMART TOOLS elementi di comando elettronici  
 SMART TOOLS elementos de manejo electrónicos



36 426 670\* / 36 425 670\*  
 Concealed thermostat with two/one function volume control  
 Termostato incasso con regolazione di portata dell'acqua a due vie/ad una via  
 Termostato empotrado con regulación de caudal de dos vías/una vía



36 310 740  
 Wall valve  
 Rubinetto incasso  
 Llave de paso



36 515 979\*  
 WATER POINTS concealed body spray  
 WATER POINTS soffione laterale incasso  
 WATER POINTS ducha lateral empotrada  
 [6 l/min.]



28 450 980  
 1/2" wall elbow  
 Raccordo curvo 1/2"  
 Codo de conexión a pared 1/2"



28 745 980\*\*/ 28 745 979  
 Shower with wall fixing, 300 x 240 mm  
 Soffione a pioggia con fissaggio a muro, 300 x 240 mm  
 Ducha de lluvia con fijación a pared, 300 x 240 mm  
 [14 l/min.]



28 755 980\*\*/ 28 755 979  
 Shower to fix under the ceiling, 300 x 240 mm  
 Soffione a pioggia con fissaggio a soffitto, 300 x 240 mm  
 Ducha de lluvia con fijación a plafón, 300 x 240 mm  
 [14 l/min.]

\* The rough parts kit for this product can be found on pages 139-141.

Il kit componenti interni di questo prodotto si trova alle pagine 139-141.

Encontrará el juego de premontaje correspondiente a este producto en las páginas 139-141.

\*\* Mechanically controlled only.  
 Possibilità di comando solo meccanico.  
 Solo controlable mecánicamente.

# Accessories / Accessori / Accesorios

## Deque

Sieger Design



**83 410 980**  
 Soap dish wall model, complete  
 Portasaponetta modello da parete, completo  
 Jabonera modelo para colocar en la pared, completo



**83 211 980**  
 1 arm towel bar, non-swivel  
 Portasciugamani singolo, fisso  
 Horquilla para toallas de mano, rígida



**83 500 980**  
 Tissue holder without cover  
 Portarotolo senza coprirotolo  
 Portarrollos sin tapa

\* Also suitable for glass mounting.  
 Adatto anche al montaggio su vetro.  
 Adecuado también para el montaje en vidrio.



**83 251 980**  
 Hook  
 Gancio  
 Gancho



**83 060 980\***  
 Towel bar, 600 mm  
 Asta portasciugamani, 600 mm  
 Barra para toallas de baño, 600 mm



**83 404 980**  
 Glass container wall model, complete  
 Supporto bicchiere modello da parete, completo  
 Vaso de cristal modelo para colocar en la pared, completo



**83 430 970 / 84 430 970**  
 Lotion dispenser wall/free-standing model, complete  
 Dispenser per sapone modello da parete/da appoggio, completo  
 Dosificador de loción completo, modelo de pared/de colocación independiente



**83 030 980**  
 Bath grip, 300 mm  
 Maniglia d'appoggio, 300 mm  
 Barra para bañera, 300 mm



**83 910 979 / 84 910 979**  
 Toilet brush set wall/free-standing model, complete  
 Portaspazzola WC con spazzola modello da parete/da appoggio, completo  
 Juego de cepillo para WC completo, modelo de pared/de colocación independiente



# Gentle

Matteo Thun & Partners

**EN** Something exceptional in the everyday. GENTLE embodies the quality of the function in the unexcited nature of the shape. The design effortlessly inserts itself into virtually every architectural context, as though it almost naturally belongs there – like a sensuous tactile item that asks to be touched. GENTLE is a composed design that leaves space for one's own individuality.

**IT** Qualcosa di speciale nella quotidianità. GENTLE personifica la qualità della funzione in una pacatezza della forma. Il design s'inserisce con discrezione e in modo quasi ovvio pressoché in qualsiasi contesto architettonico – come un aduttore sensoriale che si vorrebbe toccare. GENTLE ha un design pacato che lascia spazio alla propria individualità.

**ES** Lo especial en lo cotidiano. GENTLE encarna la calidad de la función en una serenidad de la forma. El diseño se integra de forma suave y casi evidente en prácticamente cualquier contexto arquitectónico; como un placer sensorial que tienta a la mano. GENTLE es un diseño sereno, que deja espacio para la propia individualidad.



**33 506 720 / 33 526 720**  
Single-lever basin mixer with/without pop-up waste, 112 mm projection  
Miscelatore monocomando lavabo con/senza piletta, sporgenza 112 mm  
Monomando de lavabo con/sin válvula automática, saliente 112 mm  
[5,7 l/min.]



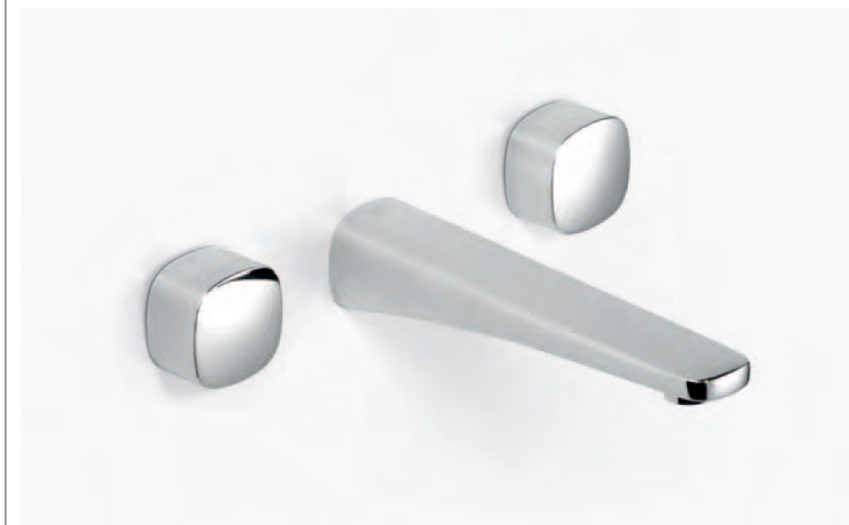
**33 500 720 / 33 521 720**  
Single-lever basin mixer with/without pop-up waste, 145 mm projection  
Miscelatore monocomando lavabo con/senza piletta, sporgenza 145 mm  
Monomando de lavabo con/sin válvula automática, saliente 145 mm  
[7 l/min.]



**33 505 720 / 33 525 720**  
Single-lever basin mixer with/without pop-up waste, 115 mm projection  
Miscelatore monocomando lavabo con/senza piletta, sporgenza 115 mm  
Monomando de lavabo con/sin válvula automática, saliente 115 mm  
[7 l/min.]



**36 812 720\* / 36 810 720\***  
Wall-mounted single-lever basin mixer, 205/170 mm projection  
Miscelatore monocomando lavabo incasso, sporgenza 205/170 mm  
Batería monomando empotrada para lavabo, saliente 205/170 mm  
[7 l/min.]



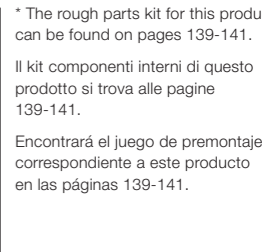
**36 716 720\* / 36 707 720\***  
Wall-mounted basin mixer, 205/170 mm projection  
Tre fori incasso a muro, sporgenza 205/170 mm  
Batería de pared para lavabo, saliente 205/170 mm  
[7 l/min.]



**10 060 970**  
Siphon for basin 1 1/4"  
Sifone 1 1/4"



**36 716 722\* / 36 707 722\***  
Wall-mounted basin mixer, 205/170 mm projection  
Tre fori incasso a muro, sporgenza 205/170 mm  
Batería de pared para lavabo, saliente 205/170 mm  
[7 l/min.]



**22 901 979**  
Angle valve 1/2"  
Rubinetto di chiusura a squadra 1/2"  
Válvula de escuadra 1/2"

\* The rough parts kit for this product can be found on pages 139-141.

Il kit componenti interni di questo prodotto si trova alle pagine 139-141.

Encontrará el juego de premontaje correspondiente a este producto en las páginas 139-141.

**33 600 720**  
Single-lever bidet mixer  
Miscelatore monocomando bidet  
Monomando bidet  
[7 l/min.]



**20 713 722**  
Three-hole basin mixer, 145 mm projection  
Batteria tre fori lavabo, sporgenza 145 mm  
Bateria americana de lavabo, saliente 145 mm  
[7 l/min.]



**20 713 720**  
Three-hole basin mixer, 145 mm projection  
Batteria tre fori lavabo, sporgenza 145 mm  
Bateria americana de lavabo, saliente 145 mm  
[7 l/min.]



**27 312 720**  
Three-hole single-lever bath mixer for bath rim installation  
Gruppo vasca tre fori con miscelatore monocomando per montaggio bordo vasca  
Bateria monomando de tres orificios para montaje a borde de bañera  
[7,6 l/min.]\*\*



**36 115 720\***  
xSTREAM single-lever mixer for wall mounting with diverter  
xSTREAM miscelatore monocomando per montaggio a incasso con deviatore  
Bateria monomando xSTREAM con inversor para montaje empotrado



**13 801 720 / 13 800 720**  
1/2" wall-mounted bath spout,  
205/170 mm projection  
Bocca vasca montaggio a muro  
1/2", sporgenza 205/170 mm  
Caño de bañera a pared 1/2",  
saliente 205/170 mm



**29 140 979**  
Two-way deck-mounted diverter  
Deviatore a due vie bordo vasca  
Inversor de dos vías para montaje  
a borde de bañera



**36 015 720\***  
xSTREAM single-lever mixer for wall  
mounting without diverter  
xSTREAM miscelatore monocomando  
per montaggio a incasso senza  
deviatore  
Bateria monomando xSTREAM sin  
inversor para montaje empotrado



**36 010 720\***  
Wall-mounted single-lever shower mixer with shower set  
Miscelatore monocomando incasso con doccetta, flessibile e asta saliscendi  
Bateria monomando empotrada para ducha con ducha de mano y barra  
[9 l/min.]



**36 008 720\***  
Wall-mounted single-lever  
shower mixer  
Miscelatore monocomando  
doccia incasso  
Monomando empotrado  
para ducha



**27 803 720**  
Complete hand shower set  
Gruppo doccetta con flessibile a muro  
Juego de ducha de mano con codo  
de conexión a pared  
[9 l/min.]



**28 549 720**  
Shower with wall fixing, Ø 220 mm  
Soffione a pioggia con fissaggio a muro, Ø 220 mm  
Ducha de lluvia con fijación a pared, Ø 220 mm  
[12 l/min.]



**36 426 720\* / 36 425 720\***  
Concealed thermostat with two/one function volume control  
Termostato incasso con regolazione di portata dell'acqua a due vie/ad una via  
Termostato empotrado con regulación de caudal de dos vías/una vía



**26 403 979**  
Complete shower set  
Gruppo doccetta con flessibile  
e asta saliscendi  
Juego de ducha de mano  
con barra corredera  
[9 l/min.]

\* The rough parts kit for this product can be found on pages 139-141.

Il kit componenti interni di questo prodotto si trova alle pagine 139-141.

Encontrará el juego de premontaje correspondiente a este producto en las páginas 139-141.

\*\* Flow-rate hand shower.  
Portata doccetta.  
Caudal ducha de mano.



**28 569 720**  
Shower to fix under the ceiling,  
Ø 220 mm  
Soffione a pioggia con fissaggio a soffitto, Ø 220 mm  
Ducha de lluvia con fijación a plafón,  
Ø 220 mm  
[12 l/min.]



**28 504 720**  
Shower head  
Doccia testa  
Ducha fija  
[7 l/min.]

# Accessories / Accessori / Accesorios

## Gentle

Matteo Thun & Partners



84 410 970\*  
Soap dish free-standing model  
Portasaponetta modello da appoggio  
Jabonera, modelo de colocación independiente



83 482 970\*  
Shelf, 300 mm  
Mensola, 300 mm  
Repisa, 300 mm



83 252 720  
Hook  
Gancio  
Gancho

\* This article is available in the following colours: matt black (-33), cream (-51), light grey (-52) and taupe (-53).

Questo articolo è disponibile nei colori nero opaco (-33), bianco crema (-51), grigio chiaro (-52) e grigio tortora (-53).

Este artículo está disponible en los colores negro mate (-33), blanco crema (-51), gris claro (-52), y taupe (-53).



83 211 720  
1 arm towel bar, non-swivel  
Portasciugamani singolo, fisso  
Horquilla para toallas de mano, rígida



83 030 720  
Bath grip, 300 mm  
Maniglia d'appoggio, 300 mm  
Barra para bañera, 300 mm



83 910 720  
Toilet brush set wall model, complete  
Portaspazzola WC con spazzola modello da parete, completo  
Juego de cepillo para WC completo, para colocar en la pared



83 500 720  
Tissue holder without cover  
Portarotolo senza coprirotolo  
Portarrollos sin tapa



83 251 720  
Hook  
Gancio  
Gancho



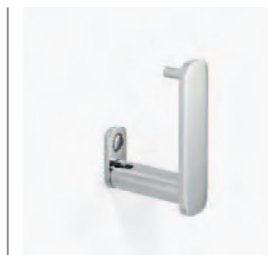
83 060 720 / 83 045 720  
Towel bar, 600/450 mm  
Asta portasciugamani, 600/450 mm  
Barra para toallas de baño, 600/450 mm



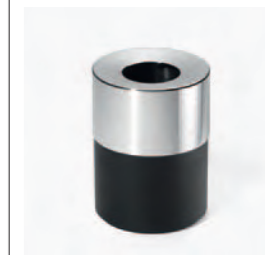
83 481 970\*  
Shelf, 200 mm  
Mensola, 200 mm  
Repisa, 200 mm



83 480 970\*  
Shelf, 100 mm  
Mensola, 100 mm  
Repisa, 100 mm



83 590 720  
Reserve tissue holder  
Portarotolo di riserva  
Soporte para papel higiénico de reserva



84 830 720  
Cosmetics bin  
Pattumiera da bagno  
Cestilla para cosméticos



# IMO

Sieger Design

**EN Welcome to your bathroom.** IMO unites two prevalent formal expressions, combining a round body with a right-angled lever and spout. This hybrid-shape design lends the series a universality, which appears modern, clear-cut and high-quality. IMO is the fitting for all those who want to design their bathroom themselves.

**IT Welcome to your bathroom.** IMO riunisce i due linguaggi formali predominanti, combinando un corpo tondo con una leva e una bocca di erogazione ad angolo retto. Questa forma ibrida conferisce alla serie un'universalità che appare moderna, chiara e pregiata. IMO è la rubinetteria per tutti coloro che vogliono allestire da soli il proprio bagno.

**ES Welcome to your bathroom.** IMO aúna los dos lenguajes de formas predominantes, combina un cuerpo redondo con una palanca y un caño rectangulares. Este diseño híbrido en cuanto a las formas confiere a la serie una universalidad que causa un efecto moderno, claro y de alta calidad. IMO es la grifería para todos aquellos que quieren diseñar su cuarto de baño por sí mismos.



**33 500 670 / 33 521 670**  
Single-lever basin mixer with/without pop-up waste, 130 mm projection  
Miscelatore monocomando lavabo con/senza piletta, sporgenza 130 mm  
Monomando de lavabo con/sin válvula automática, saliente 130 mm  
[7 l/min.]



**33 507 670 / 33 527 670**  
Single-lever basin mixer with/without pop-up waste, 105 mm projection  
Miscelatore monocomando lavabo con/senza piletta, sporgenza 105 mm  
Monomando de lavabo con/sin válvula automática, saliente 105 mm  
[7 l/min.]



**36 810 670\* / 36 808 670\***  
Wall-mounted single-lever basin mixer, 170/140 mm projection  
Miscelatore monocomando lavabo incasso, sporgenza 170/140 mm  
Batería monomando empotrada para lavabo, saliente 170/140 mm  
[7 l/min.]



**33 526 670**  
Single-lever basin mixer without pop-up waste, 150 mm projection  
Miscelatore monocomando lavabo senza piletta, sporgenza 150 mm  
Monomando de lavabo sin válvula automática, saliente 150 mm  
[5,7 l/min.]

\* The rough parts kit for this product can be found on pages 139-141.

Il kit componenti interni di questo prodotto si trova alle pagine 139-141.

Encontrará el juego de premontaje correspondiente a este producto en las páginas 139-141.



**33 537 670**  
Single-lever basin mixer without pop-up waste, 165 mm projection  
Miscelatore monocomando lavabo senza piletta, sporgenza 165 mm  
Monomando de lavabo sin válvula automática, saliente 165 mm  
[7 l/min.]



**20 713 670**  
Three-hole basin mixer, 165 mm projection  
Batteria tre fori lavabo, sporgenza 165 mm  
Batería americana de lavabo, saliente 165 mm  
[5,7 l/min.]



**22 901 782**  
Angle valve 1/2"  
Rubinetto di chiusura a squadra 1/2"  
Válvula de escuadra 1/2"



**10 060 780**  
Siphon for basin 1 1/4"  
Sifone 1 1/4"  
Sifón 1 1/4"



**33 600 670**  
Single-lever bidet mixer  
Miscelatore monocomando bidet  
Monomando bidet  
[7 l/min.]



**27 312 670**  
Three-hole single-lever bath mixer for bath rim installation  
Gruppo vasca tre fori con miscelatore monocomando per montaggio bordo vasca  
Bateria monomando de tres orificios para montaje a borde de bañera  
[7,6 l/min.]\*\*



**13 801 670**  
1/2" wall-mounted bath spout  
Bocca vasca montaggio a muro 1/2"  
Caño de bañera a pared 1/2"



**33 300 670**  
Wall-mounted single-lever shower mixer  
Miscelatore monocomando doccia esterno  
Monomando de ducha para montaje a pared



**29 140 670**  
Two-way deck-mounted diverter  
Deviatore a due vie bordo vasca  
Inversor de dos vías para montaje a borde de bañera



**34 440 979 + 11 430 979**  
1/2" wall-mounted shower thermostat  
Termostato doccia esterno 1/2"  
Termostato de ducha 1/2" para montaje a pared



**36 010 670\***  
Wall-mounted single-lever shower mixer with shower set  
Miscelatore monocomando incasso con doccetta, flessibile e asta saliscendi  
Bateria monomando empotrada para ducha con ducha de mano y barra  
[9 l/min.]



**36 008 670\***  
Wall-mounted single-lever shower mixer  
Miscelatore monocomando doccia incasso  
Monomando empotrado para ducha



**26 403 979**  
Complete shower set  
Gruppo doccetta con flessibile e asta saliscendi  
Juego de ducha de mano con barra corredera  
[9 l/min.]



**36 426 670\* / 36 425 670\***  
Concealed thermostat with two/one function volume control  
Termostato incasso con regolazione di portata dell'acqua a due vie/ad una via  
Termostato empotrado con regulación de caudal de dos vías/una vía



**27 808 670**  
Complete hand shower set  
Gruppo doccetta con flessibile a muro  
Juego de ducha de mano con codo de conexión a pared  
[7,6 l/min.]



**36 120 670\***  
xSTREAM single-lever mixer for wall mounting with diverter  
xSTREAM miscelatore monocomando per montaggio a incasso con deviatore  
Bateria monomando xSTREAM con inversor para montaje empotrado



**36 020 670\***  
xSTREAM single-lever mixer for wall mounting without diverter  
xSTREAM miscelatore monocomando per montaggio a incasso senza deviatore  
Bateria monomando xSTREAM sin inversor para montaje empotrado



**28 579 670 / 28 549 670**  
Shower with wall fixing, Ø 300/220 mm  
Soffione a pioggia con fissaggio a muro, Ø 300/220 mm  
Ducha de lluvia con fijación a pared, Ø 300/220 mm  
[14/12 l/min.]



**28 508 670**  
Shower head with three settings  
Doccia testa regolabile a tre getti  
Ducha fija, ajustable en 3 modos  
[9 l/min.]



**28 504 670**  
Shower head  
Doccia testa  
Ducha fija  
[7 l/min.]

\* The rough parts kit for this product can be found on pages 139-141.

Il kit componenti interni di questo prodotto si trova alle pagine 139-141.

Encontrará el juego de premontaje correspondiente a este producto en las páginas 139-141.

\*\* Flow-rate hand shower.  
Portata doccetta.  
Caudal ducha de mano.



**83 410 970**  
 Soap dish wall model, complete  
 Portasaponetta modello da parete, completo  
 Jabonera modelo para colocar en la pared, completo



**83 482 970\***  
 Shelf, 300 mm  
 Mensola, 300 mm  
 Repisa, 300 mm



**83 400 970**  
 Tumbler holder wall model, complete  
 Portabicchiere modello da parete, completo  
 Soporte para vaso modelo para colocar en la pared, completo

\* This article is available in the following colours: matt black (-33), cream (-51), light grey (-52) and taupe (-53).

Questo articolo è disponibile nei colori nero opaco (-33), bianco crema (-51), grigio chiaro (-52) e grigio tortora (-53).

Este artículo está disponible en los colores negro mate (-33), blanco crema (-51), gris claro (-52), y taupe (-53).



**83 060 670 / 83 045 670**  
 Towel bar, 600/450 mm  
 Asta portasciugamani, 600/450 mm  
 Barra para toallas de baño, 600/450 mm



**84 410 970\***  
 Soap dish free-standing model  
 Portasaponetta modello da appoggio  
 Jabonera, modelo de colocación independiente



**83 900 979**  
 Toilet brush set wall model, complete  
 Portaspazzola WC con spazzola modello da parete, completo  
 Juego de cepillo para WC completo, para colocar en la pared



**83 481 970\***  
 Shelf, 200 mm  
 Mensola, 200 mm  
 Repisa, 200 mm



**83 030 670**  
 Bath grip, 300 mm  
 Maniglia d'appoggio, 300 mm  
 Barra para bañera, 300 mm



**83 251 670**  
 Hook  
 Gancio  
 Gancho



**83 430 970 / 84 430 970**  
 Lotion dispenser wall/free-standing model, complete  
 Dispenser per sapone modello da parete/da appoggio, completo  
 Dosificador de loción completo, modelo de pared/de colocación independiente



**83 500 670**  
 Tissue holder without cover  
 Portarotolo senza coprirotolo  
 Portarrollos sin tapa



**83 480 970\***  
 Shelf, 100 mm  
 Mensola, 100 mm  
 Repisa, 100 mm



# Supernova

Sieger Design

**EN Progressive and multifaceted.** With its pointed and right-angled surfaces, SUPERNOVA calls to mind a precisely worked crystal. This is how SUPERNOVA influences its environment with ever-changing reflections of objects and colours. The design is highlighted by the striking geometry of the spout and control elements. The slight forward tilting generates a sense of dynamism.

**IT Progressivo e ricco di sfaccettature.** SUPERNOVA, con le sue forme ad angolo acuto e retto, ricorda un cristallo lavorato con precisione. SUPERNOVA lascia quindi la sua impronta sull'ambiente circostante con riflessi sempre nuovi di oggetti e colori. Il design è sottolineato dalla geometria marcata della bocca di erogazione e degli elementi di comando. Il dinamismo è determinato dalla leggera inclinazione in avanti.

**ES Progresiva y polifacética.** Sus superficies con ángulos agudos y rectos hacen que SUPERNOVA recuerde un cristal elaborado con precisión. De esta forma, SUPERNOVA impresiona en su entorno con unos reflejos siempre nuevos de los objetos y los colores. El diseño se acentúa mediante la marcada geometría del caño y de los mandos. Una ligera inclinación hacia delante genera dinamismo.



**20 713 730**  
Three-hole basin mixer, 170 mm projection  
Batteria tre fori lavabo, sporgenza 170 mm  
Bateria americana de lavabo, saliente 170 mm  
[7 l/min.]



**22 901 780**  
Angle valve 1/2"  
Rubinetto di chiusura a squadra 1/2"  
Válvula de escuadra 1/2"



**33 534 730**  
Single-lever basin mixer without pop-up waste, 215 mm projection  
Miscelatore monocomando lavabo senza piletta, sporgenza 215 mm  
Monomando de lavabo sin válvula automática, saliente 215 mm  
[7 l/min.]



**20 713 732**  
Three-hole basin mixer, 170 mm projection  
Batteria tre fori lavabo, sporgenza 170 mm  
Bateria americana de lavabo, saliente 170 mm  
[7 l/min.]



**20 717 732**  
Three-hole basin mixer, 170 mm projection  
Batteria tre fori lavabo, sporgenza 170 mm  
Bateria americana de lavabo, saliente 170 mm  
[7 l/min.]



**33 527 730**  
Single-lever basin mixer without pop-up waste, 125 mm projection  
Miscelatore monocomando lavabo senza piletta, sporgenza 125 mm  
Monomando de lavabo sin válvula automática, saliente 125 mm  
[7 l/min.]



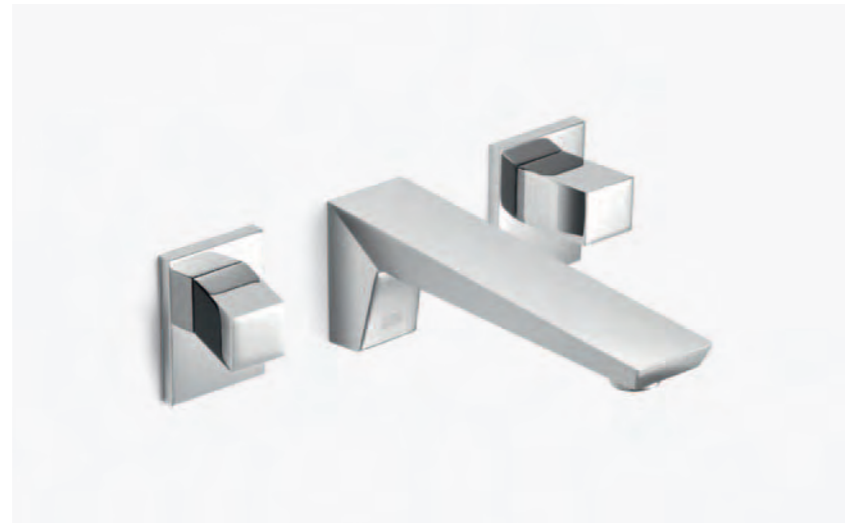
**33 500 730 / 33 521 730**  
Single-lever basin mixer with/without pop-up waste, 160 mm projection  
Miscelatore monocomando lavabo con/senza piletta, sporgenza 160 mm  
Monomando de lavabo con/sin válvula automática, saliente 160 mm  
[7 l/min.]



**33 584 730\***  
Single-lever basin mixer with stand pipe, 215 mm projection  
Miscelatore monocomando lavabo con tubo verticale, sporgenza 215 mm  
Monomando de lavabo con tubo vertical, saliente 215 mm  
[7 l/min.]



**20 713 730**  
Three-hole basin mixer, 170 mm projection  
Batteria tre fori lavabo, sporgenza 170 mm  
Bateria americana de lavabo, saliente 170 mm  
[7 l/min.]



**36 707 730\***  
Wall-mounted basin mixer, 200 mm projection  
Tre fori incasso a muro, sporgenza 200 mm  
Bateria de pared para lavabo, saliente 200 mm  
[7 l/min.]



**36 707 732\***  
Wall-mounted basin mixer, 200 mm projection  
Tre fori incasso a muro, sporgenza 200 mm  
Bateria de pared para lavabo, saliente 200 mm  
[7 l/min.]



**33 600 730**  
Single-lever bidet mixer  
Miscelatore monocomando bidet  
Monomando bidet  
[7 l/min.]



**36 705 730\***  
Wall-mounted basin mixer, 200 mm projection  
Tre fori incasso a muro, sporgenza 200 mm  
Bateria de pared para lavabo, saliente 200 mm  
[7 l/min.]



**20 716 730**  
Three-hole basin mixer, 170 mm projection  
Batteria tre fori lavabo, sporgenza 170 mm  
Bateria americana de lavabo, saliente 170 mm  
[7 l/min.]



**10 060 780**  
Siphon for basin 1 1/4"  
Sifone 1 1/4"  
Sifón 1 1/4"



**36 812 730\***  
Wall-mounted single-lever basin mixer, 200 mm projection  
Miscelatore monocomando lavabo incasso, sporgenza 200 mm  
Bateria monomando empotrada para lavabo, saliente 200 mm  
[7 l/min.]

\* The rough parts kit for this product can be found on pages 139-141.

Il kit componenti interni di questo prodotto si trova alle pagine 139-141.

Encontrará el juego de premontaje correspondiente a este producto en las páginas 139-141.



**27 532 730**  
Deck-mounted bath shower set  
Gruppo vasca 4 fori per montaggio bordo vasca  
Batería de bañera a cuatro orificios para montaje a borde de bañera  
[7,6 l/min.]\*\*



**27 532 732**  
Deck-mounted bath shower set  
Gruppo vasca 4 fori per montaggio bordo vasca  
Batería de bañera a cuatro orificios para montaje a borde de bañera  
[7,6 l/min.]\*\*



**27 312 730**  
Three-hole single-lever bath mixer for bath rim installation  
Gruppo vasca tre fori con miscelatore monocomando per montaggio bordo vasca  
Batería monomando de tres orificios para montaje a borde de bañera  
[7,6 l/min.]\*\*



**13 415 979**  
WATER SHEET 1/2" wall-mounted cascade spout  
WATER SHEET bocca di erogazione a getto per montaggio a muro 1/2"  
WATER SHEET salida en chorro para montaje a pared 1/2"  
[26,5 l/min.]

\* The rough parts kit for this product can be found on pages 139-141.

Il kit componenti interni di questo prodotto si trova alle pagine 139-141.

Encontrará el juego de premontaje correspondiente a este producto en las páginas 139-141.

\*\* Flow-rate hand shower.  
Portata doccia.  
Caudal ducha de mano.



**13 512 730**  
Bath spout with automatic bath/shower diverter  
Bocca vasca con deviatore automatico vasca/doccia  
Caño de bañera con conmutación automática bañera/ducha



**27 533 732**  
Deck-mounted bath shower set  
Gruppo vasca 4 fori per montaggio bordo vasca  
Batería de bañera a cuatro orificios para montaje a borde de bañera  
[7,6 l/min.]\*\*



**13 672 730\***  
Bath spout with stand pipe  
Bocca vasca con tubo verticale  
Caño de bañera con tubo vertical



**13 630 730**  
Cascade bath spout for deck mounting  
Bocca di erogazione a getto per montaggio verticale  
Caño de bañera en cascada para montaje vertical



**13 430 730**  
Wall-mounted cascade bath spout  
Bocca di erogazione a getto per vasca montaggio a muro  
Caño de bañera en cascada montaje a pared



**27 532 730**  
Deck-mounted bath shower set  
Gruppo vasca 4 fori per montaggio bordo vasca  
Batería de bañera a cuatro orificios para montaje a borde de bañera  
[7,6 l/min.]\*\*



**13 801 730**  
1/2" wall-mounted bath spout  
Bocca vasca montaggio a muro 1/2"  
Caño de bañera a pared 1/2"



**27 702 980**  
Deck-mounted shower assembly  
Gruppo doccia con flessibile montaggio bordo vasca  
Juego de manguera para ducha, montaje a borde de bañera  
[7,6 l/min.]



**20 001 732 / 20 001 733**  
Deck valve clockwise closing, cold/anti-clockwise closing, hot  
Rubinetto laterale a chiusura a destra, fredda/a chiusura a sinistra, calda  
Válvula lateral cierre a derecha, fría/cierre a izquierda, caliente



**20 000 732 / 20 000 733**  
Deck valve clockwise closing, hot/anti-clockwise closing, cold  
Rubinetto laterale a chiusura a sinistra, calda/a chiusura a destra, fredda  
Válvula lateral cierre a derecha, caliente/cierre a izquierda, fría



**36 015 730\***  
xSTREAM single-lever mixer for wall mounting without diverter  
xSTREAM miscelatore monocomando per montaggio a incasso senza deviatore  
Batería monomando xSTREAM sin inversor para montaje empotrado



**36 115 730\***  
xSTREAM single-lever mixer for wall mounting with diverter  
xSTREAM miscelatore monocomando per montaggio a incasso con deviatore  
Batería monomando xSTREAM con inversor para montaje empotrado



**36 335 730\***  
2 valves with diverter for wall mounting  
2 rubinetti con deviatore per montaggio a muro  
2 válvulas con inversor para montaje a pared



**36 010 730\***  
Wall-mounted single-lever shower mixer with shower set / Miscelatore monocomando incasso con doccia, flessibile e asta saliscendi / Batería monomando empotrada para ducha con ducha de mano y barra  
[7,6 l/min.]



**36 009 730\***  
Wall-mounted single-lever shower mixer with shower set  
Miscelatore monocomando incasso con doccia, flessibile e asta saliscendi  
Batería monomando empotrada para ducha con ducha de mano y barra  
[7,6 l/min.]



**36 104 730\***  
Concealed two- and three-way diverter  
Deviatore a due/tre vie da incasso  
Inversor empotrado de dos/tres vías



**29 335 730**  
2 valves with diverter for deck mounting  
2 rubinetti con deviatore per montaggio verticale  
2 válvulas con inversor para montaje vertical



**20 000 730 / 20 000 731**  
Deck valve clockwise closing, cold/anti-clockwise closing, hot  
Rubinetto laterale a chiusura a destra, fredda/a chiusura a sinistra, calda  
Válvula lateral cierre a derecha, fría/cierre a izquierda, caliente



**29 140 730**  
Two-way deck-mounted diverter  
Deviatore a due vie bordo vasca  
Inversor de dos vías para montaje a borde de bañera



**27 818 730**  
Complete hand shower set  
Gruppo doccia con flessibile a muro  
Juego de ducha de mano con codo de conexión a pared  
[7,6 l/min.]



**27 808 730**  
Complete hand shower set  
Gruppo doccia con flessibile a muro  
Juego de ducha de mano con codo de conexión a pared  
[7,6 l/min.]



**36 310 732\***  
Wall valve  
Rubinetto incasso  
Llave de paso



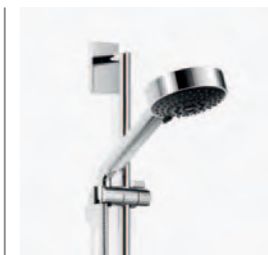
**36 416 780\* + 3x 36 310 730\* / + 2x 36 310 730\* / + 1x 36 310 730\***  
xTOOL thermostat module with 3 valves/2 valves/1 valve  
xTOOL modulo termostato con 3 rubinetti/2 rubinetti/1 rubinetto  
Módulo de termostato xTOOL con 3 válvulas/2 válvulas/1 válvula



**26 402 730**  
Complete shower set  
Gruppo doccia con flessibile e asta saliscendi  
Juego de ducha de mano con barra corredera  
[7,6 l/min.]



**36 310 730\***  
Wall valve  
Rubinetto incasso  
Llave de paso



**26 403 730**  
Complete shower set  
Gruppo doccia con flessibile e asta saliscendi  
Juego de ducha de mano con barra corredera  
[9 l/min.]

\* The rough parts kit for this product can be found on pages 139-141.

Il kit componenti interni di questo prodotto si trova alle pagine 139-141.

Encontrará el juego de premontaje correspondiente a este producto en las páginas 139-141.



**36 416 780\* + 3x 36 310 732\* / + 2x 36 310 732\* / + 1x 36 310 732\***  
xTOOL thermostat module with 3 valves/2 valves/1 valve  
xTOOL modulo termostato con 3 rubinetti/2 rubinetti/1 rubinetto  
Módulo de termostato xTOOL con 3 válvulas/2 válvulas/1 válvula



36 416 780\* + 36 331 730\*  
xTOOL thermostatic module with  
3 valves, with cover plate  
xTOOL modulo termostato con  
3 rubinetti, con piastra di copertura  
Módulo de termostato xTOOL con  
3 válvulas, con cubierta



28 745 730  
Shower with wall fixing, 300 x 240 mm  
Soffione a pioggia con fissaggio a muro, 300 x 240 mm  
Ducha de lluvia con fijación a pared, 300 x 240 mm  
[14 l/min.]



28 755 730  
Shower to fix under the ceiling, 300 x 240 mm  
Soffione a pioggia con fissaggio a soffitto, 300 x 240 mm  
Ducha de lluvia con fijación a plafón, 300 x 240 mm  
[14 l/min.]



36 515 979\*  
WATER POINTS concealed body spray  
WATER POINTS soffione laterale incasso  
WATER POINTS ducha lateral empotrada  
[6 l/min.]



28 518 782  
Body spray without volume control  
Soffione laterale senza regolazione di portata dell'acqua  
Ducha lateral de masaje articulada sin regulación de caudal  
[5 l/min.]



28 519 782  
Body spray with volume control  
Soffione laterale con regolazione  
di portata dell'acqua  
Ducha lateral de masaje articulada  
con regulación de caudal  
[8 l/min.]



12 660 979  
WC actuator  
Piastra di azionamento WC  
Placa de accionamiento de inodoro



28 050 730  
Wall bracket  
Supporto doccetta  
Soporte de ducha



28 450 730  
1/2" wall elbow  
Raccordo curvo 1/2"  
Codo de conexión a pared 1/2"



28 508 730  
Shower head with three settings  
Doccia testa regolabile a tre getti  
Ducha fija, ajustable en 3 modos  
[9 l/min.]

\* The rough parts kit for this product  
can be found on pages 139-141.

Il kit componenti interni di questo  
prodotto si trova alle pagine  
139-141.

Encontrará el juego de premontaje  
correspondiente a este producto  
en las páginas 139-141.

# Accessories / Accessori / Accesorios

## Supernova

Sieger Design



**83 410 730**  
 Soap dish wall model, complete  
 Portasaponetta modello da parete, completo  
 Jabonera modelo para colocar en la pared, completo



**83 430 970**  
 Lotion dispenser wall model, complete  
 Dispenser per sapone modello da parete, completo  
 Dosificador de loción completo, para colocar en la pared



**83 500 730**  
 Tissue holder without cover  
 Portarotolo senza coprirotolo  
 Portarrollos sin tapa



**83 404 730**  
 Tumbler holder wall model, complete  
 Portabicchiere modello da parete, completo  
 Soporte para vaso modelo para colocar en la pared, completo



**83 060 730 / 83 080 730**  
 Towel bar, 600/800 mm  
 Asta portasciugamani, 600/800 mm  
 Barra para toallas de baño, 600/800 mm



**84 430 970**  
 Lotion dispenser free-standing model, complete  
 Dispenser per sapone modello da appoggio, completo  
 Dosificador de loción completo, de colocación independiente



**83 910 979 / 84 910 979**  
 Toilet brush set wall/free-standing model, complete  
 Portaspazzola WC con spazzola modello da parete/da appoggio, completo  
 Juego de cepillo para WC completo, modelo de pared/de colocación independiente



**83 900 730**  
 Toilet brush set wall model, complete  
 Portaspazzola WC con spazzola modello da parete, completo  
 Juego de cepillo para WC completo, para colocar en la pared



**83 211 730**  
 1 arm towel bar, non-swivel  
 Portasciugamani singolo, fisso  
 Horquilla para toallas de mano, rígida



**83 030 730**  
 Bath grip, 300 mm  
 Maniglia d'appoggio, 300 mm  
 Barra para bañera, 300 mm



**83 251 730**  
 Hook  
 Gancho  
 Gancho

# Elemental Spa

Sieger Design

**EN The origin of water.** ELEMENTAL SPA makes the bathroom a refuge for the soul. Every ritual activity has its own zone, every fitting an individual name. For the washstand there are the ITA and IAM fittings. KATA and NOTA are bath fittings for wall-mounting and free-standing assembly respectively. For the shower there are the SATI fittings for ceiling-mounting and the SANGHA fittings for wall-mounting. What makes the washstand and the bath fittings really special is: the nozzle with its crystalline interior shape.

**IT Le origini dell'acqua.** ELEMENTAL SPA trasforma il bagno in rifugio dell'anima. Ogni azione rituale ha una propria zona, ogni rubinetteria ha un proprio nome. Per il lavabo ci sono ITA e IAM. KATA e NOTA sono rubinetterie da vasca per montaggio a muro o indipendente. Per la doccia c'è SATI adatta al montaggio a soffitto e SANGHA per il montaggio a muro. La particolarità delle rubinetterie da lavabo e da vasca è la bocca di erogazione con la sua forma interna a effetto cristallino.

**ES El origen del agua.** El ELEMENTAL SPA convierte el cuarto de baño en un refugio para el alma. Cada acto ritual tiene su propia zona y cada grifería su nombre individual. Para el lavabo son ITA e IAM. KATA y NOTA son griferías de bañera para montaje a pared o exento. Para la ducha, están SATI para instalación a plafón y SANGHA para montaje a pared. La particularidad de las griferías de lavabo y de bañera: la boquilla con su forma interior de aspecto cristalino.



**36 803 770\***  
ITA wall-mounted single-lever basin mixer, 185 mm projection  
ITA miscelatore monocomando lavabo incasso, sporgenza 185 mm  
ITA batería monomando empotrada para lavabo, saliente 185 mm  
[5 l/min.]



**33 233 770**  
KATA wall-mounted single-lever bath mixer with shower set  
KATA miscelatore monocomando vasca esterno con doccetta  
KATA monomando de ducha/bañera para montaje a pared con ducha de mano  
[7,6 l/min.]\*\*\*



**25 963 770\***  
NOTA bath mixer for free-standing assembly  
NOTA gruppo vasca, montaggio indipendente  
NOTA batería para bañera/ducha para montaje aislado  
[7,6 l/min.]\*\*\*



**31 803 770**  
IAM wall-mounted single-lever basin mixer with housing, 185 mm projection  
IAM miscelatore monocomando lavabo incasso con contenitore, sporgenza 185 mm  
IAM batería monomando empotrada para lavabo con bastidor, saliente 185 mm  
[6 l/min.]



**28 582 770\*\***  
SANGHA shower with wall fixing  
SANGHA soffione a pioggia con fissaggio a muro  
SANGHA ducha de lluvia con fijación a pared  
[21 l/min.]



**28 580 770\*\***  
SATI shower to fix under the ceiling  
SATI soffione a pioggia con fissaggio a soffitto  
SATI ducha de lluvia con fijación a plafón  
[21 l/min.]

\* The rough parts kit for this product can be found on pages 139-141.

Il kit componenti interni di questo prodotto si trova alle pagine 139-141.

Encontrará el juego de premontaje correspondiente a este producto en las páginas 139-141.

\*\* Operating and control elements for this product can be found in the MEM and SYMETRICS series, for example.

Potete trovare gli elementi di comando e controllo per questo prodotto ad es. nelle serie MEM e SYMETRICS.

Encontrará los elementos de mando y de control para estos productos p. ej. en las series MEM y SYMETRICS.

\*\*\* Flow-rate hand shower. Portata doccetta. Caudal ducha de mano.

# Accessories / Accessori / Accesorios Elemental Spa

Sieger Design



**83 404 980**  
Glass container wall model, complete  
Supporto bicchiere modello da parete, completo  
Vaso de cristal modelo para colocar en la pared, completo



**83 460 980**  
Shelf, 645 mm  
Mensola, 645 mm  
Repisa, 645 mm

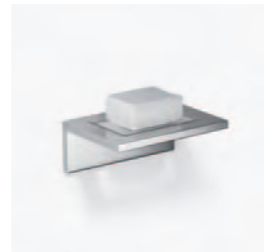


**83 251 980**  
Hook  
Gancio  
Gancho

\* Also suitable for glass mounting.  
Adatto anche al montaggio su vetro.  
Adecuado también para el montaje en vidrio.



**83 060 980\***  
Towel bar, 600 mm  
Asta portasciugamani, 600 mm  
Barra para toallas de baño, 600 mm



**83 410 980**  
Soap dish wall model, complete  
Portasaponetta modello da parete, completo  
Jabonera modelo para colocar en la pared, completo



**83 910 979 / 84 910 979**  
Toilet brush set wall/free-standing model, complete  
Portaspazzola WC con spazzola modello da parete/da appoggio, completo  
Juego de cepillo para WC completo, modelo de pared/de colocación independiente



**83 500 980**  
Tissue holder without cover  
Portarotolo senza coprirotolo  
Portarrollos sin tapa



**83 030 980**  
Bath grip, 300 mm  
Maniglia d'appoggio, 300 mm  
Barra para bañera, 300 mm



**83 211 980**  
1 arm towel bar, non-swivel  
Portasciugamani singolo, fisso  
Horquilla para toallas de mano, rígida





# Symetrics

Sieger Design

**EN The focal point: the room.** Our goal: planning reliability. All SYMETRICS products are arranged through a distinct grid pattern in a defined relationship to one another. There are no random arrangements. The range consists of controls and outlet points, which open up a large number of possibilities. All the items can be combined interchangeably with one another. Even the handle versions with lever blend seamlessly and unostentatiously into the system.

**IT Il punto focale: lo spazio.** Il programma: sicurezza progettuale. Grazie ad uno schema preciso, tutti i prodotti SYMETRICS sono in un rapporto reciproco ben definito. Non esiste un ordine arbitrario. La gamma consta di unità di comando e punti di erogazione che offrono molteplici opportunità. Tutto si può combinare con tutto. Anche le manopole a leva si coordinano in maniera armonica con il sistema.

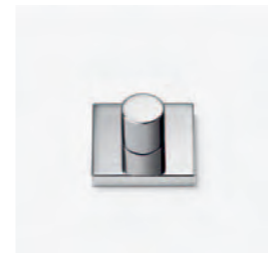
**ES El punto central: El espacio.** El plano: planificar con seguridad. Gracias a una cuadrícula clara todos los productos SYMETRICS mantienen entre sí una relación definida. Nada es arbitrario en la distribución. El programa se compone de controles y de puntos de agua que ofrecen multitud de posibilidades. Todo es combinable entre sí. Del mismo modo, las variantes de mando con palanca se integran de manera rectilínea en el sistema.



**20 020 980**  
xGATE mixer valve with volume control for deck mounting  
Rubinetto miscelatore xGATE con regolazione di portata dell'acqua per montaggio verticale  
Válvula mezcladora xGATE con regulación de caudal para montaje vertical



**20 020 985**  
xGATE mixer valve with volume control for deck mounting  
Rubinetto miscelatore xGATE con regolazione di portata dell'acqua per montaggio verticale  
Válvula mezcladora xGATE con regulación de caudal para montaje vertical



**20 000 980**  
Deck valve 1/2"  
Rubinetto laterale 1/2"  
Válvula lateral 1/2"



**20 000 986 / 20 000 985**  
1/2" deck valve clockwise closing/anti-clockwise closing  
Rubinetto laterale 1/2" a chiusura a destra/a chiusura a sinistra  
Válvula lateral 1/2" cierre a derecha/cierre a izquierda



**13 713 980 / 13 721 980**  
Deck-mounted basin spout with/without pop-up waste, 165 mm projection  
Bocca verticale lavabo con/senza piletta, sporgenza 165 mm  
Salida vertical para lavabo con/sin válvula automática, saliente 165 mm  
[7 l/min.]



**33 500 985 / 33 521 985**  
Single-lever basin mixer with/without pop-up waste, 155 mm projection  
Miscelatore monocomando lavabo con/senza piletta, sporgenza 155 mm  
Monomando de lavabo con/sin válvula automática, saliente 155 mm  
[7 l/min.]



**36 325 985\***  
xGATE mixer valve with volume control for wall mounting  
Rubinetto miscelatore xGATE con regolazione di portata dell'acqua per montaggio a muro  
Válvula mezcladora xGATE con regulación de caudal para montaje a pared



**36 325 980\***  
xGATE mixer valve with volume control for wall mounting  
Rubinetto miscelatore xGATE con regolazione di portata dell'acqua per montaggio a muro  
Válvula mezcladora xGATE con regulación de caudal para montaje a pared



**27 750 972\*\***  
Deck-mounted spout with rotating tip, 200 mm projection  
Bocca lavabo con elemento terminale girevole, sporgenza 200 mm  
Caño de lavabo con elemento final giratorio, saliente 200 mm  
[5 l/min.]



**13 710 980**  
Deck-mounted basin spout without pop-up waste, 125 mm projection  
Bocca verticale lavabo senza piletta, sporgenza 125 mm  
Salida vertical para lavabo sin válvula automática, saliente 125 mm  
[7 l/min.]



**13 800 980\* / 13 805 980\***  
Wall-mounted basin spout, 185/220 mm projection  
Bocca lavabo incasso, sporgenza 185/220 mm  
Salida a pared de lavabo, saliente 185/220 mm  
[7 l/min.]

\* The rough parts kit for this product can be found on pages 139-141.

Il kit componenti interni di questo prodotto si trova alle pagine 139-141.

Encontrará el juego de premontaje correspondiente a este producto en las páginas 139-141.

\*\* Control using deck valves or SMART TOOLS.

Comando mediante rubinetti laterali o SMART TOOLS.

Control por válvulas laterales o con SMART TOOLS.



**13 715 980 / 13 712 980**  
Deck-mounted basin spout with/without pop-up waste, 235 mm projection  
Bocca verticale lavabo con/senza piletta, sporgenza 235 mm  
Salida vertical para lavabo con/sin válvula automática, saliente 235 mm [7 l/min.]



**29 335 980**  
2 valves with diverter for deck mounting  
2 rubinetti con deviatore per montaggio verticale  
2 válvulas con inversor para montaje vertical



**13 612 980**  
Deck-mounted bath spout, 235 mm projection  
Bocca verticale vasca, sporgenza 235 mm  
Salida vertical para bañera, saliente 235 mm



**13 420 979**  
WATER FALL 1/2" wall-mounted waterfall  
WATER FALL bocca di erogazione a cascata per montaggio a muro 1/2"  
Caño de salida en cascada WATER FALL para montaje en pared, 1/2" [26,5 l/min.]



**27 838 979**  
Affusion pipe with cover plate  
Doccetta per la cura personale con piastra di copertura  
Ducha para cuidado personal con cubierta [9,5 l/min.]

\* The rough parts kit for this product can be found on pages 139-141.

Il kit componenti interni di questo prodotto si trova alle pagine 139-141.

Encontrará el juego de premontaje correspondiente a este producto en las páginas 139-141.



**33 600 985**  
Single-lever bidet mixer  
Miscelatore monocomando bidet  
Monomando bidet [7 l/min.]



**29 335 985**  
2 valves with diverter for deck mounting  
2 rubinetti con deviatore per montaggio verticale  
2 válvulas con inversor para montaje vertical



**13 415 979**  
WATER SHEET 1/2" wall-mounted cascade spout  
WATER SHEET bocca di erogazione a getto per montaggio a muro 1/2"  
WATER SHEET salida en chorro para montaje a pared 1/2" [26,5 l/min.]



**36 417 980\* + 2x 36 315 980\***  
xTOOL thermostat module with 2 valves  
xTOOL modulo termostato con 2 rubinetti  
Módulo de termostato xTOOL con 2 válvulas



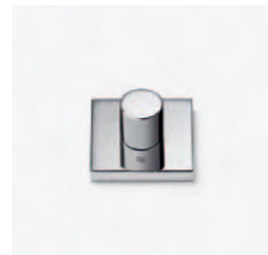
**36 337 980\***  
2 valves with diverter for wall mounting  
2 rubinetti con deviatore per montaggio a muro  
2 válvulas con inversor para montaje a pared



**13 900 980**  
Deck-mounted bidet spout  
Bocca bidet  
Caño de bidet [7 l/min.]



**29 125 985**  
Two-way deck-mounted diverter  
Deviatore a due vie bordo vasca  
Inversor de dos vías para montaje a borde de bañera



**29 125 980**  
Two-way deck-mounted diverter  
Deviatore a due vie bordo vasca  
Inversor de dos vías para montaje a borde de bañera



**27 702 980**  
Deck-mounted shower assembly  
Gruppo doccetta con flessibile montaggio bordo vasca  
Juego de manguera para ducha, montaje a borde de bañera [7,6 l/min.]



**13 801 980\***  
Wall-mounted bath spout, 220 mm projection  
Bocca orizzontale vasca, sporgenza 220 mm  
Salida a pared para bañera, saliente 220 mm



**36 417 985\* + 2x 36 315 985\***  
xTOOL thermostat module with 2 valves  
xTOOL modulo termostato con 2 rubinetti  
Módulo de termostato xTOOL con 2 válvulas



**36 128 980\***  
Concealed two-way diverter  
Deviatore a due vie da incasso  
Inversor de dos vías empotrado



**36 337 985\***  
2 valves with diverter for wall mounting  
2 rubinetti con deviatore per montaggio a muro  
2 válvulas con inversor para montaje a pared



**36 128 985\***  
Concealed two-way diverter  
Deviatore a due vie da incasso  
Inversor de dos vías empotrado

**36 417 985\* + 3x 36 315 985\***  
xTOOL thermostat module with 3 valves  
xTOOL modulo termostato con 3 rubinetti  
Módulo de termostato xTOOL con 3 válvulas



**36 417 980\* + 3x 36 315 980\***  
xTOOL thermostat module with 3 valves  
xTOOL modulo termostato con 3 rubinetti  
Módulo de termostato xTOOL con 3 válvulas



**36 417 980\* + 1x 36 336 980\***  
xTOOL thermostat module with 3 valves, with cover plate  
xTOOL modulo termostato a 3 rubinetti, con piastra di copertura  
Módulo de termostato xTOOL con 3 válvulas, con cubierta



**27 808 980\* / 27 809 980\***  
Complete hand shower set without/with valve  
Gruppo doccetta con flessibile senza/con rubinetto  
Juego de ducha de mano con codo de conexión a pared sin/con válvula  
[7,6 l/min.]



**27 819 980\* / 27 818 980\***  
Complete hand shower set with/without valve  
Gruppo doccetta con flessibile con/senza rubinetto  
Juego de ducha de mano con codo de conexión a pared con/sin válvula  
[7,6 l/min.]



**36 315 985\***  
Wall valve  
Rubinetto incasso  
Llave de paso



**36 417 985\* + 1x 36 336 985\***  
xTOOL thermostat module with 3 valves, with cover plate  
xTOOL modulo termostato a 3 rubinetti, con piastra di copertura  
Módulo de termostato xTOOL con 3 válvulas, con cubierta



**36 315 980\***  
Wall valve  
Rubinetto incasso  
Llave de paso



**26 403 980**  
Complete shower set  
Gruppo doccetta con flessibile e asta saliscendi  
Juego de ducha de mano con barra corredera  
[9 l/min.]



**36 517 979\***  
WATER BAR concealed body spray  
WATER BAR soffione laterale incasso  
WATER BAR ducha lateral empotrada  
[6,5 l/min.]



**36 515 979\***  
WATER POINTS concealed body spray  
WATER POINTS soffione laterale incasso  
WATER POINTS ducha lateral empotrada  
[6 l/min.]



**26 402 980**  
Complete shower set  
Gruppo doccetta con flessibile e asta saliscendi  
Juego de ducha de mano con barra corredera  
[7,6 l/min.]



**27 826 979\* + 28 285 979 / 28 286 979**  
WATER TUBE Kneipp hose white/black with valve and hose holder  
WATER TUBE tubo flessibile Kneipp bianco/nero con rubinetto e supporto per tubo flessibile  
WATER TUBE manguera Kneipp blanco/negro con válvula y soporte para manguera  
[68 l/min.]



**28 451 980\* / 28 450 980\***  
Wall elbow with/without valve  
Raccordo curvo con/sin rubinetto  
Codo de conexión a pared con/sin válvula



**28 508 980**  
Shower head with three settings  
Doccia testa regolabile a tre getti  
Ducha fija, ajustable en 3 modos  
[9 l/min.]

\* The rough parts kit for this product can be found on pages 139-141.

Il kit componenti interni di questo prodotto si trova alle pagine 139-141.

Encontrará el juego de premontaje correspondiente a este producto en las páginas 139-141.



**27 822 979\* + 28 285 979 / 28 286 979**  
WATER TUBE Kneipp hose white/black with hose holder / WATER TUBE tubo flessibile Kneipp bianco/nero con supporto per tubo flessibile / WATER TUBE manguera Kneipp blanco/negro con soporte para manguera  
[68 l/min.]



28 755 980\*\* / 28 755 979  
Shower to fix under the ceiling, 300 x 240 mm  
Soffione a pioggia con fissaggio a soffitto, 300 x 240 mm  
Ducha de lluvia con fijación a plafón, 300 x 240 mm  
[14 l/min.]



28 745 980\*\* / 28 745 979  
Shower with wall fixing, 300 x 240 mm  
Soffione a pioggia con fissaggio a muro, 300 x 240 mm  
Ducha de lluvia con fijación a pared, 300 x 240 mm  
[14 l/min.]



42 760 979\*  
SMART TOOLS electronic control elements  
SMART TOOLS elementi di comando elettronici  
SMART TOOLS elementos de manejo electrónicos



42 751 979\*  
SMART TOOLS electronic control elements  
SMART TOOLS elementi di comando elettronici  
SMART TOOLS elementos de manejo electrónicos

\* The rough parts kit for this product can be found on pages 139-141.

Il kit componenti interni di questo prodotto si trova alle pagine 139-141.

Encontrará el juego de premontaje correspondiente a este producto en las páginas 139-141.

\*\* Mechanically controlled only.  
Possibilità di comando solo meccanico.  
Solo controlable mecánicamente.

# Accessories / Accessori / Accesorios

## Symetrics

Sieger Design



**83 410 980**  
 Soap dish wall model, complete  
 Portasaponetta modello da parete, completo  
 Jabonera modelo para colocar en la pared, completo



**83 211 980**  
 1 arm towel bar, non-swivel  
 Portasciugamani singolo, fisso  
 Horquilla para toallas de mano, rígida



**83 251 980**  
 Hook  
 Gancio  
 Gancho

\* Also suitable for glass mounting.  
 Adatto anche al montaggio su vetro.  
 Adecuado también para el montaje en vidrio.



**83 404 980**  
 Glass container wall model, complete  
 Supporto bicchiere modello da parete, completo  
 Vaso de cristal modelo para colocar en la pared, completo



**83 060 980\***  
 Towel bar, 600 mm  
 Asta portasciugamani, 600 mm  
 Barra para toallas de baño, 600 mm



**83 500 980**  
 Tissue holder without cover  
 Portarotolo senza coprirotolo  
 Portarrollos sin tapa



**83 030 980**  
 Bath grip, 300 mm  
 Maniglia d'appoggio, 300 mm  
 Barra para bañera, 300 mm



**83 430 970**  
 Lotion dispenser wall model, complete  
 Dispenser per sapone modello da parete, completo  
 Dosificador de loción completo, para colocar en la pared



**84 430 970**  
 Lotion dispenser free-standing model, complete  
 Dispenser per sapone modello da appoggio, completo  
 Dosificador de loción completo, de colocación independiente



**83 460 980**  
 Shelf, 645 mm  
 Mensola, 645 mm  
 Repisa, 645 mm



**83 910 979 / 84 910 979**  
 Toilet brush set wall/tree-standing model, complete  
 Portaspazzola WC con spazzola modello da parete/da appoggio, completo  
 Juego de cepillo para WC completo, modelo de pared/de colocación independiente



# MEM

Sieger Design

**EN** A certain form of restraint. With its wide, flat spout, MEM embodies an elementary aesthetic aspect which, since its introduction in 2003, has become an icon among Dornbracht fittings. As part of a refinement, the series has been subtly revised and expanded to include new product types in addition to the copper-coloured surface, CYPRUM. This has resulted in a wide range of new combination possibilities.

**IT** Una discrezione consapevole anche nella forma. Con la bocca di erogazione piatta e larga, MEM incarna un look essenziale che fin dal suo esordio, nel 2003, è diventato un'icona tra le rubinetterie Dornbracht. Nell'ottica di una maggior ricercatezza, la serie è stata rielaborata finemente e ampliata con altri articoli e con la superficie CYPRUM in color rame. Ne derivano una moltitudine di nuove possibilità di combinazione.

**ES** Discreción intencionada. Con su boca de salida plana y ancha, MEM representa una estética elemental que, desde su introducción en el año 2003, se ha desarrollado hasta ser un icono en las griferías de Dornbracht. A modo de mejora, se ha retocado sutilmente la serie y se ha complementado con más tipos de productos y la superficie de color cobre CYPRUM. Gracias a ello surge una multitud de nuevas combinaciones posibles.



**32 515 782\*\* / 32 513 782\*\***  
Two-hole single-lever basin mixer, 200/165 mm projection  
Miscelatore monocomando lavabo a due fori, sporgenza 200/165 mm  
Batería monomando de dos orificios para lavabo, saliente 200/165 mm  
[6 l/min.]



**33 500 782 / 33 501 782**  
Single-lever basin mixer with pop-up waste, 165/200 mm projection  
Miscelatore monocomando lavabo con piletta, sporgenza 165/200 mm  
Monomando de lavabo con válvula automática, saliente 165/200 mm  
[6 l/min.]



**33 545 782\*\* / 33 543 782\*\***  
Two-hole single-lever basin mixer, 200/165 mm projection  
Miscelatore monocomando lavabo a due fori, sporgenza 200/165 mm  
Batería monomando de dos orificios para lavabo, saliente 200/165 mm  
[6 l/min.]



**20 713 782 / 20 715 782**  
Three-hole basin mixer, 165/200 mm projection  
Batteria tre fori lavabo, sporgenza 165/200 mm  
Batería americana de lavabo, saliente 165/200 mm  
[6 l/min.]

\* The rough parts kit for this product can be found on pages 139-141.

Il kit componenti interni di questo prodotto si trova alle pagine 139-141.

Encontrará el juego de premontaje correspondiente a este producto en las páginas 139-141.

\*\* Not suitable for ceramic basins. Non idonea per lavabi in ceramica. No apto para lavabos cerámicos.



**36 707 782\* / 36 712 782\* / 36 717 782\***  
Wall-mounted basin mixer, 170/200/240 mm projection  
Tre fori incasso a muro, sporgenza 170/200/240 mm  
Batería de pared para lavabo, saliente 170/200/240 mm  
[6 l/min.]



**36 820 782\* / 36 822 782\* / 36 826 782\***  
Wall-mounted single-lever basin mixer, 170/200/240 mm projection  
Miscelatore monocomando lavabo incasso, sporgenza 170/200/240 mm  
Batería monomando empotrada para lavabo, saliente 170/200/240 mm  
[6 l/min.]



**82 438 972**  
Integrated lotion dispenser  
Dispenser per sapone incasso  
Dosificador de jabón líquido encastrable



**22 901 782**  
Angle valve 1/2"  
Rubinetto di chiusura a squadra 1/2"  
Válvula de escuadra 1/2"



**10 060 780**  
Siphon for basin 1 1/4"  
Sifone 1 1/4"  
Sifón 1 1/4"



**36 810 782\* / 36 812 782\* / 36 816 782\***  
Wall-mounted single-lever basin mixer, 170/200/240 mm projection  
Miscelatore monocomando lavabo incasso, sporgenza 170/200/240 mm  
Batería monomando empotrada para lavabo, saliente 170/200/240 mm  
[6 l/min.]



**20 728 782**  
Three-hole basin mixer, 200 mm projection  
Batteria tre fori lavabo, sporgenza 200 mm  
Bateria americana de lavabo, saliente 200 mm  
[6 l/min.]



**33 600 782**  
Single-lever bidet mixer  
Miscelatore monocomando bidet  
Monomando bidet  
[6 l/min.]



**13 900 972\*\***  
Deck-mounted bidet spout  
Bocca bidet  
Caño de bidet  
[5 l/min.]



**27 702 980**  
Deck-mounted shower assembly  
Gruppo doccia con flessibile  
montaggio bordo vasca  
Juego de manguera para ducha,  
montaje a borde de bañera  
[7,6 l/min.]



**27 312 782**  
Three-hole single-lever bath mixer for bath rim installation  
Gruppo vasca tre fori con miscelatore monocomando per montaggio bordo vasca  
Bateria monomando de tres orificios para montaje a borde de bañera  
[7,6 l/min.]\*\*\*\*

\* The rough parts kit for this product can be found on pages 139-141.

Il kit componenti interni di questo prodotto si trova alle pagine 139-141.

Encontrará el juego de premontaje correspondiente a este producto en las páginas 139-141.

\*\* Control using deck valves or SMART TOOLS.

Comando mediante rubinetti laterali o SMART TOOLS.

Control por válvulas laterales o con SMART TOOLS.

\*\*\* Mechanically controlled only.  
Possibilità di comando solo meccanico.  
Solo controlable mecánicamente.

\*\*\*\* Flow-rate hand shower.  
Portata doccia.  
Caudal ducha de mano.



**13 672 780\*\*\***  
Bath spout for free-standing assembly  
Bocca vasca per montaggio indipendente  
Caño de entrada de bañera para montaje aislado



**27 532 782**  
Deck-mounted bath shower set  
Gruppo vasca 4 fori per montaggio bordo vasca  
Bateria de bañera a cuatro orificios para montaje a borde de bañera  
[7,6 l/min.]\*\*\*\*



**13 512 780\*\*\***  
Bath spout with automatic bath/shower diverter  
Bocca vasca con deviatore automatico vasca/doccia  
Caño de bañera con conmutación automática bañera/ducha



**13 801 782**  
1/2" wall-mounted bath spout  
Bocca vasca montaggio a muro 1/2"  
Caño de bañera a pared 1/2"



**25 964 979\***  
Single-lever bath mixer with cascade spout for free-standing assembly  
Miscelatore monocomando vasca con bocca di erogazione a cascata per montaggio indipendente  
Monomando de bañera con caño de salida en cascada para montaje aislado  
[7,6 l/min.]\*\*\*\*



**25 963 979\***  
Single-lever bath mixer with cascade spout for free-standing assembly  
Miscelatore monocomando vasca con bocca di erogazione a cascata per montaggio indipendente  
Monomando de bañera con caño de salida en cascada para montaje aislado  
[7,6 l/min.]\*\*\*\*



**13 415 979**  
WATER SHEET 1/2" wall-mounted cascade spout  
WATER SHEET bocca di erogazione a getto per montaggio a muro 1/2"  
WATER SHEET salda in chorro para montaje a pared 1/2"  
[26,5 l/min.]



**29 140 670**  
Two-way deck-mounted diverter  
Deviatore a due vie bordo vasca  
Inversor de dos vías para montaje a borde de bañera



**36 115 782\***  
xSTREAM single-lever mixer for wall mounting with diverter  
xSTREAM miscelatore monocomando per montaggio a incasso con deviatore  
Batería monomando xSTREAM con inversor para montaje empotrado



**36 015 782\***  
xSTREAM single-lever mixer for wall mounting without diverter  
xSTREAM miscelatore monocomando per montaggio a incasso senza deviatore  
Batería monomando xSTREAM sin inversor para montaje empotrado



**27 818 980**  
Complete hand shower set  
Gruppo doccia con flessibile a muro  
Juego de ducha de mano con codo de conexión a pared  
[7,6 l/min.]



**36 009 782\***  
Wall-mounted single-lever shower mixer with shower set  
Miscelatore monocomando incasso con doccia, flessibile e asta saliscendi  
Batería monomando empotrada para ducha con ducha de mano y barra  
[7,6 l/min.]



**12 660 979**  
WC actuator  
Piastra di azionamento WC  
Placa de accionamiento de inodoro

\* The rough parts kit for this product can be found on pages 139-141.

Il kit componenti interni di questo prodotto si trova alle pagine 139-141.

Encontrará el juego de premontaje correspondiente a este producto en las páginas 139-141.



**36 416 780\* + 3x 36 310 782\* / + 2x 36 310 782\* / + 1x 36 310 782\***  
xTOOL thermostat module with 3 valves/2 valves/1 valve  
xTOOL modulo termostato con 3 rubinetti/2 rubinetti/1 rubinetto  
Módulo de termostato xTOOL con 3 válvulas/2 válvulas/1 válvula



**26 402 980**  
Complete shower set  
Gruppo doccia con flessibile e asta saliscendi  
Juego de ducha de mano con barra corredera  
[7,6 l/min.]



**27 808 980**  
Complete hand shower set  
Gruppo doccia con flessibile a muro  
Juego de ducha de mano con codo de conexión a pared  
[7,6 l/min.]



**36 010 782\***  
Wall-mounted single-lever shower mixer with shower set / Miscelatore monocomando incasso con doccia, flessibile e asta saliscendi / Batería monomando empotrada para ducha con ducha de mano y barra  
[7,6 l/min.]



**28 518 782**  
Body spray without volume control  
Soffione laterale senza regolazione di portata dell'acqua  
Ducha lateral de masaje articulada sin regulación de caudal  
[5 l/min.]



**26 403 980**  
Complete shower set  
Gruppo doccia con flessibile e asta saliscendi  
Juego de ducha de mano con barra corredera  
[9 l/min.]



**36 104 782\***  
Concealed two- and three-way diverter  
Deviatore a due/tre vie da incasso  
Inversor empotrado de dos/tres vías



**36 310 782\***  
Wall valve  
Rubinetto incasso  
Llave de paso



**28 050 980**  
Wall bracket  
Supporto doccia  
Soporte de ducha



**28 450 980**  
1/2" wall elbow  
Raccordo curvo 1/2"  
Codo de conexión a pared 1/2"



**28 519 782**  
Body spray with volume control  
Soffione laterale con regolazione di portata dell'acqua  
Ducha lateral de masaje articulada con regulación de caudal  
[8 l/min.]





28 755 980\*\* / 28 755 979  
Shower to fix under the ceiling, 300 x 240 mm  
Soffione a pioggia con fissaggio a soffitto, 300 x 240 mm  
Ducha de lluvia con fijación a plafón, 300 x 240 mm  
[14 l/min.]



28 745 980\*\* / 28 745 979  
Shower with wall fixing, 300 x 240 mm  
Soffione a pioggia con fissaggio a muro, 300 x 240 mm  
Ducha de lluvia con fijación a pared, 300 x 240 mm  
[14 l/min.]



42 751 979\*  
SMART TOOLS electronic control elements  
SMART TOOLS elementi di comando elettronici  
SMART TOOLS elementos de manejo electrónicos



42 760 979\*  
SMART TOOLS electronic control elements  
SMART TOOLS elementi di comando elettronici  
SMART TOOLS elementos de manejo electrónicos

\* The rough parts kit for this product can be found on pages 139-141.

Il kit componenti interni di questo prodotto si trova alle pagine 139-141.

Encontrará el juego de premontaje correspondiente a este producto en las páginas 139-141.

\*\* Mechanically controlled only.  
Possibilità di comando solo meccanico.  
Solo controlable mecánicamente.

## Accessories / Accessori / Accesorios

# MEM

Sieger Design



83 200 780  
Towel ring  
Anello portasciugamani  
Anillo para toallas de mano



83 060 780  
Towel bar, 600 mm  
Asta portasciugamani, 600 mm  
Barra para toallas de baño, 600 mm



83 251 780  
Hook  
Gancio  
Gancho



83 030 780  
Bath grip, 300 mm  
Maniglia d'appoggio, 300 mm  
Barra para bañera, 300 mm



**83 210 780**  
2 arm towel bar, non-swivel  
Portasciugamani doppio, fisso  
Horquilla para toallas de mano, rígida



**83 410 780**  
Soap dish wall model, complete  
Portasaponetta modello da parete, completo  
Jabonera modelo para colocar en la pared, completo



**83 500 780**  
Tissue holder without cover  
Portarotolo senza coprirotolo  
Portarrollos sin tapa



**83 590 780**  
Reserve tissue holder  
Portarotolo di riserva  
Soporte para papel higiénico de reserva



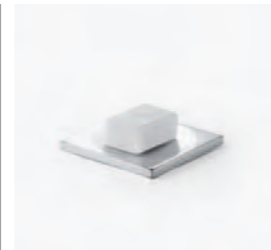
**83 900 780**  
Toilet brush set wall model, complete  
Portaspazzola WC con spazzola modello da parete, completo  
Juego de cepillo para WC completo, para colocar en la pared



**83 430 970**  
Lotion dispenser wall model, complete  
Dispenser per sapone modello da parete, completo  
Dosificador de loción completo, para colocar en la pared



**83 400 780**  
Tumbler holder wall model, complete  
Portabicchiere modello da parete, completo  
Soporte para vaso modelo para colocar en la pared, completo



**84 410 780**  
Soap dish free-standing model, complete  
Portasaponetta modello da appoggio, completo  
Jabonera, modelo de colocación independiente completa



**83 910 979 / 84 910 979**  
Toilet brush set wall/free-standing model, complete  
Portaspazzola WC con spazzola modello da parete/da appoggio, completo  
Juego de cepillo para WC completo, modelo de pared/de colocación independiente



**84 430 970**  
Lotion dispenser free-standing model, complete  
Dispenser per sapone modello da appoggio, completo  
Dosificador de loción completo, de colocación independiente



**82 438 972**  
Integrated lotion dispenser  
Dispenser per sapone incasso  
Dosificador de jabón líquido encastrable

# LULU

Sieger Design

**EN** A new sensuality in the bathroom. The interplay of smooth surfaces and wide radii transforms LULU into a seductive object of comfortable elegance. Simultaneously so ultra-soft and clear-cut, so slim and alert. But there is also emotion in this all-modern, all-graphical look.

**IT** Una nuova sensualità per l'ambiente bagno. L'interazione di eleganti superfici e morbide forme arrotondate trasforma LULU in un seducente piacere tattile. È molto morbida e molto lineare, molto slanciata e molto decisa al tempo stesso. Ogni particolare crea un effetto moderno e grafico di grande emozione.

**ES** Una nueva sensualidad en el baño. La combinación de superficies elegantes y formas suaves transforman a LULU en un placer seductor para las manos. Es, al mismo tiempo, muy suave y muy directa, muy estilizada y muy presente. Todo en ella produce una sensación moderna y gráfica, pero también emocional.



**33 534 710**  
Single-lever basin mixer without pop-up waste, 215 mm projection  
Miscelatore monocomando lavabo senza piletta, sporgenza 215 mm  
Monomando de lavabo sin válvula automática, saliente 215 mm  
[7 l/min.]



**36 812 710\***  
Wall-mounted single-lever basin mixer, 200 mm projection  
Miscelatore monocomando lavabo incasso, sporgenza 200 mm  
Batería monomando empotrada para lavabo, saliente 200 mm  
[7 l/min.]



**20 713 710**  
Three-hole basin mixer, 155 mm projection  
Batteria tre fori lavabo, sporgenza 155 mm  
Batería americana de lavabo, saliente 155 mm  
[7 l/min.]



**22 901 979**  
Angle valve 1/2"  
Rubinetto di chiusura a squadra 1/2"  
Válvula de escuadra 1/2"



**33 525 710 / 33 505 710**  
Single-lever basin mixer without/with pop-up waste, 125 mm projection  
Miscelatore monocomando lavabo senza/con piletta, sporgenza 125 mm  
Monomando de lavabo sin/con válvula automática, saliente 125 mm  
[5,7 l/min.]



**33 500 710 / 33 521 710**  
Single-lever basin mixer with/without pop-up waste, 155 mm projection  
Miscelatore monocomando lavabo con/senza piletta, sporgenza 155 mm  
Monomando de lavabo con/sin válvula automática, saliente 155 mm  
[7 l/min.]



**10 060 970**  
Siphon for basin 1 1/4"  
Sifone 1 1/4"  
Sifón 1 1/4"



**33 600 710**  
Single-lever bidet mixer  
Miscelatore monocomando bidet  
Monomando bidet  
[7 l/min.]

\* The rough parts kit for this product can be found on pages 139-141.

Il kit componenti interni di questo prodotto si trova alle pagine 139-141.

Encontrará el juego de premontaje correspondiente a este producto en las páginas 139-141.



**27 512 710**  
Deck-mounted bath shower set  
Gruppo vasca 4 fori per montaggio bordo vasca  
Batería de bañera a cuatro orificios para montaje a borde de bañera  
[7,6 l/min.]\*\*



**25 963 710\***  
Single-lever bath mixer with stand pipe /  
Miscelatore monocomando vasca con  
tubo verticale / Monomando de bañera  
con tubo vertical  
[7,6 l/min.]\*\*



**13 672 710\***  
Bath spout with stand pipe  
Bocca vasca con tubo verticale  
Caño de bañera con tubo vertical



**13 801 710**  
1/2" wall-mounted bath spout  
Bocca vasca montaggio a muro 1/2"  
Caño de bañera a pared 1/2"



**27 312 710**  
Three-hole single-lever bath mixer for bath rim installation  
Gruppo vasca tre fori con miscelatore monocomando per montaggio  
bordo vasca  
Batería monomando de tres orificios para montaje a borde de bañera  
[7,6 l/min.]\*\*



**33 233 710 / 33 200 710**  
Wall-mounted single-lever bath mixer with/without shower set  
Miscelatore monocomando vasca esterno con/senza doccia  
Monomando de ducha/bañera para montaje a pared con/sin ducha de mano  
[7,6 l/min.]\*\*



**36 115 710\***  
xSTREAM single-lever mixer for wall mounting with diverter  
xSTREAM miscelatore monocomando per montaggio a incasso con deviatore  
Batería monomando xSTREAM con inversor para montaje empotrado



**33 300 710**  
Wall-mounted single-lever  
shower mixer  
Miscelatore monocomando  
doccia esterno  
Monomando de ducha para  
montaje a pared



**20 000 710 / 20 000 711**  
Deck valve clockwise closing/  
anti-clockwise closing  
Rubinetto laterale a chiusura a destra/  
a chiusura a sinistra  
Válvula lateral cierre a derecha/  
cierre a izquierda



**36 416 710\* + 3x 36 310 710\* / + 2x 36 310 710\* / + 1x 36 310 710\***  
xTOOL thermostat module with 3 valves/2 valves/1 valve  
xTOOL modulo termostato con 3 rubinetti/2 rubinetti/1 rubinetto  
Módulo de termostato xTOOL con 3 válvulas/2 válvulas/1 válvula



**36 015 710\***  
xSTREAM single-lever mixer for wall  
mounting without diverter  
xSTREAM miscelatore monocomando  
per montaggio a incasso senza  
deviatore  
Batería monomando xSTREAM sin  
inversor para montaje empotrado



**36 008 710\***  
Wall-mounted single-lever  
shower mixer  
Miscelatore monocomando  
doccia incasso  
Monomando empotrado  
para ducha



**36 104 710\***  
Concealed two- and three-way diverter  
Deviatore a due/tre vie da incasso  
Inversor empotrado de dos/tres vías



**36 310 710\***  
Wall valve  
Rubinetto incasso  
Llave de paso

\* The rough parts kit for this product can be found on pages 139-141.

Il kit componenti interni di questo prodotto si trova alle pagine 139-141.

Encontrará el juego de premontaje correspondiente a este producto en las páginas 139-141.

\*\* Flow-rate hand shower.  
Portata doccia.  
Caudal ducha de mano.



**29 140 710**  
Two-way deck-mounted diverter  
Deviatore a due vie bordo vasca  
Inversor de dos vías para montaje  
a borde de bañera



**28 795 710**  
Shower to fix under the ceiling, 300 x 240 mm  
Soffione a pioggia con fissaggio a soffitto, 300 x 240 mm  
Ducha de lluvia con fijación a plafón, 300 x 240 mm  
[14 l/min.]



**28 785 710**  
Shower with wall fixing, 300 x 240 mm  
Soffione a pioggia con fissaggio a muro, 300 x 240 mm  
Ducha de lluvia con fijación a pared, 300 x 240 mm  
[14 l/min.]

## Accessories / Accessori / Accesorios

# LULU

Sieger Design



**83 200 710**  
Towel ring  
Anello portasciugamani  
Anillo para toallas de mano



**26 402 710**  
Complete shower set  
Gruppo doccetta con flessibile e asta saliscendi  
Juego de ducha de mano con barra corredera  
[7,6 l/min.]



**28 518 710**  
Body spray without volume control  
Soffione laterale senza regolazione di portata dell'acqua  
Ducha lateral de masaje articulada sin regulación de caudal  
[5 l/min.]



**27 808 710**  
Complete hand shower set  
Gruppo doccetta con flessibile a muro  
Juego de ducha de mano con codo  
de conexión a pared  
[7,6 l/min.]



**83 070 710**  
Towel bar, 700 mm  
Asta portasciugamani, 700 mm  
Barra para toallas de baño, 700 mm



**83 030 710**  
Bath grip, 300 mm  
Maniglia d'appoggio, 300 mm  
Barra para bañera, 300 mm



**28 508 710**  
Shower head with three settings  
Doccia testa regolabile a tre getti  
Ducha fija, ajustable en 3 modos  
[9 l/min.]



**26 403 710**  
Complete shower set  
Gruppo doccetta con flessibile  
e asta saliscendi  
Juego de ducha de mano con  
barra corredera  
[9 l/min.]



**28 519 710**  
Body spray with volume control  
Soffione laterale con regolazione  
di portata dell'acqua  
Ducha lateral de masaje articulada  
con regulación de caudal  
[8 l/min.]



**28 050 710**  
Wall bracket  
Supporto doccetta  
Soporte de ducha



**28 450 710**  
1/2" wall elbow  
Raccordo curvo 1/2"  
Codo de conexión a pared 1/2"



**83 251 710**  
Hook  
Gancio  
Gancho



**83 410 710**  
Soap dish wall model, complete  
Portasaponetta modello da parete,  
completo  
Jabonera modelo para colocar en  
la pared, completo



**83 430 970**  
Lotion dispenser wall model, complete  
Dispenser per sapone modello da parete, completo  
Dosificador de loción completo, para colocar en la pared



**84 430 970**  
Lotion dispenser free-standing model, complete  
Dispenser per sapone modello da appoggio, completo  
Dosificador de loción completo, de colocación independiente



**83 400 710**  
Tumbler holder wall model, complete  
Portabicchiere modello da parete, completo  
Soporte para vaso modelo para colocar en la pared, completo



**83 210 710**  
2 arm towel bar, non-swivel  
Portasciugamani doppio, fisso  
Horquilla para toallas de mano, rígida



**83 500 710**  
Tissue holder without cover  
Portarotolo senza coprirotolo  
Portarrollos sin tapa



**83 450 710 / 83 470 710**  
Shelf in white, 470/700 mm  
Mensola in bianco, 470/700 mm  
Repisa en blanco, 470/700 mm



**84 410 710**  
Soap dish free-standing model  
Portasaponetta modello da appoggio  
Jabonera, modelo de colocación independiente



**84 400 710**  
Drinking glass  
Bicchiere  
Vaso



**83 910 979 / 84 910 979**  
Toilet brush set wall/free-standing model, complete  
Portaspazzola WC con spazzola modello da parete/da appoggio, completo  
Juego de cepillo para WC completo, modelo de pared/de colocación independiente



**83 900 710**  
Toilet brush set wall model, complete  
Portaspazzola WC con spazzola modello da parete, completo  
Juego de cepillo para WC completo, para colocar en la pared



**83 590 710**  
Reserve tissue holder  
Portarotolo di riserva  
Soporte para papel higiénico de reserva

# Tara.Logic

Sieger Design

**EN Let's get physical.** TARA LOGIC has become radically stretched and more erect in design. Thanks to the deliberate elimination of a rosette, its lines appear minimalist, slender and high reaching. Whether as a shower point or as a free-standing single-lever mixer for the bath, TARA LOGIC reaches elegantly upwards. This results in a progressive, minimalistic verticality.

**IT Let's get physical.** TARA LOGIC materializza forme consapevolmente agili e longilinee. La rinuncia ad una rosetta rende la linea minimalista, slanciata e protesa verso l'alto. Come doccia a stelo o come miscelatore monocomando a colonna per vasca: TARA LOGIC si proietta elegantemente verso l'alto. Nasce un'innovativa e minimalista verticalità.

**ES Let's get physical.** TARA LOGIC consume un estiramiento y enderezamiento consciente del diseño. Prescindiendo de una roseta, la línea tiene un efecto minimalista, delgado y floreciente. Ya sea como teléfono de ducha o como batería monomando de bañera libre: TARA LOGIC se extiende elegantemente hacia lo alto. Esto da como resultado una verticalidad progresiva y minimalista.



**33 510 885 / 33 525 885**  
Single-lever basin mixer with/without pop-up waste, 120 mm projection  
Miscelatore monocomando lavabo con/senza piletta, sporgenza 120 mm  
Monomando de lavabo con/sin válvula automática, saliente 120 mm  
[7 l/min.]



**10 060 970**  
Siphon for basin 1 1/4"  
Sifone 1 1/4"



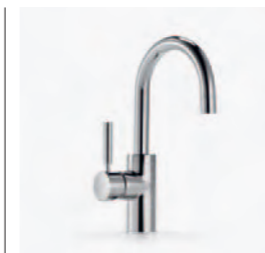
**33 500 885 / 33 505 885**  
Single-lever basin mixer with/without pop-up waste, 170 mm projection  
Miscelatore monocomando lavabo con/senza piletta, sporgenza 170 mm  
Monomando de lavabo con/sin válvula automática, saliente 170 mm  
[7 l/min.]



**33 584 885\***  
Single-lever basin mixer with stand pipe, 200 mm projection  
Miscelatore monocomando lavabo con tubo verticale, sporgenza 200 mm  
Monomando de lavabo con tubo vertical, saliente 200 mm  
[7 l/min.]



**33 500 886**  
Single-lever basin mixer with pop-up waste, 170 mm projection  
Miscelatore monocomando lavabo con piletta, sporgenza 170 mm  
Monomando de lavabo con válvula automática, saliente 170 mm  
[7 l/min.]



**33 525 886**  
Single-lever basin mixer without pop-up waste, 120 mm projection  
Miscelatore monocomando lavabo senza piletta, sporgenza 120 mm  
Monomando de lavabo sin válvula automática, saliente 120 mm  
[7 l/min.]



**36 804 885\* / 36 803 885\***  
Wall-mounted single-lever basin mixer, 160/120 mm projection  
Miscelatore monocomando lavabo incasso, sporgenza 160/120 mm  
Batería monomando empotrada para lavabo, saliente 160/120 mm  
[7 l/min.]



**33 533 885 / 33 534 885**  
Single-lever basin mixer with/without pop-up waste, 200 mm projection  
Miscelatore monocomando lavabo con/senza piletta, sporgenza 200 mm  
Monomando de lavabo con/sin válvula automática, saliente 200 mm  
[7 l/min.]

\* The rough parts kit for this product can be found on pages 139-141.

Il kit componenti interni di questo prodotto si trova alle pagine 139-141.

Encontrará el juego de premontaje correspondiente a este producto en las páginas 139-141.



**82 426 970**  
Integrated lotion dispenser without rosette  
Dispenser per sapone incasso senza rosetta  
Dosificador de jabón líquido encastrable sin roseta



**36 822 885\* / 36 826 885\***  
 Wall-mounted single-lever basin mixer, 200/250 mm projection  
 Miscelatore monocomando lavabo incasso, sporgenza 200/250 mm  
 Batería monomando empotrada para lavabo, saliente 200/250 mm  
 [7 l/min.]



**36 810 885\* / 36 812 885\* / 36 816 885\***  
 Wall-mounted single-lever basin mixer, 170/200/250 mm projection  
 Miscelatore monocomando lavabo incasso, sporgenza 170/200/250 mm  
 Batería monomando empotrada para lavabo, saliente 170/200/250 mm  
 [7 l/min.]



**17 500 885**  
 Pillar tap, 120 mm projection  
 Rubinetto lavabo, sporgenza 120 mm  
 Grifo de un agua, saliente 120 mm  
 [7 l/min.]



**25 963 885\***  
 Single-lever bath mixer with stand pipe  
 Miscelatore monocomando vasca con tubo verticale  
 Monomando de bañera con tubo vertical  
 [7,6 l/min.]\*\*



**33 233 885 / 33 200 885**  
 Wall-mounted single-lever bath mixer with/without shower set  
 Miscelatore monocomando vasca esterno con/senza doccetta  
 Monomando de ducha/bañera para montaje a pared con/sin ducha de mano  
 [7,6 l/min.]\*\*

\* The rough parts kit for this product can be found on pages 139-141.

Il kit componenti interni di questo prodotto si trova alle pagine 139-141.

Encontrará el juego de premontaje correspondiente a este producto en las páginas 139-141.

\*\* Flow-rate hand shower.  
 Portata doccetta.  
 Caudal ducha de mano.



**13 672 885\***  
 Bath spout with stand pipe  
 Bocca vasca con tubo verticale  
 Caño de bañera con tubo vertical



**27 322 885 / 27 312 885**  
 Three-hole single-lever bath mixer with/without cover plate  
 Gruppo vasca tre fori con miscelatore monocomando con/senza piastra di copertura  
 Batería monomando de tres orificios con/sin cubierta  
 [7,6 l/min.]\*\*



**13 512 885**  
 Bath spout with automatic bath/shower diverter  
 Bocca vasca con deviatore automatico vasca/doccia  
 Caño de bañera con conmutación automática bañera/ducha



**34 233 979 / 34 200 979**  
 Wall-mounted bath thermostat with/without shower set  
 Termostato vasca esterno con/senza doccetta  
 Termostato de bañera para montaje a pared con/sin ducha de mano  
 [7,6 l/min.]\*\*



**33 600 885**  
 Single-lever bidet mixer  
 Miscelatore monocomando bidet  
 Monomando bidet  
 [7 l/min.]



**22 901 979**  
 Angle valve 1/2"  
 Rubinetto di chiusura a squadra 1/2"  
 Válvula de escuadra 1/2"



**29 200 885**  
 Single-lever bath mixer for bath rim installation  
 Miscelatore monocomando vasca per montaggio bordo vasca  
 Monomando de bañera para montaje a borde de bañera



**29 140 979**  
 Two-way deck-mounted diverter  
 Deviatore a due vie bordo vasca  
 Inversor de dos vías para montaje a borde de bañera



**27 702 979**  
 Deck-mounted shower assembly  
 Gruppo doccetta con flessibile montaggio bordo vasca  
 Juego de manguera para ducha, montaje a borde de bañera  
 [7,6 l/min.]





**34 457 979**  
1/2" wall-mounted shower thermostat with fixed shower, Ø 220 mm  
Termostato doccia esterno 1/2" con doccia a stelo, Ø 220 mm  
Termostato de ducha 1/2" para montaje a pared con ducha de lluvia, Ø 220 mm  
[7,6 l/min.]\*\*



**82 290 970**  
Shower basket for shower set  
Cestello doccia per gruppo doccetta  
con flessibile  
Cestilla de ducha para juego de ducha



**36 120 979\***  
Concealed single-lever mixer with diverter  
Miscelatore monocomando incasso con deviatore  
Batería monomando empotrada con inversor



**13 801 885**  
1/2" wall-mounted bath spout  
Bocca vasca montaggio a muro 1/2"  
Caño de bañera a pared 1/2"



**36 310 979\***  
Wall valve  
Rubinetto incasso  
Llave de paso



**36 416 979\* + 3x 36 310 979\* / + 2x 36 310 979\* / + 1x 36 310 979\***  
xTOOL thermostat module with 3 valves/2 valves/1 valve  
xTOOL modulo termostato con 3 rubinetti/2 rubinetti/1 rubinetto  
Módulo de termostato xTOOL con 3 válvulas/2 válvulas/1 válvula



**36 020 979\***  
Concealed single-lever mixer  
without diverter  
Miscelatore monocomando  
incasso senza deviatore  
Batería monomando empotrada  
sin inversor



**26 050 885\***  
Shower system with wall-mounted single-lever shower mixer for deck-mounting,  
with shower set / Doccia a stelo con miscelatore monocomando doccia per  
montaggio verticale, con doccetta / Teléfono de ducha con batería monomando  
de ducha para montaje vertical con juego de ducha de mano  
[7,6 l/min.]\*\*



**82 410 970**  
Soap dish for shower set  
Portasaponetta per gruppo doccetta  
con flessibile  
Jabonera para juego de ducha



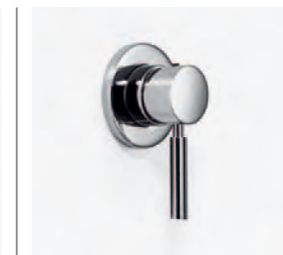
**36 426 970\* / 36 425 970\***  
Concealed thermostat with two/one function volume control  
Termostato incasso con regolazione di portata dell'acqua a due vie/ad una via  
Termostato empotrado con regulación de caudal de dos vías/una vía



**33 300 885**  
Wall-mounted single-lever shower mixer  
Miscelatore monocomando doccia esterno  
Monomando de ducha para montaje a pared



**34 440 979 + 11 430 979**  
1/2" wall-mounted shower thermostat  
Termostato doccia esterno 1/2"  
Termostato de ducha 1/2" para  
montaje a pared



**36 008 885\***  
Wall-mounted single-lever  
shower mixer  
Miscelatore monocomando  
doccia incasso  
Monomando empotrado  
para ducha

\* The rough parts kit for this product  
can be found on pages 139-141.

Il kit componenti interni di questo  
prodotto si trova alle pagine  
139-141.

Encontrará el juego de premontaje  
correspondiente a este producto  
en las páginas 139-141.

\*\* Flow-rate hand shower.  
Portata doccetta.  
Caudal ducha de mano.



**26 403 979**  
Complete shower set  
Gruppo doccetta con flessibile e asta saliscendi  
Juego de ducha de mano con barra corredera  
[9 l/min.]



**26 402 625**  
Complete shower set  
Gruppo doccetta con flessibile e asta saliscendi  
Juego de ducha de mano con barra corredera  
[7,6 l/min.]



**26 023 885\* / 26 022 885\***  
Shower system with wall-mounted single-lever shower mixer with/without shower set, Ø 300 mm / Doccia a stelo con miscelatore monocomando doccia esterno con/senza doccetta, Ø 300 mm / Teléfono de ducha con batería monomando de ducha para montaje a pared con/sin ducha de mano, Ø 300 mm  
[7,6 l/min.]\*\*



**36 010 885\***  
Wall-mounted single-lever shower mixer with shower set  
Miscelatore monocomando incasso con doccetta, flessibile e asta saliscendi  
Batería monomando empotrada para ducha con ducha de mano y barra  
[9 l/min.]



**27 806 625**  
Complete hand shower set  
Gruppo doccetta con flessibile a muro  
Juego de ducha de mano para baterías de ducha o bañera  
[7,6 l/min.]



**27 805 625**  
Complete hand shower set  
Gruppo doccetta con flessibile a muro  
Juego de ducha de mano para baterías de ducha o bañera  
[9 l/min.]



**28 579 970 / 28 549 970**  
Shower with wall fixing, Ø 300/220 mm  
Soffione a pioggia con fissaggio a muro, Ø 300/220 mm  
Ducha de lluvia con fijación a pared, Ø 300/220 mm  
[14 l/min.]



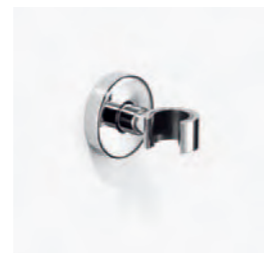
**28 519 979**  
Body spray with volume control  
Soffione laterale con regolazione di portata dell'acqua  
Ducha lateral de masaje articulada con regulación de caudal  
[8 l/min.]



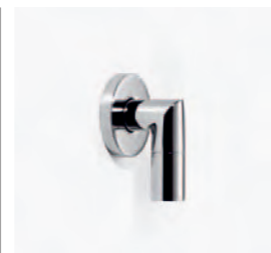
**28 518 979**  
Body spray without volume control  
Soffione laterale senza regolazione di portata dell'acqua  
Ducha lateral de masaje articulada sin regulación de caudal  
[5 l/min.]



**26 403 625**  
Complete shower set  
Gruppo doccetta con flessibile e asta saliscendi  
Juego de ducha de mano con barra corredera  
[9 l/min.]



**28 050 625**  
Wall bracket  
Supporto doccetta  
Soporte de ducha



**28 450 625**  
1/2" wall elbow  
Raccordo curvo 1/2"  
Codo de conexión a pared 1/2"



**12 660 979**  
WC actuator  
Plastra di azionamento WC  
Placa de accionamiento de inodoro



**28 508 979**  
Shower head with three settings  
Doccia testa regolabile a tre getti  
Ducha fija, ajustable en 3 modos  
[9 l/min.]



**28 504 979**  
Shower head  
Doccia testa  
Ducha fija  
[7 l/min.]



**28 569 970 / 28 589 970**  
Shower to fix under the ceiling, Ø 220/300 mm  
Soffione a pioggia con fissaggio a soffitto, Ø 220/300 mm  
Ducha de lluvia con fijación a plafón, Ø 220/300 mm  
[12 l/min.]

\* The rough parts kit for this product can be found on pages 139-141.

Il kit componenti interni di questo prodotto si trova alle pagine 139-141.

Encontrará el juego de premontaje correspondiente a este producto en las páginas 139-141.

\*\* Flow-rate hand shower.  
Portata doccetta.  
Caudal ducha de mano.

# Accessories / Accessori / Accesorios

## Tara.Logic

Sieger Design



83 205 979  
Towel ring, angular  
Anello portasciugamani, angolare  
Anillo para toallas de mano, angular



83 214 979 / 83 210 979  
2 arm towel bar, non-swivel, 335/500 mm  
Portasciugamani doppio, fisso, 335/500 mm  
Horquilla para toallas de mano, rígida, 335/500 mm



83 256 979  
Hook  
Gancio  
Gancho



83 060 979 / 83 080 979  
Towel bar, 600/800 mm  
Asta portasciugamani, 600/800 mm  
Barra para toallas de baño, 600/800 mm



83 200 979  
Towel ring  
Anello portasciugamani  
Anillo para toallas de mano



83 430 970  
Lotion dispenser wall model, complete  
Dispenser per sapone modello da parete, completo  
Dosificador de loción completo, para colocar en la pared



83 215 979 / 83 211 979  
1 arm towel bar, non-swivel, 360/520 mm  
Portasciugamani singolo, fisso, 360/520 mm  
Horquilla para toallas de mano, rígida, 360/520 mm



83 020 979  
Bath grip, 200 mm  
Maniglia d'appoggio, 200 mm  
Barra para bañera, 200 mm



83 251 220  
Hook  
Gancio  
Gancho



83 061 979  
2 arm towel bar, 600 mm  
Asta portasciugamani, 600 mm  
Barra para toallas de baño de dos piezas, 600 mm



84 430 970  
Lotion dispenser free-standing model, complete  
Dispenser per sapone modello da appoggio, completo  
Dosificador de loción completo, modelo de colocación independiente



82 426 970  
Integrated lotion dispenser without rosette  
Dispenser per sapone incasso senza rosetta  
Dosificador de jabón líquido encastrable sin roseta



83 251 979  
Hook  
Gancio  
Gancho



83 410 979  
 Soap dish wall model, complete  
 Portasaponetta modello da parete, completo  
 Jabonera modelo para colocar en la pared, completo



84 410 970\*  
 Soap dish free-standing model  
 Portasaponetta modello da appoggio  
 Jabonera, modelo de colocación independiente



83 400 979  
 Tumbler holder wall model, complete  
 Portabicchiere modello da parete, completo  
 Soporte para vaso modelo para colocar en la pared, completo



83 900 979  
 Toilet brush set wall model, complete  
 Portaspazzola WC con spazzola modello da parete, completo  
 Juego de cepillo para WC completo, para colocar en la pared



83 500 979  
 Tissue holder without cover  
 Portarotolo senza coprirotolo  
 Portarrollos sin tapa



83 482 970\*  
 Shelf, 300 mm  
 Mensola, 300 mm  
 Repisa, 300 mm



83 480 970\*  
 Shelf, 100 mm  
 Mensola, 100 mm  
 Repisa, 100 mm



83 401 979  
 Tumbler holder wall model, complete  
 Portabicchiere modello da parete, completo  
 Soporte para vaso modelo para colocar en la pared, completo



83 510 979  
 Tissue holder with cover  
 Portarotolo con coprirotolo  
 Portarrollos con tapa



83 481 970\*  
 Shelf, 200 mm  
 Mensola, 200 mm  
 Repisa, 200 mm



83 460 979  
 Shelf, 600 mm  
 Mensola, 600 mm  
 Repisa, 600 mm



83 590 979  
 Reserve tissue holder  
 Portarotolo di riserva  
 Soporte para papel higiénico de reserva



83 910 979 / 84 910 979  
 Toilet brush set wall/tree-standing model, complete  
 Portaspazzola WC con spazzola modello da parete/da appoggio, completo  
 Juego de cepillo para WC completo, modelo de pared/de colocación independiente

\* This article is available in the following colours: matt black (-33), cream (-51), light grey (-52) and taupe (-53).

Questo articolo è disponibile nei colori nero opaco (-33), bianco crema (-51), grigio chiaro (-52) e grigio tortora (-53).

Este artículo está disponible en los colores negro mate (-33), blanco crema (-51), gris claro (-52), y taupe (-53).

# Tara.

Sieger Design

**EN The archetype.** TARA is the contemporary interpretation of the design icon of the same name – slender in form with precise workmanship, and available in a BLACK and a WHITE edition as well with an electro-plated surface. A classic as a standard for the future.

**IT L'archetipo.** TARA è l'interpretazione attuale dell'omonima icona di design – slanciata nella forma, precisa nella lavorazione e disponibile, oltre che nelle superfici composte da strati galvanici, anche nelle edizioni in BLACK e in WHITE. Un classico come modello di riferimento per il futuro.

**ES El arquetipo.** TARA es la moderna interpretación del icono del diseño del mismo nombre: esbelto en la forma, preciso en el mecanizado y disponible, además de en las ediciones BLACK y WHITE, también en las superficies galvánicas. Un clásico como escala para el futuro.



22 302 892  
Single-hole basin mixer, 100 mm projection  
Batteria monoforo lavabo, sporgenza 100 mm  
Bimando de lavabo, saliente 100 mm  
[7 l/min.]



17 510 882  
Pillar tap, 105 mm projection  
Rubinetto lavabo, sporgenza 105 mm  
Grifo de un agua, saliente 105 mm  
[7 l/min.]



17 500 892  
Pillar tap, 100 mm projection  
Rubinetto lavabo, sporgenza 100 mm  
Grifo de un agua, saliente 100 mm  
[7 l/min.]

\* The rough parts kit for this product can be found on pages 139-141.

Il kit componenti interni di questo prodotto si trova alle pagine 139-141.

Encontrará el juego de premontaje correspondiente a este producto en las páginas 139-141.



22 900 892  
Angle valve 1/2"  
Rubinetto di chiusura a squadra 1/2"  
Válvula de escuadra 1/2"



22 321 882  
Single-hole basin mixer, 105 mm projection  
Batteria monoforo lavabo, sporgenza 105 mm  
Bimando de lavabo, saliente 105 mm  
[7 l/min.]



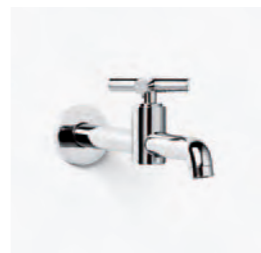
22 513 892 / 22 512 892  
Single-hole basin mixer, 165/135 mm projection  
Batteria monoforo lavabo, sporgenza 165/135 mm  
Bimando de lavabo, saliente 165/135 mm  
[7 l/min.]



22 534 892 / 22 533 892  
Single-hole basin mixer with/without pop-up waste, 200 mm projection  
Batteria monoforo lavabo con/senza piletta, sporgenza 200 mm  
Bimando de lavabo con/sin válvula automática, saliente 200 mm  
[7 l/min.]



36 713 892\* / 36 714 892\*  
Wall-mounted basin mixer, spout on left/right, 190 mm projection  
Tre fori incasso a muro, bocca a sinistra/destra, sporgenza 190 mm  
Bateria de pared para lavabo, caño a la izquierda/derecha, saliente 190 mm  
[7 l/min.]



30 010 892  
Single tap, 140 mm projection  
Rubinetto a muro, sporgenza 140 mm  
Grifo, saliente 140 mm  
[7 l/min.]



22 901 979  
Angle valve 1/2"  
Rubinetto di chiusura a squadra 1/2"  
Válvula de escuadra 1/2"



22 584 892\*  
Single-hole basin mixer with stand pipe, 200 mm projection  
Batteria monoforo lavabo con tubo verticale, sporgenza 200 mm  
Bimando de lavabo con tubo vertical, saliente 200 mm  
[7 l/min.]



20 713 882 / 20 710 882  
Three-hole basin mixer, 165/135 mm projection  
Batteria tre fori lavabo, sporgenza 165/135 mm  
Bateria americana de lavabo, saliente 165/135 mm  
[7 l/min.]



20 713 892 / 20 710 892  
Three-hole basin mixer, 165/135 mm projection  
Batteria tre fori lavabo, sporgenza 165/135 mm  
Bateria americana de lavabo, saliente 165/135 mm  
[7 l/min.]



36 707 882\* / 36 712 882\*  
Wall-mounted basin mixer, 160/190 mm projection  
Tre fori incasso a muro, sporgenza 160/190 mm  
Bateria de pared para lavabo, saliente 160/190 mm  
[7 l/min.]



36 707 892\* / 36 712 892\* / 36 717 892\*  
Wall-mounted basin mixer, 160/190/240 mm projection  
Tre fori incasso a muro, sporgenza 160/190/240 mm  
Bateria de pared para lavabo, saliente 160/190/240 mm  
[7 l/min.]

\* The rough parts kit for this product can be found on pages 139-141.

Il kit componenti interni di questo prodotto si trova alle pagine 139-141.

Encontrará el juego de premontaje correspondiente a este producto en las páginas 139-141.

\*\* Flow-rate hand shower.  
Portata doccia.  
Caudal ducha de mano.



25 043 882  
Two-hole bath mixer with stand feet  
Gruppo vasca due fori e tubi verticali  
Bateria de bañera a dos orificios con tubos verticales  
[7,6 l/min.]\*\*



25 043 892  
Two-hole bath mixer with stand feet  
Gruppo vasca due fori e tubi verticali  
Bateria de bañera a dos orificios con tubos verticales  
[7,6 l/min.]\*\*



25 133 892 / 25 100 892  
Wall-mounted bath mixer with/without shower set  
Gruppo vasca esterno con/senza doccia  
Bateria para bañera/ducha, montaje a pared, con/sin ducha de mano  
[7,6 l/min.]\*\*



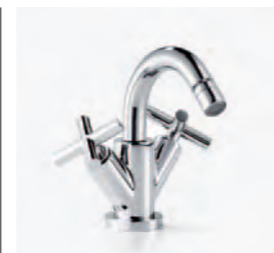
26 100 882  
Wall-mounted shower mixer  
Gruppo doccia esterno  
Bateria bimando de ducha para montaje a pared



26 100 892  
Wall-mounted shower mixer  
Gruppo doccia esterno  
Bateria bimando de ducha para montaje a pared



10 060 970  
Siphon for basin 1 1/4"  
Sifone 1 1/4"  
Sifón 1 1/4"



24 510 892  
Single-hole bidet mixer  
Batteria monoforo bidet  
Monobloc bidet  
[7 l/min.]



20 000 892  
Deck valve  
Rubinetto laterale  
Vávula lateral



29 140 979  
Two-way deck-mounted diverter  
Deviatore a due vie bordo vasca  
Inversor de dos vías para montaje a borde de bañera



29 140 892  
Two-way deck-mounted diverter  
Deviatore a due vie bordo vasca  
Inversor de dos vías para montaje a borde de bañera



**27 512 892**  
Deck-mounted bath shower set  
Gruppo vasca 4 fori per montaggio bordo vasca  
Batería de bañera a cuatro orificios para montaje a borde de bañera  
[7,6 l/min.]\*\*



**25 133 882 / 25 100 882**  
Wall-mounted bath mixer with/without shower set  
Gruppo vasca esterno con/senza doccetta  
Batería para bañera/ducha, montaje a pared, con/sin ducha de mano  
[7,6 l/min.]\*\*



**36 426 970\* / 36 425 970\***  
Concealed thermostat with two/one function volume control  
Termostato incasso con regolazione di portata dell'acqua a due vie/ad una via  
Termostato empotrado con regulación de caudal de dos vías/una vía



\* The rough parts kit for this product can be found on pages 139-141.

Il kit componenti interni di questo prodotto si trova alle pagine 139-141.

Encontrará el juego de premontaje correspondiente a este producto en las páginas 139-141.

\*\* Flow-rate hand shower.  
Portata doccetta.  
Caudal ducha de mano.



**82 290 970**  
Shower basket for shower set  
Cestello doccia per gruppo doccetta con flessibile  
Cestilla de ducha para juego de ducha



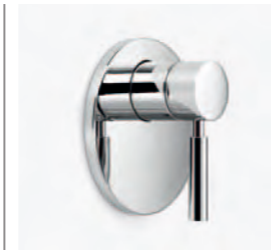
**25 943 892\***  
Two-hole bath mixer with stand pipes  
Gruppo vasca due fori con tubi verticali  
Batería de bañera a dos orificios con tubos verticales  
[7,6 l/min.]\*\*



**27 512 882**  
Deck-mounted bath shower set  
Gruppo vasca 4 fori per montaggio bordo vasca  
Batería de bañera a cuatro orificios para montaje a borde de bañera  
[7,6 l/min.]\*\*



**25 943 882\***  
Two-hole bath mixer with stand pipes  
Gruppo vasca due fori con tubi verticali  
Batería de bañera a dos orificios con tubos verticales  
[7,6 l/min.]\*\*



**36 020 979\***  
Concealed single-lever mixer without diverter  
Miscelatore monocomando incasso senza deviatore  
Batería monomando empotrada sin inversor



**34 525 979\***  
Deck-mounted thermostat  
Termostato per montaggio verticale  
Termostato para montaje vertical



**36 120 979\***  
Concealed single-lever mixer with diverter  
Miscelatore monocomando incasso con deviatore  
Batería monomando empotrada con inversor



**27 702 979**  
Deck-mounted shower assembly  
Gruppo doccetta con flessibile montaggio bordo vasca  
Juego de manguera para ducha, montaje a borde de bañera  
[7,6 l/min.]



**20 000 882 / 20 000 883**  
Deck valve clockwise closing/anti-clockwise closing  
Rubinetto laterale a chiusura a destra/ a chiusura a sinistra  
Válvula lateral cierre a derecha/ cierre a izquierda

**34 457 892**  
1/2" wall-mounted shower thermostat, Ø 220 mm  
Termostato doccia esterno 1/2", Ø 220 mm  
Termostato de ducha 1/2" para montaje a pared, Ø 220 mm  
[7,6 l/min.]\*\*



**13 512 892**  
Bath spout with automatic bath/shower diverter  
Bocca vasca con deviatore automatico vasca/doccia  
Caño de bañera con conmutación automática bañera/ducha



**13 801 892**  
1/2" wall-mounted bath spout  
Bocca vasca montaggio a muro 1/2"  
Caño de bañera a pared 1/2"



26 621 892  
Shower mixer with shower with fixed riser, Ø 220 mm  
Batteria doccia con doccia a stelo, Ø 220 mm  
Bateria bimando para ducha de lluvia y de mano, Ø 220 mm  
[9 l/min.]\*\*



26 621 882  
Shower mixer with shower with fixed riser, Ø 220 mm / Batteria doccia con doccia a stelo, Ø 220 mm / Bateria bimando para ducha de lluvia y de mano, Ø 220 mm  
[9 l/min.]\*\*



26 403 979  
Complete shower set  
Gruppo doccia con flessibile e asta saliscendi  
Juego de ducha de mano con barra corredera  
[9 l/min.]



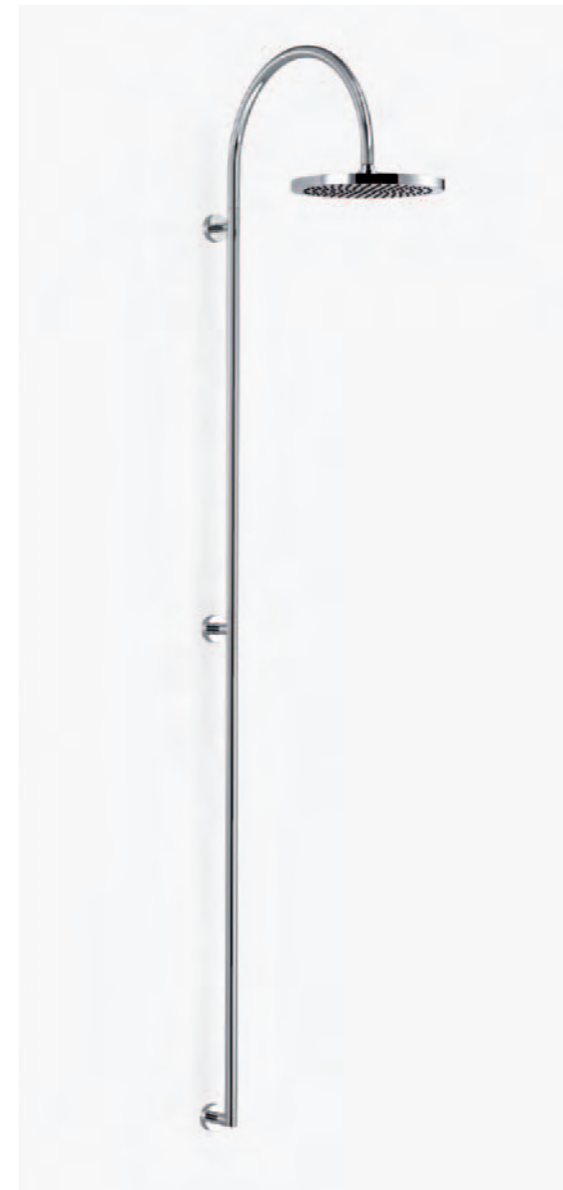
36 416 979\* + 3x 36 310 892\* / + 2x 36 310 892\* / + 1x 36 310 892\*  
xTOOL thermostat module with 3 valves/2 valves/1 valve  
xTOOL modulo termostato con 3 rubinetti/2 rubinetti/1 rubinetto  
Módulo de termostato xTOOL con 3 válvulas/2 válvulas/1 válvula



26 403 892  
Complete shower set  
Gruppo doccia con flessibile e asta saliscendi  
Juego de ducha de mano con barra corredera  
[9 l/min.]



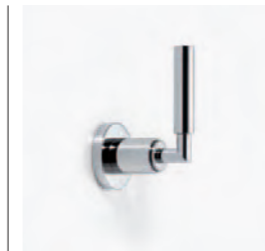
36 310 892\*  
Wall valve  
Rubinetto incasso  
Llave de paso



26 021 892  
Wall-mounted shower system, Ø 300 mm  
Doccia a stelo esterno, Ø 300 mm  
Teléfono de ducha para montaje a pared, Ø 300 mm  
[14 l/min.]



28 050 892  
Wall bracket  
Supporto doccia  
Soporte de ducha



36 310 882\*  
Wall valve  
Rubinetto incasso  
Llave de paso



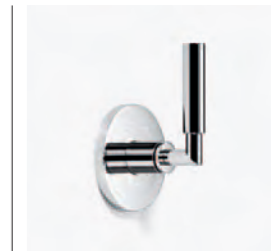
26 402 892  
Complete shower set  
Gruppo doccia con flessibile e asta saliscendi  
Juego de ducha de mano con barra corredera  
[7,6 l/min.]



34 440 979 + 11 430 979  
1/2" wall-mounted shower thermostat  
Termostato doccia esterno 1/2"  
Termostato de ducha 1/2" para montaje a pared



36 104 892\*  
Concealed two- and three-way diverter  
Deviatore a due/tre vie da incasso  
Inversor empotrado de dos/tres vías



36 104 882\*  
Concealed two- and three-way diverter  
Deviatore a due/tre vie da incasso  
Inversor empotrado de dos/tres vías

\* The rough parts kit for this product can be found on pages 139-141.

Il kit componenti interni di questo prodotto si trova alle pagine 139-141.

Encontrará el juego de premontaje correspondiente a este producto en las páginas 139-141.

\*\* Flow-rate hand shower.  
Portata doccia.  
Caudal ducha de mano.





27 623 892  
Shower with fixed riser with wall elbow, Ø 220 mm  
Doccia a stelo con gomito di uscita, Ø 220 mm  
Ducha de pie con codo de salida, Ø 220 mm  
[9 l/min.]\*



28 569 970 / 28 589 970  
Shower to fix under the ceiling, Ø 220/300 mm  
Soffione a pioggia con fissaggio a soffitto, Ø 220/300 mm  
Ducha de lluvia con fijación a plafón, Ø 220/300 mm  
[12 l/min.]



28 579 970 / 28 549 970  
Shower with wall fixing, Ø 300/220 mm  
Soffione a pioggia con fissaggio a muro, Ø 300/220 mm  
Ducha de lluvia con fijación a pared, Ø 300/220 mm  
[14 l/min.]



28 518 979  
Body spray without volume control  
Soffione laterale senza regolazione di portata dell'acqua  
Ducha lateral de masaje articulada sin regulación de caudal  
[5 l/min.]



28 508 979  
Shower head with three settings  
Doccia testa regolabile a tre getti  
Ducha fija, ajustable en 3 modos  
[9 l/min.]



28 504 979  
Shower head  
Doccia testa  
Ducha fija  
[7 l/min.]



28 519 979  
Body spray with volume control  
Soffione laterale con regolazione di portata dell'acqua  
Ducha lateral de masaje articulada con regulación de caudal  
[8 l/min.]

\* Flow-rate hand shower.  
Portata doccetta.  
Caudal ducha de mano.

# Accessories / Accessori / Accesorios Tara.

Sieger Design



83 200 892  
Towel ring  
Anello portasciugamani  
Anillo para toallas de mano



83 030 892  
Bath grip, 300 mm  
Maniglia d'appoggio, 300 mm  
Barra para bañera, 300 mm



83 045 892 / 83 060 892 / 83 080 892  
Towel bar, 450/600/800 mm  
Asta portasciugamani, 450/600/800 mm  
Barra para toallas de baño, 450/600/800 mm



83 215 892 / 83 211 892  
1 arm towel bar, non-swivel, 345/445 mm  
Portasciugamani singolo, fisso, 345/445 mm  
Horquilla para toallas de mano, rígida, 345/445 mm



83 210 892  
2 arm towel bar, non-swivel  
Portasciugamani doppio, fisso  
Horquilla para toallas de mano, rígida



83 251 220  
Hook  
Gancio  
Gancho



**83 430 970 / 84 430 970**  
Lotion dispenser wall/free-standing model, complete  
Dispenser per sapone modello da parete/da appoggio, completo  
Dosificador de loción completo, modelo de pared/de colocación independiente



**83 410 892**  
Soap dish wall model, complete  
Portasaponetta modello da parete, completo  
Jabonera modelo para colocar en la pared, completo



**83 445 892 / 83 460 892**  
Shelf, 450/600 mm  
Mensola, 450/600 mm  
Repisa, 450/600 mm

\* This article is available in the following colours: matt black (-33), cream (-51), light grey (-52) and taupe (-53).

Questo articolo è disponibile nei colori nero opaco (-33), bianco crema (-51), grigio chiaro (-52) e grigio tortora (-53).

Este artículo está disponible en los colores negro mate (-33), blanco crema (-51), gris claro (-52), y taupe (-53).



**83 400 892**  
Tumbler holder wall model, complete  
Portabicchiere modello da parete, completo  
Soporte para vaso modelo para colocar en la pared, completo



**83 482 970\***  
Shelf, 300 mm  
Mensola, 300 mm  
Repisa, 300 mm



**83 900 892**  
Toilet brush set wall model, complete  
Portaspazzola WC con spazzola modello da parete, completo  
Juego de cepillo para WC completo, para colocar en la pared



**83 510 892 / 83 500 892**  
Tissue holder with/without cover  
Portarotolo con/senza coprirrotolo  
Portarrollos con/sin tapa



**82 435 970**  
Integrated lotion dispenser  
Dispenser per sapone incasso  
Dosificador de jabón líquido encastrable



**84 410 970\***  
Soap dish free-standing model  
Portasaponetta modello da appoggio  
Jabonera, modelo de colocación independiente



**82 436 970**  
Integrated lotion dispenser  
Dispenser per sapone incasso  
Dosificador de jabón líquido encastrable



**83 481 970\***  
Shelf, 200 mm  
Mensola, 200 mm  
Repisa, 200 mm



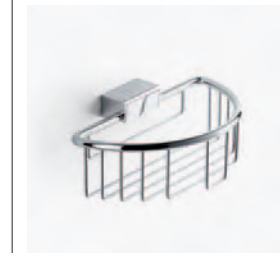
**83 480 970\***  
Shelf, 100 mm  
Mensola, 100 mm  
Repisa, 100 mm



**83 590 892**  
Reserve tissue holder  
Portarotolo di riserva  
Soporte para papel higiénico de reserva



**83 281 530**  
Corner soap basket  
Cestello portasaponetta angolare  
Cestilla jabonera acodada



**83 290 970**  
Shower basket  
Cestello doccia  
Cestilla de ducha

# Meta.02

Sieger Design

EN Minimalism in its most varied form. META 02 has succeeded in minimising an entire range of bathroom fittings. A consistent reduction of form and volume paired with a high level of aesthetic quality. Yet on the other hand, anything but minimal: the versatility of META 02.

IT Il minimalismo nella sua forma più poliedrica. META 02 rappresenta la riuscita interpretazione in chiave minimalista di un programma bagno completo. Una coerente riduzione di forme e di volumi abbinata ad un'estetica superiore. Ma c'è anche dell'altro: la poliedricità di META 02.

ES Minimalismo en su forma más variada. Gracias a META 02 se consigue la minimización de un programa de baños completo. Una reducción de formas y volumen consecuente combinado con un elevado grado de estética. Y todo lo contrario a minimalista: la variedad de META 02.



33 525 625  
Single-lever basin mixer without pop-up waste, 105 mm projection  
Miscelatore monocomando lavabo senza piletta, sporgenza 105 mm  
Monomando de lavabo sin válvula automática, saliente 105 mm  
[5,7 l/min.]



33 500 625 / 33 521 625  
Single-lever basin mixer with/without pop-up waste, 115 mm projection  
Miscelatore monocomando lavabo con/senza piletta, sporgenza 115 mm  
Monomando de lavabo con/sin válvula automática, saliente 115 mm  
[7 l/min.]



33 502 625\*\* / 33 522 625\*\*  
Single-lever basin mixer GRANDE with/without pop-up waste, 130 mm projection  
Miscelatore monocomando lavabo GRANDE con/senza piletta, sporgenza 130 mm  
Monomando de lavabo GRANDE con/sin válvula automática, saliente 130 mm  
[7 l/min.]



33 538 625 / 33 539 625  
Single-lever basin mixer with/without pop-up waste, 165 mm projection  
Miscelatore monocomando lavabo con/senza piletta, sporgenza 165 mm  
Monomando de lavabo con/sin válvula automática, saliente 165 mm  
[7 l/min.]



33 537 625  
Single-lever basin mixer without pop-up waste, 135 mm projection  
Miscelatore monocomando lavabo senza piletta, sporgenza 135 mm  
Monomando de lavabo sin válvula automática, saliente 135 mm  
[7 l/min.]



33 600 625  
Single-lever bidet mixer  
Miscelatore monocomando bidet  
Monomando bidet  
[7 l/min.]



33 501 625 / 33 526 625 / 33 551 625\*  
Single-lever basin mixer with/without pop-up waste, 125 mm projection  
Miscelatore monocomando lavabo con/senza piletta, sporgenza 125 mm  
Monomando de lavabo con/sin válvula automática, saliente 125 mm  
[7 l/min.]



82 435 970  
Integrated lotion dispenser  
Dispenser per sapone incasso  
Dosificador de jabón líquido encastrable



32 500 625  
Two-hole single-lever basin mixer, 165 mm projection  
Miscelatore monocomando lavabo a due fori, sporgenza 165 mm  
Batería monomando de dos orificios para lavabo, saliente 165 mm  
[7 l/min.]



10 060 970  
Siphon for basin 1 1/4"  
Sifone 1 1/4"  
Sifón 1 1/4"

\* 33 551 625

for open hot-water boilers.  
per scaldacqua aperto.  
para calentados de agua abierto.

\*\* Ideal for large washbasins.

Particolarmente adatto a lavabi di grandi dimensioni.

Especialmente adecuado para lavabos grandes.



22 901 979  
Angle valve 1/2"  
Rubinetto di chiusura a squadra 1/2"  
Válvula de escuadra 1/2"



**17 500 625**  
Pillar tap, 95 mm projection  
Rubinetto lavabo, sporgenza 95 mm  
Grifo de un agua, saliente 95 mm  
[7 l/min.]



**13 801 625**  
1/2" wall-mounted bath spout  
Bocca vasca montaggio a muro 1/2"  
Caño de bañera a pared 1/2"



**36 810 625\* / 36 812 625\* / 36 816 625\***  
Wall-mounted single-lever basin mixer, 170/200/250 mm projection  
Miscelatore monocomando lavabo incasso, sporgenza 170/200/250 mm  
Batería monomando empotrada para lavabo, saliente 170/200/250 mm  
[5,7 l/min.]



**34 440 979\*\* + 11 430 979**  
1/2" wall-mounted shower thermostat  
Termostato doccia esterno 1/2"  
Termostato de ducha 1/2" para montaje a pared



**33 300 625\*\***  
Wall-mounted single-lever shower mixer  
Miscelatore monocomando doccia esterno  
Monomando de ducha para montaje a pared

\* The rough parts kit for this product can be found on pages 139-141.

Il kit componenti interni di questo prodotto si trova alle pagine 139-141.

Encontrará el juego de premontaje correspondiente a este producto en las páginas 139-141.

\*\* Only for combination with 26 402 625, 26 403 625, 27 805 625 or 27 806 625!

Solamente abbinabile a 26 402 625, 26 403 625, 27 805 625 o 27 806 625!

¡Sólo combinable con 26 402 625, 26 403 625, 27 805 625 o 27 806 625!

\*\*\* Only for combination with 33 200 625, 33 300 625, 34 200 979, 34 440 979 or 28 450 625!

Solamente abbinabile a 33 200 625, 33 300 625, 34 200 979, 34 440 979 o 28 450 625!

¡Sólo combinable con 33 200 625, 33 300 625, 34 200 979, 34 440 979 o 28 450 625!

\*\*\*\* Flow-rate hand shower. Portata doccetta. Caudal ducha de mano.



**27 312 625**  
Three-hole single-lever bath mixer for bath rim installation  
Gruppo vasca tre fori con miscelatore monocomando per montaggio bordo vasca  
Batería monomando de tres orificios para montaje a borde de bañera  
[7,6 l/min.]\*\*\*\*



**27 806 625\*\*\***  
Complete hand shower set  
Gruppo doccetta con flessibile a muro  
Juego de ducha de mano para baterías de ducha o bañera  
[7,6 l/min.]



**36 416 979\* + 3x 36 310 979\* / + 2x 36 310 979\* / + 1x 36 310 979\***  
xTOOL thermostat module with 3 valves/2 valves/1 valve  
xTOOL modulo termostato con 3 rubinetti/2 rubinetti/1 rubinetto  
Módulo de termostato xTOOL con 3 válvulas/2 válvulas/1 válvula



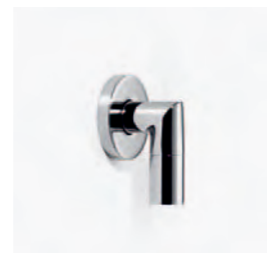
**33 233 625 / 33 200 625\*\***  
Wall-mounted single-lever bath mixer with/without shower set  
Miscelatore monocomando vasca esterno con/senza doccetta  
Monomando de ducha/bañera para montaje a pared con/sin ducha de mano  
[7,6 l/min.]\*\*\*\*



**29 140 979**  
Two-way deck-mounted diverter  
Deviatore a due vie bordo vasca  
Inversor de dos vías para montaje a borde de bañera



**28 050 625**  
Wall bracket  
Supporto doccetta  
Soporte de ducha



**28 450 625\*\***  
1/2" wall elbow  
Raccordo curvo 1/2"  
Codo de conexión a pared 1/2"



**27 805 625\*\*\***  
Complete hand shower set  
Gruppo doccetta con flessibile a muro  
Juego de ducha de mano para baterías de ducha o bañera  
[9 l/min.]



**36 416 979\* + 3x 36 310 979\* / + 2x 36 310 979\* / + 1x 36 310 979\***  
xTOOL thermostat module with 3 valves/2 valves/1 valve  
xTOOL modulo termostato con 3 rubinetti/2 rubinetti/1 rubinetto  
Módulo de termostato xTOOL con 3 válvulas/2 válvulas/1 válvula



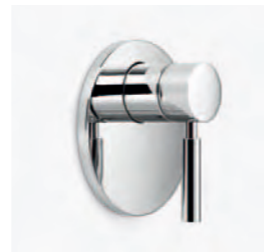
**36 310 979\***  
Wall valve  
Rubinetto incasso  
Llave de paso



**34 233 979 / 34 200 979\*\***  
Wall-mounted bath thermostat with/without shower set  
Termostato vasca esterno con/senza doccetta  
Termostato de bañera para montaje a pared con/sin ducha de mano  
[7,6 l/min.]\*\*\*\*



**36 120 979\***  
Concealed single-lever mixer with diverter  
Miscelatore monocomando incasso con deviatore  
Batería monomando empotrada con inversor



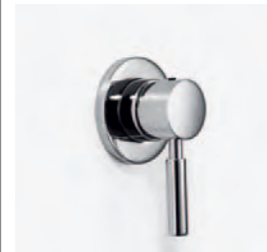
**36 020 979\***  
Concealed single-lever mixer without diverter  
Miscelatore monocomando incasso senza deviatore  
Batería monomando empotrada sin inversor



**26 403 979**  
Complete shower set  
Gruppo doccetta con flessibile e asta saliscendi  
Juego de ducha de mano con barra corredera  
[9 l/min.]



**28 569 970 / 28 589 970**  
Shower to fix under the ceiling, Ø 220/300 mm  
Soffione a pioggia con fissaggio a soffitto, Ø 220/300 mm  
Ducha de lluvia con fijación a plafón, Ø 220/300 mm  
[12 l/min.]



**36 008 625\***  
Wall-mounted single-lever shower mixer  
Miscelatore monocomando doccia incasso  
Monomando empotrado para ducha



**36 426 970\* / 36 425 970\***  
Concealed thermostat with two/one function volume control  
Termostato incasso con regolazione di portata dell'acqua a due vie/ad una via  
Termostato empotrado con regulación de caudal de dos vías/una vía



**28 519 979**  
Body spray with volume control  
Soffione laterale con regolazione di portata dell'acqua  
Ducha lateral de masaje articulada con regulación de caudal  
[8 l/min.]

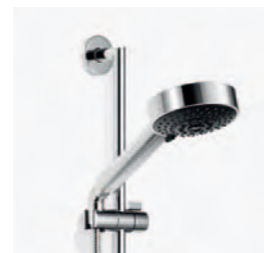


**28 579 970 / 28 549 970**  
Shower with wall fixing, Ø 300/220 mm  
Soffione a pioggia con fissaggio a muro, Ø 300/220 mm  
Ducha de lluvia con fijación a pared, Ø 300/220 mm  
[14 l/min.]

**36 010 625\***  
Wall-mounted single-lever shower mixer with shower set  
Miscelatore monocomando incasso con doccetta, flessibile e asta saliscendi  
Batería monomando empotrada para ducha con ducha de mano y barra  
[9 l/min.]



**82 410 979**  
Soap dish for shower set  
Portasaponetta per gruppo doccetta con flessibile  
Jabonera para juego de ducha



**26 403 625\*\***  
Complete shower set  
Gruppo doccetta con flessibile e asta saliscendi  
Juego de ducha de mano con barra corredera  
[9 l/min.]



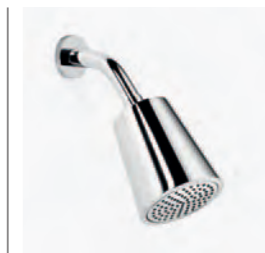
**26 402 625\*\***  
Complete shower set  
Gruppo doccetta con flessibile e asta saliscendi  
Juego de ducha de mano con barra corredera  
[7,6 l/min.]



**28 518 979**  
Body spray without volume control  
Soffione laterale senza regolazione di portata dell'acqua  
Ducha lateral de masaje articulada sin regulación de caudal  
[5 l/min.]



**28 508 979**  
Shower head with three settings  
Doccia testa regolabile a tre getti  
Ducha fija, ajustable en 3 modos  
[9 l/min.]



**28 504 979**  
Shower head  
Doccia testa  
Ducha fija  
[7 l/min.]

\* The rough parts kit for this product can be found on pages 139-141.

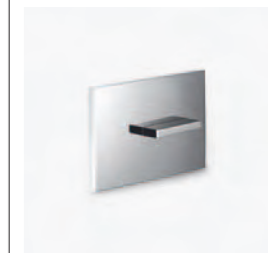
Il kit componenti interni di questo prodotto si trova alle pagine 139-141.

Encontrará el juego de premontaje correspondiente a este producto en las páginas 139-141.

\*\* Only for combination with 33 200 625, 33 300 625, 34 200 979, 34 400 979 or 28 450 625!

Solamente abbinabile a 33 200 625, 33 300 625, 34 200 979, 34 400 979 o 28 450 625!

¡Sólo combinable con 33 200 625, 33 300 625, 34 200 979, 34 400 979 o 28 450 625!



**12 660 979**  
WC actuator  
Piastra di azionamento WC  
Placa de accionamiento de inodoro

# Accessories / Accessori / Accesorios Meta.02

Sieger Design



83 205 979  
Towel ring, angular  
Anello portasciugamani, angolare  
Anillo para toallas de mano, angular



83 251 979  
Hook  
Gancio  
Gancho



83 215 979 / 83 211 979  
1 arm towel bar, non-swivel, 360/520 mm  
Portasciugamani singolo, fisso, 360/520 mm  
Horquilla para toallas de mano, rígida, 360/520 mm



83 060 979 / 83 080 979  
Towel bar, 600/800 mm  
Asta portasciugamani, 600/800 mm  
Barra para toallas de baño, 600/800 mm



83 020 979  
Bath grip, 200 mm  
Maniglia d'appoggio, 200 mm  
Barra para bañera, 200 mm



83 400 979  
Tumbler holder wall model, complete  
Portabicchiere modello da parete, completo  
Soporte para vaso modelo para colocar en la pared, completo



83 401 979  
Tumbler holder wall model, complete  
Portabicchiere modello da parete, completo  
Soporte para vaso modelo para colocar en la pared, completo



83 430 970  
Lotion dispenser wall model, complete  
Dispenser per sapone modello da parete, completo  
Dosificador de loción completo, para colocar en la pared



83 200 979  
Towel ring  
Anello portasciugamani  
Anillo para toallas de mano



83 061 979  
2 arm towel bar, 600 mm  
Asta portasciugamani, 600 mm  
Barra para toallas de baño de dos piezas, 600 mm



83 251 220  
Hook  
Gancio  
Gancho



83 256 979  
Hook  
Gancio  
Gancho



83 214 979 / 83 210 979  
2 arm towel bar, non-swivel, 335/500 mm  
Portasciugamani doppio, fisso, 335/500 mm  
Horquilla para toallas de mano, rígida, 335/500 mm



84 430 970  
Lotion dispenser free-standing model, complete  
Dispenser per sapone modello da appoggio, completo  
Dosificador de loción completo, de colocación independiente



82 435 970  
Integrated lotion dispenser  
Dispenser per sapone incasso  
Dosificador de jabón líquido encastrable



**83 410 979**  
 Soap dish wall model, complete  
 Portasaponetta modello da parete, completo  
 Jabonera modelo para colocar en la pared, completo



**83 482 970\***  
 Shelf, 300 mm  
 Mensola, 300 mm  
 Repisa, 300 mm



**83 500 979**  
 Tissue holder without cover  
 Portarotolo senza coprirotolo  
 Portarrotolos sin tapa



**83 900 979**  
 Toilet brush set wall model, complete  
 Portaspazzola WC con spazzola modello da parete, completo  
 Juego de cepillo para WC completo, para colocar en la pared

\* This article is available in the following colours: matt black (-33), cream (-51), light grey (-52) and taupe (-53).  
 Questo articolo è disponibile nei colori nero opaco (-33), bianco crema (-51), grigio chiaro (-52) e grigio tortora (-53).  
 Este artículo está disponible en los colores negro mate (-33), blanco crema (-51), gris claro (-52), y taupe (-53).



**83 460 979**  
 Shelf, 600 mm  
 Mensola, 600 mm  
 Repisa, 600 mm



**84 410 970\***  
 Soap dish free-standing model  
 Portasaponetta modello da appoggio  
 Jabonera, modelo de colocación independiente



**83 910 979 / 84 910 979**  
 Toilet brush set wall/free-standing model, complete  
 Portaspazzola WC con spazzola modello da parete/da appoggio, completo  
 Juego de cepillo para WC completo, modelo de pared/de colocación independiente



**83 590 979**  
 Reserve tissue holder  
 Portarotolo di riserva  
 Soporte para papel higiénico de reserva



**83 480 970\***  
 Shelf, 100 mm  
 Mensola, 100 mm  
 Repisa, 100 mm



**83 481 970\***  
 Shelf, 200 mm  
 Mensola, 200 mm  
 Repisa, 200 mm



**83 510 979**  
 Tissue holder with cover  
 Portarotolo con coprirotolo  
 Portarrotolos con tapa

# Madison

**EN** *Playing with history.* MADISON takes up the turn of the century approach to the world of style. The fascination comes from its elegant form and the value of its materials. Cross handles with white porcelain inserts and a hexagonal spout with cut facets are reminiscent of the classical model.

**IT** *Un gioco con la storia.* MADISON è una raffinata rivisitazione dello stile fin de siècle. Affascina con l'eleganza della forma e la preziosità dei materiali. Manopole a crociera con inserti in porcellana bianca e una bocca esagonale la cui sfaccettatura si ispira ad un modello classico.

**ES** *Un juego con la historia.* MADISON retoma el mundo del estilo de fin de siglo. Fascina gracias a su elegante forma y al valor de los materiales. Manillas en forma de cruz con plaquitas de porcelana blanca y una salida hexagonal que se orienta en un modelo clásico.



**20 700 360**  
Three-hole basin mixer, 135 mm projection  
Batteria tre fori lavabo, sporgenza 135 mm  
Bateria americana de lavabo, saliente 135 mm  
[7 l/min.]



**22 512 360**  
Single-hole basin mixer, 200 mm projection  
Batteria monoforo lavabo, sporgenza 200 mm  
Bimando de lavabo, saliente 200 mm  
[7 l/min.]

\* The rough parts kit for this product can be found on pages 139-141.

Il kit componenti interni di questo prodotto si trova alle pagine 139-141.

Encontrará el juego de premontaje correspondiente a este producto en las páginas 139-141.



**36 712 360\***  
Wall-mounted basin mixer, 190 mm projection  
Tre fori incasso a muro, sporgenza 190 mm  
Bateria de pared para lavabo, saliente 190 mm  
[7 l/min.]



**20 715 360**  
Three-hole basin mixer, 200 mm projection  
Batteria tre fori lavabo, sporgenza 200 mm  
Bateria americana de lavabo, saliente 200 mm  
[7 l/min.]



**22 500 360 / 22 305 360**  
Single-hole bidet mixer, 130/100 mm projection  
Batteria monoforo bidet, sporgenza 130/100 mm  
Bimando de lavabo, saliente 130/100 mm  
[7 l/min.]



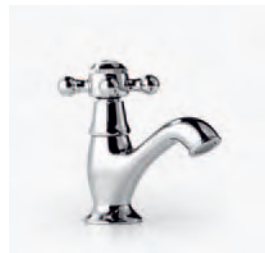
**24 510 360**  
Single-hole bidet mixer  
Batteria monoforo bidet  
Monobloc bidet  
[7 l/min.]



**24 610 360**  
Three-hole bidet mixer  
Batteria tre fori bidet  
Bateria americana de bidet  
[7 l/min.]



**10 040 970**  
Siphon for basin 1 1/4"  
Sifone 1 1/4"  
Sifón 1 1/4"



**17 500 360**  
Pillar tap, 95 mm projection  
Rubinetto lavabo, sporgenza 95 mm  
Grifo de un agua, saliente 95 mm  
[7 l/min.]



**30 010 360**  
Single tap, 105 mm projection  
Rubinetto a muro, sporgenza 105 mm  
Grifo, saliente 105 mm  
[7 l/min.]



**22 900 360 / 22 900 361**  
Angle valve 1/2" cold/hot  
Rubinetto di chiusura a squadra 1/2"  
fredda/calda  
Válvula de escuadra 1/2" frío/caliente





**27 502 360**  
Deck-mounted bath shower set  
Gruppo vasca 4 fori per montaggio bordo vasca  
Batería de bañera a cuatro orificios para montaje a borde de bañera  
[9 l/min.]\*\*



**13 801 380**  
3/4" wall-mounted bath spout  
Bocca vasca montaggio a muro 3/4"  
Caño de bañera a pared 3/4"



**29 140 360**  
Two-way deck-mounted diverter  
Deviatore a due vie bordo vasca  
Inversor de dos vías para montaje a borde de bañera



**34 525 970\* + 11 420 360**  
Deck-mounted thermostat  
Termostato per montaggio verticale  
Termostato para montaje vertical



**20 000 360**  
Deck valve  
Rubinetto laterale  
Válvula lateral



**25 943 360\***  
Two-hole bath mixer with stand pipes  
Gruppo vasca due fori con tubi verticali  
Batería de bañera a dos orificios con tubos verticales  
[9 l/min.]\*\*



**27 703 360**  
Shower assembly  
Gruppo doccetta con flessibile  
montaggio bordo vasca  
Juego de manguera para ducha,  
montaje a borde de bañera  
[9 l/min.]



**13 502 380**  
Bath spout with automatic bath/shower diverter  
Bocca vasca con deviatore automatico vasca/doccia  
Caño de bañera con conmutación automática bañera/ducha



**25 033 360**  
Two-hole bath mixer with stand feet  
Gruppo vasca due fori e tubi verticali  
Batería de bañera a dos orificios con tubos verticales  
[9 l/min.]\*\*



**36 416 977\* + 3x 36 310 360\* / + 2x 36 310 360\* / + 1x 36 310 360\***  
xTOOL thermostat module with 3 valves/2 valves/1 valve  
xTOOL modulo termostato con 3 rubinetti/2 rubinetti/1 rubinetto  
Módulo de termostato xTOOL con 3 válvulas/2 válvulas/1 válvula



**25 603 360 + 12 550 977**  
Bath mixer with shower with fixed riser and shower curtain ring  
Batería vasca con doccia a stelo e anello per tenda doccia  
Batería bimando para bañera con ducha de lluvia y de mano y aro de cortina de ducha  
[9 l/min.]\*\*



**36 310 360\***  
Wall valve  
Rubinetto incasso  
Llave de paso

\* The rough parts kit for this product can be found on pages 139-141.

Il kit componenti interni di questo prodotto si trova alle pagine 139-141.

Encontrará el juego de premontaje correspondiente a este producto en las páginas 139-141.

\*\* Flow-rate hand shower.  
Portata doccetta.  
Caudal ducha de mano.



**26 101 360**  
Wall-mounted shower mixer  
Gruppo doccia esterno  
Batería bimando de ducha para montaje a pared



34 420 970 + 11 420 360  
1/2" wall-mounted shower thermostat  
Termostato doccia esterno 1/2"  
Termostato de ducha 1/2" para montaje a pared



34 455 970 + 11 420 360  
1/2" wall-mounted shower thermostat, Ø 200 mm  
Termostato doccia esterno 1/2", Ø 200 mm  
Termostato de ducha 1/2" para montaje a pared, Ø 200 mm  
[9 l/min.]\*\*



28 450 410  
1/2" wall elbow  
Raccordo curvo 1/2"  
Codo de conexión a pared 1/2"



28 050 410  
Wall bracket  
Supporto doccetta  
Soporte de ducha



26 601 360 + 12 550 977  
Shower mixer with shower with fixed riser and shower curtain ring  
Batteria doccia con doccia a stelo e anello per tenda doccia  
Batería bimando para ducha de lluvia y de mano y aro de cortina de ducha  
[9 l/min.]\*\*



36 104 360\*  
Concealed two- and three-way diverter  
Deviatore a due/tre vie da incasso  
Inversor empotrado de dos/tres vías



25 023 360 / 25 000 360  
Wall-mounted bath mixer with/without shower set  
Gruppo vasca esterno con/senza doccetta  
Batería para bañera/ducha, montaje a pared, con/sin ducha de mano  
[9 l/min.]\*\*



27 603 360  
Shower with fixed riser with wall elbow, Ø 200 mm  
Doccia a stelo con gomito di uscita, Ø 200 mm  
Ducha de pie con codo de salida, Ø 200 mm  
[9 l/min.]\*\*



27 803 360  
Complete hand shower set with metal hand shower  
Gruppo doccetta con flessibile a muro e doccetta in metallo  
Juego de ducha de mano metálica con codo de conexión a pared  
[9 l/min.]



26 403 360  
Complete shower set with metal hand shower  
Gruppo doccetta con flessibile e asta saliscendi, doccetta in metallo  
Juego de ducha de mano metálica con barra corredera  
[9 l/min.]



82 290 970  
Shower basket for shower set  
Cestello doccia per gruppo doccetta con flessibile  
Cestilla de ducha para juego de ducha

\* The rough parts kit for this product can be found on pages 139-141.

Il kit componenti interni di questo prodotto si trova alle pagine 139-141.

Encontrará el juego de premontaje correspondiente a este producto en las páginas 139-141.

\*\* Flow-rate hand shower.  
Portata doccetta.  
Caudal ducha de mano.



28 508 360  
Shower head with three settings  
Doccia testa regolabile a tre getti  
Ducha fija, ajustable en 3 modos  
[9 l/min.]



28 565 977  
Shower to fix under the ceiling, Ø 200 mm  
Soffione a pioggia con fissaggio a soffitto, Ø 200 mm  
Ducha de lluvia con fijación a plafón, Ø 200 mm  
[9 l/min.]



28 545 977  
Shower with wall fixing, Ø 200 mm  
Soffione a pioggia con fissaggio a muro, Ø 200 mm  
Ducha de lluvia con fijación a pared, Ø 200 mm  
[9 l/min.]



28 518 360  
Body spray without volume control  
Soffione laterale senza regolazione di portata dell'acqua  
Ducha lateral de masaje articulada sin regulación de caudal  
[5 l/min.]



28 519 360  
Body spray with volume control  
Soffione laterale con regolazione di portata dell'acqua  
Ducha lateral de masaje articulada con regulación de caudal  
[8 l/min.]

## Accessories / Accessori / Accesorios Madison / Madison Flair



83 200 360  
Towel ring  
Anello portasciugamani  
Anillo para toallas de mano



83 045 360 / 83 060 360 / 83 080 360  
Towel bar, 450/600/800 mm  
Asta portasciugamani, 450/600/800 mm  
Barra para toallas de baño, 450/600/800 mm



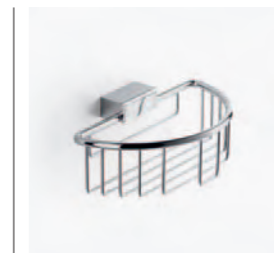
83 030 360  
Bath grip, 300 mm  
Maniglia d'appoggio, 300 mm  
Barra para bañera, 300 mm



83 252 970 / 83 251 970  
Hook, 75/55 mm projection  
Gancio, sporgenza 75/55 mm  
Gancho, saliente 75/55 mm



83 250 970  
Hooks, 35 mm projection  
Ganci, sporgenza 35 mm  
Ganchos, saliente 35 mm



83 290 970  
Shower basket  
Cestello doccia  
Cestilla de ducha



**83 400 360**  
Tumbler holder wall model, complete  
Portabicchiere modello da parete, completo  
Soporte para vaso modelo para colocar en la pared, completo



**83 445 360 / 83 460 360**  
Shelf, 450/600 mm  
Mensola, 450/600 mm  
Repisa, 450/600 mm



**83 410 360**  
Soap dish wall model, complete  
Portasaponetta modello da parete, completo  
Jabonera modelo para colocar en la pared, completo



**83 510 360**  
Tissue holder with cover  
Portarotolo con coprirotolo  
Portarrollos con tapa



**83 210 360**  
2 arm towel bar, swivel  
Portasciugamani doppio, girevole  
Horquilla para toallas de mano, basculable



**83 281 530**  
Corner soap basket  
Cestello portasaponetta angolare  
Cestilla jabonera acodada



**83 900 360**  
Toilet brush set wall model, complete  
Portaspazzola WC con spazzola modello da parete, completo  
Juego de cepillo para WC completo, para colocar en la pared



**83 500 360**  
Tissue holder without cover  
Portarotolo senza coprirotolo  
Portarrollos sin tapa



**83 300 360**  
Mirror light, height 235 mm  
Applique specchio, altezza 235 mm  
Lámpara para espejo, alto 235 mm



**83 430 360**  
Lotion dispenser wall model, complete  
Dispenser per sapone modello da parete, completo  
Dosificador de loción completo, para colocar en la pared



**83 590 360**  
Reserve tissue holder  
Portarotolo di riserva  
Soporte para papel higiénico de reserva



# Madison Flair

**EN Elegance through the ages.** MADISON FLAIR combines nostalgic charm with functional design. Handles that are simple as they are elegant set the style for the classical-historical formal presentation. With just a touch of art nouveau.

**IT Eleganza senza tempo.** MADISON FLAIR coniuga charme nostalgico e design funzionale. Le impugnature a leva, sobrie e insieme eleganti, colgono l'essenza del modello formale storico classico. E aggiungono così un tocco di stile liberty.

**ES Elegancia imperecedera.** MADISON FLAIR combina un encanto nostálgico con un diseño funcional. Sus manillas tan sencillas como elegantes estilizan la forma clásico-histórica. Y tiene así un toque modernista.



20 700 370 + 2x 11 170 370  
Three-hole basin mixer, 135 mm projection  
Batteria tre fori lavabo, sporgenza 135 mm  
Batería americana de lavabo, saliente 135 mm  
[7 l/min.]



10 040 970  
Siphon for basin 1 1/4"  
Sifone 1 1/4"  
Sifón 1 1/4"



19 125 370 + 2x 11 170 370  
Two-hole basin bridge mixer, 200 mm projection  
Batteria arcata per lavabo, sporgenza 200 mm  
Batería puente para lavabo, saliente 200 mm  
[7 l/min.]



25 033 370 + 3x 11 170 370  
Two-hole bath mixer with stand feet  
Gruppo vasca due fori e tubi verticali  
Batería de bañera a dos orificios con tubos verticales  
[9 l/min.]\*



27 502 370 + 2x 11 170 370  
Deck-mounted bath shower set  
Gruppo vasca 4 fori per montaggio bordo vasca  
Batería de bañera a cuatro orificios para montaje a borde de bañera  
[9 l/min.]\*



13 900 380 + 20 000 370  
+ 20 000 371 + 2x 11 170 370  
+ 2x 04 23 30 040 00 00  
+ 2x 12 501 970 90  
Three-hole bidet mixer  
Batteria tre fori bidet  
Batería americana de bidet  
[7 l/min.]



22 900 370 + 11 171 370  
Angle valve 1/2"  
Rubinetto di chiusura a squadra 1/2"  
Válvula de escuadra 1/2"



20 000 370 / 20 000 371 + 11 170 370  
Deck valve clockwise closing/  
anti-clockwise closing  
Rubinetto laterale a chiusura a destra/  
a chiusura a sinistra  
Válvula lateral cierre a derecha/  
cierre a izquierda



29 140 970  
Two-way deck-mounted diverter  
Deviatore a due vie bordo vasca  
Inversor de dos vías para montaje  
a borde de bañera



13 502 380  
Bath spout with automatic  
bath/shower diverter  
Bocca vasca con deviatore  
automatico vasca/doccia  
Caño de bañera con conmutación  
automática bañera/ducha



13 801 380  
3/4" wall-mounted bath spout  
Bocca vasca montaggio a muro 3/4"  
Caño de bañera a pared 3/4"

\* Flow-rate hand shower.  
Portata doccetta.  
Caudal ducha de mano.



34 455 970 + 11 420 220  
1/2" wall-mounted shower thermostat, Ø 200 mm  
Termostato doccia esterno 1/2", Ø 200 mm  
Termostato de ducha 1/2" para montaje a pared, Ø 200 mm  
[9 l/min.]\*\*



36 310 370\* + 11 170 370  
Wall valve  
Rubinetto incasso  
Llave de paso



27 703 370  
Deck-mounted shower assembly  
Gruppo doccia con flessibile  
montaggio bordo vasca  
Juego de manguera para ducha,  
montaje a borde de bañera  
[9 l/min.]

25 023 370 + 3x 11 170 370  
Wall-mounted bath mixer with shower set  
Gruppo vasca esterno con doccia  
Batería para bañera/ducha, montaje a pared, con ducha de mano  
[9 l/min.]\*\*



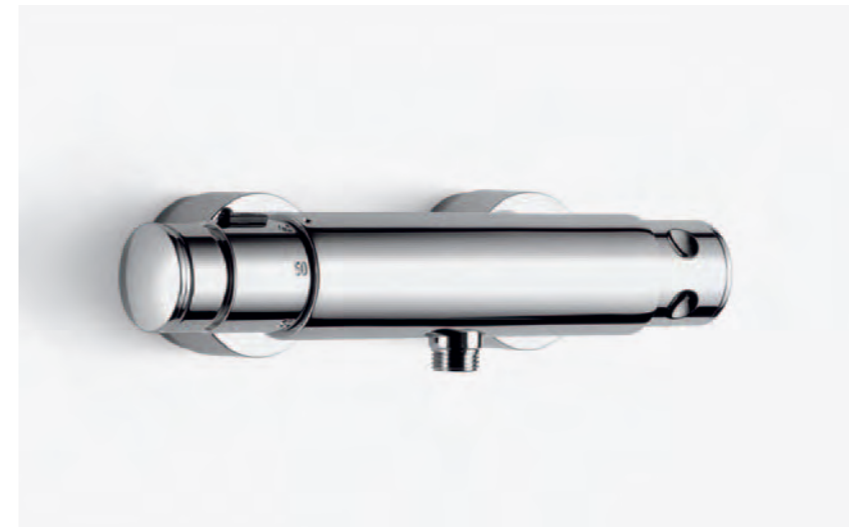
36 416 977\* + 3x 36 310 360\* / + 2x 36 310 360\* / + 1x 36 310 360\*  
xTOOL thermostat module with 3 valves/2 valves/1 valve  
xTOOL modulo termostato con 3 rubinetti/2 rubinetti/1 rubinetto  
Módulo de termostato xTOOL con 3 válvulas/2 válvulas/1 válvula



34 525 970\* + 11 420 220  
Deck-mounted thermostat  
Termostato per montaggio verticale  
Termostato para montaje vertical



36 104 370\* + 11 170 370  
Concealed two- and three-way diverter  
Deviatore a due/tre vie da incasso  
Inversor empotrado de dos/tres vías



34 420 970 + 11 420 220  
1/2" wall-mounted shower thermostat  
Termostato doccia esterno 1/2"  
Termostato de ducha 1/2" para montaje a pared



26 403 370  
Complete shower set  
Gruppo doccia con flessibile e asta saliscendi  
Juego de ducha de mano con barra corredera  
[9 l/min.]



82 290 970  
Shower basket for shower set  
Cestello doccia per gruppo doccia  
con flessibile  
Cestilla de ducha para juego de ducha



27 603 360  
Shower with fixed riser with wall elbow, Ø 200 mm  
Doccia a stelo con gomito di uscita, Ø 200 mm  
Ducha de pie con codo de salida, Ø 200 mm  
[9 l/min.]\*\*



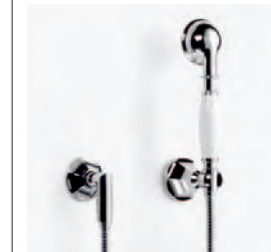
26 101 370 + 2x 11 170 370  
Wall-mounted shower mixer  
Gruppo doccia esterno  
Batería bimando de ducha para  
montaje a pared

\* The rough parts kit for this product can be found on pages 139-141.

Il kit componenti interni di questo prodotto si trova alle pagine 139-141.

Encontrará el juego de premontaje correspondiente a este producto en las páginas 139-141.

\*\* Flow-rate hand shower.  
Portata doccia.  
Caudal ducha de mano.



27 803 370  
Complete hand shower set  
Gruppo doccia con flessibile a muro  
Juego de ducha de mano con codo de conexión a pared  
[9 l/min.]



**28 545 977**  
 Shower with wall fixing, Ø 200 mm  
 Soffione a pioggia con fissaggio a muro, Ø 200 mm  
 Ducha de lluvia con fijación a pared, Ø 200 mm  
 [9 l/min.]



**28 565 977**  
 Shower to fix under the ceiling, Ø 200 mm  
 Soffione a pioggia con fissaggio a soffitto, Ø 200 mm  
 Ducha de lluvia con fijación a plafón, Ø 200 mm  
 [9 l/min.]



**28 508 360**  
 Shower head with three settings  
 Doccia testa regolabile a tre getti  
 Ducha fija, ajustable en 3 modos  
 [9 l/min.]



**28 518 360**  
 Body spray without volume control  
 Soffione laterale senza regolazione di portata dell'acqua  
 Ducha lateral de masaje articulada sin regulación de caudal  
 [5 l/min.]



**28 050 370**  
 Wall bracket  
 Supporto doccetta  
 Soporte de ducha



**28 450 370**  
 1/2" wall elbow  
 Raccordo curvo 1/2"  
 Codo de conexión a pared 1/2"



**28 519 360**  
 Body spray with volume control  
 Soffione laterale con regolazione di portata dell'acqua  
 Ducha lateral de masaje articulada con regulación de caudal  
 [8 l/min.]

# eMote / eTech

Sieger Design Jahn Lykouria Design

**EN Intelligence in the bathroom.** eMOTE and eTECH electronic infrared fittings are a captivating combination of design and intelligent technology. Form and function in perfect harmony. There are three variants to choose from. The AUTOMATIC variant: hand in, water on, hand out, water off. The SEMIAUTOMATIC variant: hand in, water on, with the water switching off automatically after 10 seconds. And the ON/OFF variant: hand in, water on, hand back in, water off.

**IT Intelligenza per il bagno.** Design e tecnologia intelligente rendono particolarmente affascinanti le rubinetterie elettroniche a infrarossi eMOTE e eTECH, unione armoniosa di forma e funzionalità. Sono disponibili tre varianti a seconda delle esigenze. La variante AUTOMATIC: basta tendere la mano per azionare il getto d'acqua e allontanarla per fermarlo. La variante SEMIAUTOMATIC: si tende la mano per azionare il getto d'acqua che si disattiva automaticamente dopo 10 secondi. Infine la variante ON/OFF: si tende la mano sia per azionare che per fermare il getto d'acqua.

**ES Inteligencia en el baño.** Las griferías de infrarrojos electrónicas eMOTE y eTECH impresionan por su diseño y su técnica inteligente. La forma y la función conviven en una armonía total. Existen tres variantes para responder a sus deseos. La variante AUTOMATIC: ponga la mano delante y el agua saldrá, retire la mano y el agua dejará de salir. La variante SEMIAUTOMATIC: ponga la mano delante y el agua saldrá, tras 10 segundos el agua dejará de salir automáticamente. Y la variante ON/OFF: ponga la mano delante y el agua saldrá, vuelva a poner la mano delante y el agua dejará de salir.



**36 731 850\* ON/OFF**  
Wall-mounted infrared basin mixer with mixing button, 170 mm projection  
Batteria lavabo incasso a infrarossi con miscelatore, sporgenza 170 mm  
Batería a pared de rayos infrarrojos para lavabo con botón mezclador, saliente 170 mm  
[5 l/min.]



**36 742 850\* / 36 747 850\* AUTOMATIC**  
Wall-mounted infrared basin mixer with/without mixing button, 200 mm projection  
Batteria lavabo incasso a infrarossi con/senza miscelatore, sporgenza 200 mm  
Batería a pared de rayos infrarrojos para lavabo con/sin botón mezclador, saliente 200 mm  
[5 l/min.]



**36 741 850\* AUTOMATIC**  
Wall-mounted infrared basin mixer with mixing button, 170 mm projection  
Batteria lavabo incasso a infrarossi con miscelatore, sporgenza 170 mm  
Batería a pared de rayos infrarrojos para lavabo con botón mezclador, saliente 170 mm  
[5 l/min.]



**33 739 850 ON/OFF**  
Infrared single-hole basin mixer, 220 mm projection  
Batteria monoforo a infrarossi per lavabo, sporgenza 220 mm  
Batería de rayos infrarrojos para lavabo, saliente 220 mm  
[5 l/min.]



**36 731 100\* ON/OFF eTech**  
Wall-mounted infrared basin mixer with mixing button, 180 mm projection  
Batteria lavabo incasso a infrarossi con miscelatore, sporgenza 180 mm  
Batería a pared de rayos infrarrojos para lavabo con botón mezclador, saliente 180 mm  
[5 l/min.]



**33 743 850 AUTOMATIC**  
Infrared basin pillar tap, 135 mm projection  
Rubinetto a infrarossi per lavabo, sporgenza 135 mm  
Grifo de rayos infrarrojos para lavabo, de un agua, saliente 135 mm  
[5 l/min.]



**33 742 850 / 33 744 850 AUTOMATIC**  
Infrared single-hole basin mixer without pop-up waste, 135/165 mm projection  
Batteria monoforo a infrarossi per lavabo senza piletta, sporgenza 135/165 mm  
Batería de rayos infrarrojos para lavabo sin válvula automática, saliente 135/165 mm  
[5 l/min.]

\* The rough parts kit for this product can be found on pages 139-141.

Il kit componenti interni di questo prodotto si trova alle pagine 139-141.

Encontrará el juego de premontaje correspondiente a este producto en las páginas 139-141.



**33 737 850 ON/OFF**  
Infrared single-hole basin mixer with pop-up waste, 165 mm projection  
Batteria monoforo a infrarossi per lavabo con piletta, sporgenza 165 mm  
Batería de rayos infrarrojos para lavabo con válvula automática, saliente 165 mm  
[5 l/min.]



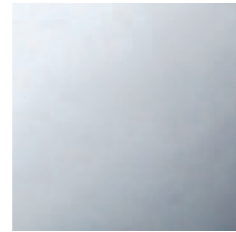
**36 752 850\* SEMIAUTOMATIC**  
Wall-mounted infrared basin mixer without mixing button, 200 mm projection  
Batteria lavabo incasso a infrarossi senza miscelatore, sporgenza 200 mm  
Batería a pared de rayos infrarrojos para lavabo sin botón mezclador, saliente 200 mm  
[5 l/min.]



**36 751 850\* SEMIAUTOMATIC**  
Wall-mounted infrared basin mixer without mixing button, 170 mm projection  
Batteria lavabo incasso a infrarossi senza miscelatore, sporgenza 170 mm  
Batería a pared de rayos infrarrojos para lavabo sin botón mezclador, saliente 170 mm  
[5 l/min.]



# Finishes Superfici Superficies



00  
polished chrome  
cromato  
cromo



06  
platinum matt  
platinato opaco  
platino mate



08  
platinum  
platinato  
platino



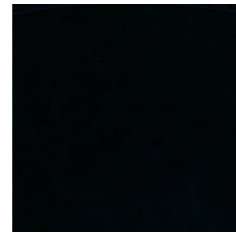
09  
Durabrand™  
ottonato  
latón



10  
matt white  
bianco opaco  
bianco mate



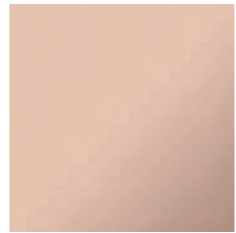
12  
white  
bianco  
bianco



33  
matt black  
nero opaco  
negro mate



47  
Champagne



49  
Cyprum



85  
polished high-grade steel  
acciaio legato lucido  
acero pulido



86  
matt high-grade steel  
acciaio legato, opaco  
acero mate

Due to the printing technique used here, the colours shown above may vary from the true colour of the actual finish.

Per motivi tecnici di stampa non possiamo garantire la fedeltà dei colori qui riprodotti.

Los colores reproducidos en el presente catálogo no son vinculantes por razones de impresión.

# Rough parts kits Kit componenti interni Juegos de premontaje

**EN** Generic rough parts kits for concealed fittings. The pictograms show the different types of fitting. The article numbers indicate the requisite rough parts kit in each case.

**IT** Kit componenti interni per tutte le serie per rubinetterie da incasso. I pittogrammi indicano i diversi modelli di rubinetterie. I codici articolo indicano il relativo kit componenti interni necessario.

**ES** Juegos de premontaje para todas las series para las griferías empotradas. Los pictogramas muestran los diversos tipos de griferías. Los números de producto indican los juegos de premontaje necesarios para cada caso.



**35 806 970 90**  
Concealed rough parts for wall-mounted single-lever basin mixer, mixer on right / Kit componenti interni per miscelatore monocomando lavabo incasso, miscelatore a destra / Juego de premontaje para batería monomando empotrada para lavabo, batería a la derecha



**35 807 970 90**  
Concealed rough parts for wall-mounted single-lever basin mixer, mixer on left / Kit componenti interni per miscelatore monocomando lavabo incasso, miscelatore a sinistra / Juego de premontaje para batería monomando empotrada para lavabo, batería a la izquierda



**35 808 970 90**  
Concealed rough parts for wall-mounted single-lever basin mixer, mixer at top / Kit componenti interni per miscelatore monocomando lavabo incasso, miscelatore in alto / Juego de premontaje para batería monomando empotrada para lavabo, batería arriba



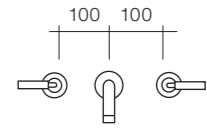
**35 816 970 90**  
Concealed rough parts for wall-mounted single-lever basin mixer, surface mounting (not suitable for concealed installation) / Kit componenti interni per miscelatore monocomando lavabo incasso, montaggio esterno (non idoneo per montaggio a incasso!) / Juego de premontaje para batería monomando empotrada para lavabo, montaje en superficie (¡no es apropiado para el montaje empotrado!)



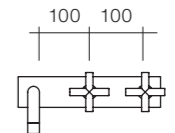
**35 003 970 90**  
Wall-mounted single-lever basin mixer with single point attachment/ITA wall-mounted single-lever basin mixer / Kit componenti interni per miscelatore monocomando lavabo incasso con fissaggio ad un solo punto/ITA miscelatore monocomando lavabo incasso / Juego de premontaje para batería monomando empotrada para lavabo con un punto de fijación/ITA batería monomando empotrada para lavabo



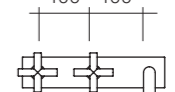
**35 712 970 90**  
Concealed rough parts for wall-mounted basin mixer with adjustable spacing and adjustable alignment / Kit componenti interni per tre fori incasso a muro con distanza e disposizione variabili / Juego de premontaje para batería de pared para lavabo con distancia variable y disposición variable



**35 707 970 90**  
Concealed rough parts for wall-mounted basin mixer with fixed spacing, spout in centre, gauge 200 mm / Kit componenti interni per tre fori incasso a muro con distanza fissa, bocca centrale, interasse 200 mm / Juego de premontaje para batería de pared para lavabo con distancia fija, caño en el centro, calibración 200 mm



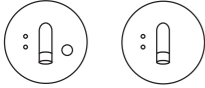
**35 713 970 90**  
Concealed rough parts for wall-mounted basin mixer with fixed spacing, spout on left, gauge 200 mm / Kit componenti interni per tre fori incasso a muro con distanza fissa, bocca a sinistra, interasse 200 mm / Juego de premontaje para batería de pared para lavabo con distancia fija, caño a la izquierda, calibración 200 mm



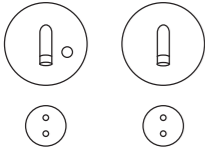
**35 714 970 90**  
Concealed rough parts for wall-mounted basin mixer with fixed spacing, spout on right, gauge 200 mm / Kit componenti interni per tre fori incasso a muro con distanza fissa, bocca a destra, interasse 200 mm / Juego de premontaje para batería de pared para lavabo con distancia fija, caño a la derecha, calibración 200 mm



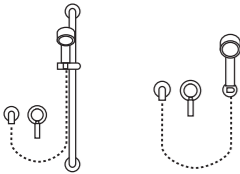
**35 945 970 90**  
 Concealed rough parts for single-lever basin mixer with stand pipe / Kit componenti interni per miscelatore monocomando lavabo con tubo verticale / Juego de premontaje para monomando de lavabo con tubo vertical



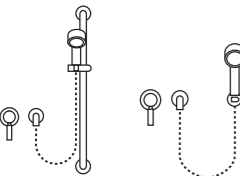
**35 730 970 90**  
 Concealed rough parts for wall-mounted infrared basin mixer / Kit componenti interni per batteria lavabo incasso a infrarossi / Juego de premontaje para batería a pared de rayos infrarrojos para lavabo



**35 731 970 90**  
 Concealed rough parts for wall-mounted infrared basin mixer with AUTOMATIC function / Kit componenti interni per batteria lavabo incasso a infrarossi con AUTOMATIC funzione / Juego de premontaje para batería a pared de rayos infrarrojos para lavabo con AUTOMATIC función



**35 006 970 90**  
 Concealed rough parts for wall-mounted single-lever shower mixer, mixer on right / Kit componenti interni per miscelatore monocomando con doccetta e flessibile, miscelatore a destra / Juego de premontaje para batería monomando empotrada para ducha, batería a la derecha



**35 007 970 90**  
 Concealed rough parts for wall-mounted single-lever shower mixer, mixer on right / Kit componenti interni per miscelatore monocomando con doccetta e flessibile, miscelatore a sinistra / Juego de premontaje para batería monomando empotrada para ducha, batería a la derecha



**35 008 970 90**  
 Concealed rough parts for wall-mounted single-lever shower mixer / Kit componenti interni per miscelatore monocomando doccia incasso / Juego de premontaje para monomando empotrado para ducha



**35 124 970 90 – two-way / due vie / dos vías**  
**35 104 970 90 – three-way / tre vie / tres vías**  
 Concealed rough parts for concealed two- and three-way diverter / Kit componenti interni per deviatore a due/tre vie da incasso / Juego de premontaje para inversor empotrado de dos/tres vías



**35 003 970 90**  
 Concealed rough parts for shower system with wall-mounted single-lever shower mixer / Kit componenti interni per doccia a stelo con miscelatore monocomando doccia esterno / Juego de premontaje para teléfono de ducha con batería monomando de ducha para montaje a pared



**35 546 970 90 + 35 621 970 90**  
 Concealed rough parts for xTOOL thermostat module with 3 valves and additional out / Kit componenti interni per xTOOL modulo termostato con 3 rubinetti e uscita supplementare / Juego de premontaje para módulo de termostato xTOOL con 3 válvulas y una salida adicional



**35 546 970 90 / 35 526 970 90 / 35 436 970 90**  
 Concealed rough parts for xTOOL thermostat module with 3/2/1 valves / Kit componenti interni per xTOOL modulo termostato con 3/2/1 rubinetti / Juego de premontaje para módulo de termostato xTOOL con 3/2/1 válvulas



**35 416 970 90 – 1/2"**  
**35 516 970 90 – 3/4"**  
 Concealed rough parts for xTOOL concealed thermostat without volume control / Kit componenti interni per xTOOL termostato incasso senza regolazione di portata dell'acqua / Juego de premontaje para termostato empotrado xTOOL sin regulación de caudal



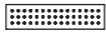
**35 425 970 90 without pre-seal / senza rubinetti d'arresto / sin bloqueo previo**  
**35 426 970 90 with pre-seal / con rubinetti d'arresto / con bloqueo previo**  
 Concealed rough parts for concealed thermostat with/without pre-seal / Kit componenti interni per termostato a incasso con/senza rubinetti d'arresto / Juego de premontaje para el termostato empotrado con/sin bloqueo previo



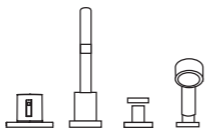
**1/2" – 35 621 970 90** ↻ / **35 671 970 90** ↻  
**3/4" – 35 622 970 90** ↻ / **35 672 970 90** ↻  
 Concealed rough parts for wall valve for wall mounting / Kit componenti interni per rubinetto incasso per montaggio a muro / Juego de premontaje para llave de paso para montaje a pared



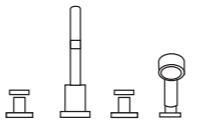
**35 205 970 90**  
 Concealed rough parts for WATER POINTS concealed body spray / Kit componenti interni per WATER POINTS soffione laterale incasso / Juego de premontaje para WATER POINTS ducha lateral empotrada



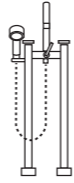
**35 206 970 90**  
 Concealed rough parts for WATER BAR concealed body spray / Kit componenti interni per WATER BAR soffione laterale incasso / Juego de premontaje para WATER BAR ducha lateral empotrada



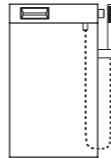
**12 613 970 90 + 12 801 970**  
 Perfecto assembly kit for deck-mounted thermostat / Sistema di montaggio Perfecto per termostato per montaggio verticale / Sistema de montaje Perfecto para termostato para montaje vertical



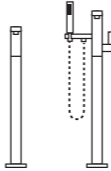
**12 610 970 90 + 12 801 970 – 1/2"**  
 Perfecto assembly kit for deck-mounted bath shower set / Sistema di montaggio Perfecto per gruppo vasca verticale 4 fori / Sistema de montaje Perfecto para batería de bañera a cuatro orificios



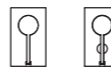
**35 944 970 90**  
 Concealed rough parts for two-hole bath mixer with stand pipes / Kit componenti interni per gruppo vasca due fori con tubi verticali / Juego de premontaje para batería de bañera a dos orificios con tubos verticales



**35 946 970 90**  
 Concealed rough parts for NOTA bath mixer for free-standing assembly / Kit componenti interni per NOTA gruppo vasca, montaggio indipendente / Juego de premontaje para NOTA batería para bañera/ducha para montaje aislado



**35 945 970 90 / 35 947 970 90 / 35 948 970 90**  
 Concealed rough parts for bath spout with stand pipe/ single-lever bath mixer with stand pipe / Kit componenti interni per bocca vasca con tubo verticale/miscelatore monocomando vasca con tubo verticale / Juego de premontaje para caño de bañera con tubo vertical/ monomando de bañera con tubo vertical



**35 020 970 90**  
**35 021 970 90 with safety device / con dispositivo di sicurezza / con dispositivo de seguridad**  
 Concealed rough parts for concealed single-lever mixer / Kit componenti interni per miscelatore monocomando da incasso / Juego de premontaje para batería monomando empotrada



**35 115 970 90**  
 Concealed rough parts for xSTREAM single-lever bath/shower mixer / Kit componenti interni per xSTREAM miscelatore monocomando vasca/doccia / Juego de premontaje para batería monomando para bañera/ducha xSTREAM



**36 246 970 90 / 35 247 970 90 + 35 150 970 90**  
 Concealed rough parts for bath inlet with pop-up waste and overflow and vacuum breaker (Bowden cable length 540 mm/725 mm) / Kit componenti interni per sistema di riempimento e piletta vasca con troppopieno e interruttore del vuoto (lunghezza tirante Bowden 540 mm/725 mm) / Juego de premontaje para admisión a bañera con válvula automática y protección de derrame y interrupción de tubo (longitud del tiro Bowden 540 mm/725 mm)

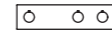
## Symetrics



**1/2" – 35 677 970 90\*** ↻  
**3/4" – 35 678 970 90\*** ↻  
 Concealed rough parts for wall valve for wall mounting / Kit componenti interni per rubinetto incasso per montaggio a muro / Juego de premontaje para llave de paso para montaje a pared



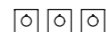
**35 691 970 90\***  
 Concealed rough parts for xGATE mixer valve with volume control for wall mounting / Kit componenti interni per rubinetto miscelatore xGATE con regolazione di portata dell'acqua per montaggio a muro / Juego de premontaje para válvula mezcladora xGATE con regulación de caudal para montaje a pared



**35 696 970 90\***  
 Concealed rough parts for 2 valves with diverter for wall mounting / Kit componenti interni per 2 rubinetti con deviatore per montaggio a muro / Juego de premontaje para 2 válvulas con inversor para montaje a pared



**35 529 970 90\***  
 Concealed rough parts for xTOOL thermostat module with 2 valves / Kit componenti interni per xTOOL modulo termostato con 2 rubinetti / Juego de premontaje para módulo de termostato xTOOL con 2 válvulas



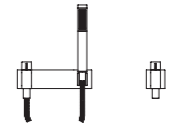
**35 549 970 90\***  
 Concealed rough parts for xTOOL thermostat module with 3 valves / Kit componenti interni per xTOOL modulo termostato con 3 rubinetti / Juego de premontaje para módulo de termostato xTOOL con 3 válvulas



**35 085 970 90\***  
 Optional concealed rough parts for 1/2" wall spout / Kit componenti interni opzionale per scarico vasca 1/2" / Juego de premontaje opcional para evacuación a pared 1/2"



**35 128 970 90\***  
 Concealed rough parts for concealed two-way diverter for wall mounting / Kit componenti interni per deviatore a due vie incasso per montaggio a muro / Juego de premontaje para inversor empotrado de dos vías para montaje a pared



**35 085 970 90\***  
 Optional concealed rough parts for wall elbow / Kit componenti interni opzionale per raccordo curvo / Juego de premontaje opcional para codo de conexión a pared

## Smart Sets



**35 022 970 90 / 35 024 970 90**  
 Washbasin eSET for 1/2 outlet points / eSET lavabo per 1/2 punti di erogazione / eSET lavabo para 1/2 puntos de agua



**35 023 970 90**  
 Bidet eSET for 1 outlet point / eSET bidet per 1 punto di erogazione / eSET bidet para 1 punto de agua



**35 026 970 90**  
 Shower eSET for 2 outlet points / eSET doccia per 2 punti di erogazione / eSET ducha para 2 puntos de agua



**35 025 970**  
 Bath eSET for 2 outlet points / eSET vasca per 2 punti di erogazione / eSET bañera para 2 puntos de agua

\* For optimum installation, we recommend the xGRID installation track.

Per un montaggio ottimale raccomandiamo la staffa di montaggio xGRID.

Recomendamos el carril de montaje xGRID para un montaje óptimo.



# x-tra Service

Customisation of your Dornbracht fittings and accessories  
 Personalizzazione delle rubinetterie e degli accessori Dornbracht per rispondere ad ogni esigenza  
 Personalización de su grifería y accesorios Dornbracht

EN From its very inception, Dornbracht, the fittings manufacturer, has never been a fittings manufacturer in the conventional sense. Our history now extends for over 60 years, during which we have abandoned the conventional routes time and again and have established ourselves with the reputation of a specialist for high quality and, above all, individual fittings and accessories for the bathroom and kitchen. With each of our fittings we also document our fascination for perfect manufacturing work. We use traditional craftsmanship as the basis for the very highest quality possible today – a combination of function, form and quality production for every single product design. Work at Dornbracht is not so much a matter of mechanics, but more a matter of mental or even emotional qualities. Every individual employee must be in love with every single one of our fittings, because that is the only way that we can explain their great attention to detail and their continuous search for an even more perfect solution, that is a particular characteristic of our x-TRA SERVICE sector. Many clever, precisely coordinated steps result in the aforementioned products that our customers expect from us.

IT Fin dai suoi esordi la fabbrica di rubinetterie Dornbracht non è mai stata un produttore in senso tradizionale. Da oltre 60 anni non seguiamo, per scelta, i percorsi tradizionali e così siamo diventati specialisti in rubinetterie e accessori raffinati e, soprattutto, personalizzati per il bagno e la cucina. Ogni nostra rubinetteria documenta anche il fascino che proviamo per i manufatti perfetti. Dalla tradizione artigianale nascono esigenze che si sono conservate fino ad oggi: funzionalità, forma e lavorazione ai massimi livelli come base fondamentale di ogni progetto di prodotto. Il lavoro in Dornbracht si esprime non tanto in un fattore meccanico, quanto piuttosto in elementi mentali e perfino emozionali. Ogni singolo dipendente è innamorato di ogni singola rubinetteria. Perché solo così si spiega il grande amore per il dettaglio e la costante ricerca di soluzioni sempre più perfette, doti che caratterizzano soprattutto il nostro reparto x-TRA SERVICE. Le molte fasi del lavoro di rifinitura, sintonizzate tra loro in modo preciso, portano ai prodotti personalizzati che i clienti si aspettano da noi.

ES Desde el principio, la fábrica de griferías Dornbracht no ha sido un fabricante de griferías en el sentido convencional. Ahora, desde hace ya 60 años, abandonamos una y otra vez conscientemente las vías tradicionales, convirtiéndonos así en especialistas en griferías y accesorios exigentes y, sobre todo, individuales, para el baño y la cocina. Con cada una de nuestras griferías evidenciamos también la fascinación por el perfecto trabajo artesanal. De la tradición artesana surge una reivindicación que se mantiene hasta hoy: función, forma y fabricación de máximo nivel como base esencial del diseño de cada producto. Así, el trabajo en Dornbracht es menos una tarea mecánica; más bien exige cualidades mentales e incluso emocionales. En el fondo, todos los empleados deben estar enamorados de cada una de las griferías. Porque sólo así se explica el gran amor al detalle y la búsqueda continua de una solución aún más perfecta que caracteriza sobre

todo al servicio x-TRA SERVICE. Muchas fases de trabajo perfeccionadas y adaptadas de forma precisa entre ellas resultan en los productos individuales que nuestros clientes esperan de nosotros.

## 1 Special production Realizzazione su misura Fabricación a medida

EN If, when the bathroom or kitchen is being planned, it emerges that the size of a fitting or an accessory is not a perfect fit for the architecture, our x-TRA SERVICE can make extensions or reductions, provided this is technically feasible.

IT Se nella progettazione del bagno o della cucina risulta che la misura di un gruppo rubinetteria o di un accessorio non si adegua perfettamente all'ambiente, il nostro x-TRA SERVICE può effettuare allungamenti o riduzioni, se tecnicamente realizzabili.

ES Si, al planificar el baño o la cocina, se constata que la medida de una grifería o de un accesorio no se adapta perfectamente a la arquitectura, nuestro x-TRA SERVICE puede prolongarla o acortarla si es técnicamente posible.

## 2 Special finishes Superfici speciali Acabados especiales

EN Even if a certain finish is not listed in the catalogue for a Dornbracht fitting, nobody has to do without their desired finish. Since the x-TRA SERVICE can refine every series in every finish and colour featured in the latest Dornbracht programme. Additional finishes and colours can be implemented on request, if production proves viable.

IT Anche se per una rubinetteria Dornbracht non è prevista di serie una determinata superficie, nessuno deve rinunciare alla superficie che più desidera. x-TRA SERVICE, infatti, può trasformare qualsiasi serie realizzandola in una qualunque delle superfici e dei colori presenti nella gamma Dornbracht. Altre superfici ed altri colori possono essere realizzati su richiesta e dopo la verifica delle possibilità di produzione.

ES Incluso si un acabado para una determinada grifería Dornbracht no se ofrece en el catálogo, el cliente no tiene por qué conformarse con otro acabado. Gracias a x-TRA SERVICE podrá completar todas las series con cualquier acabado y color que se encuentren en el programa actual de Dornbracht. Tras comprobar las posibilidades de producción y a petición del cliente también se pueden obtener otros acabados o colores.

## 3 Surface finishing Rifinitura delle superfici Acabado de superficies

EN To ensure that even the products not supplied by Dornbracht match the chosen fitting in the bathroom, the x-TRA SERVICE provides a finish refinement service. These products are then given the same finish as the fitting from the current product programme. This service is often also used for renovating bathrooms using existing fitting elements.

IT Affinché in bagno anche i prodotti non forniti da Dornbracht siano in sintonia con la rubinetteria scelta, x-TRA SERVICE propone la rifinitura delle superfici. Questi prodotti vengono quindi rifiniti nella stessa superficie della rubinetteria disponibile nel programma di produzione in vigore. Tale servizio si utilizza spesso anche nella ristrutturazione di bagni che dispongono già degli elementi di rubinetteria.

ES x-TRA SERVICE ofrece un acabado de superficies para que también los productos de baño que no hayan sido suministrados por Dornbracht se adapten perfectamente a la grifería elegida. Estos productos se proveen del mismo acabado que la grifería del programa de productos actual. Este servicio se emplea a menudo en la renovación de baños que ya disponen de grifería.

## 4 Maintaining the value Mantenimento del valore Conservación del valor

EN To maintain our customers' pleasure in their Dornbracht classics for as long as possible, the x-TRA SERVICE offers the complete restoration of function and individual finishing for fittings which are no longer available, up to ten years after the series has been discontinued. For example, if the finish is dull and scratched, it will be ground, polished and galvanised until it gleams as good as new.

IT Per salvaguardare il più a lungo possibile la soddisfazione dei nostri clienti nei confronti dei classici Dornbracht non più disponibili sul mercato, x-TRA SERVICE offre il ripristino totale della funzionalità e il restauro personalizzato, anche fino a dieci anni dopo la messa fuori produzione della serie. Se ad esempio la superficie è opaca e rigata, viene levigata, lucidata e galvanizzata finché non splende di nuovo come nuova.

ES Para que nuestros clientes conserven durante el mayor tiempo posible la belleza de sus clásicos de Dornbracht que ya no están disponibles, x-TRA SERVICE ofrece la recuperación completa de su funcionamiento y la restauración individual, incluso hasta diez años tras suprimir la serie. Si, por ejemplo, la superficie ha perdido su brillo o está rayada, se somete a un proceso de rectificado, pulido y galvanizado hasta que vuelva a brillar como al principio.

# eCustomizing

EN The digital solutions offer a wide range of possibilities to realise your individual requirements. A personal shower system or arranging your bath and spa fittings in a special way – there are so many possibilities. We would be very happy to examine your request and compile a customised quote.

IT Le soluzioni digitali offrono svariate possibilità di realizzare i propri desideri. Un programma doccia personalizzato o un raggruppamento specifico di applicazioni per bagno e spa – le opportunità sono molteplici. Siamo lieti di esaminare le vostre richieste e di creare un'offerta su misura per voi.

ES Las soluciones digitales ofrecen una multitud de posibilidades para hacer realidad sus deseos personales. Un programa de ducha personal o una disposición concreta de sus aplicaciones de baño y spa; todo es posible. Permítanos estudiar su petición y elaboraremos con gusto una oferta a su medida.

# Online product consultant

## Consulente di specifica online

### Asesor de productos on-line

The functional areas in the bathroom can be designed step by step

Allestire le aree funzionali del bagno passo per passo

Proyectar las zonas funcionales del baño paso a paso

EN Dornbracht has developed an advanced new service allowing individual configurability of the bathroom. The new tool is designed for architects, planners and retail partners. The functional areas in the bathroom can be designed step by step in accordance with customers' individual requirements using the new online product consultant:

How many outlets will be needed, and which ones? Should they be controlled mechanically or electronically? What are the customer's preferences in terms of design and finish? What about accessories, and what flush-mounted products are needed?

An order list forming the basis for the customer order is then generated with a click of the mouse. The clearly arranged user interface and simple, intuitive operation make the product consultant a much needed service tool available in our business customer portal at

[dornbracht-professional.com/productconsultant](https://dornbracht-professional.com/productconsultant)

IT Dornbracht presenta un nuovo strumento di lavoro per architetti, progettisti e partner commerciali. Grazie al nuovo consulente di specifica online, in bagno si possono allestire le aree funzionali passo per passo in base alle esigenze personali dei clienti:

Quanti e quali di erogazione sono richiesti? Il comando deve avvenire tramite un dispositivo meccanico o elettronico? Quale design e quale finitura desidera il cliente? Quali accessori sono disponibili e quali caratteristiche tecniche sono richieste?

Infine, con un semplice clic, viene generato un elenco su cui sarà basato l'ordine del cliente. L'interfaccia semplice ed intuitiva rende il consulente di specifica uno strumento di lavoro molto utile disponibile nel portale dei clienti professionali alla pagina

[dornbracht-professional.com/productconsultant](https://dornbracht-professional.com/productconsultant)

ES Dornbracht lleva adelante la configuración individual del cuarto de baño y presenta una nueva herramienta de servicio para arquitectos, planificadores y comerciantes especializados asociados. Con el nuevo asesor de productos on-line se puede configurar la gama de funciones del baño paso a paso según las preferencias personales del cliente:

¿Cuántos y qué puntos de salida de agua se necesitan? ¿El manejo se efectuará con un mando mecánico o con uno electrónico? ¿Cuál es el diseño y el acabado que desearía el cliente? ¿Qué hay de los accesorios y cuáles van a ser los productos empotrados necesarios?

Clicando con el ratón se genera finalmente una lista de pedido que servirá de fundamento para el encargo del cliente. La interfaz, de claro diseño y manejo sencillo e intuitivo, hace del asesor de producto una utilísima herramienta de servicio disponible en el portal para clientes profesionales en [dornbracht-professional.com/productconsultant](https://dornbracht-professional.com/productconsultant)

— In addition to the online product consultant, the project specification rounds off the Dornbracht consultancy package. To find out more, go to [dornbracht-professional.com](https://dornbracht-professional.com). This will allow you to define specifications, group products together and export the information in PDF format.

In aggiunta al consulente online dei prodotti, completa il pacchetto consulenza Dornbracht lo strumento per raggruppare in unico documento le schede prodotto. Per scoprirne tutte le funzionalità basta accedere alla sezione specifica di [dornbracht-professional.com](https://dornbracht-professional.com). Questo strumento consente di creare delle panoramiche dei prodotti scelti con tutte le informazioni tecniche necessarie alla progettazione in formato PDF.

Junto con el asesor de productos on-line, la especificación de los productos complementa el paquete de asesoramiento de Dornbracht en [dornbracht-professional.com](https://dornbracht-professional.com). Con su ayuda, puede fijar especificaciones, agrupar productos y exportar en formato PDF.

[dornbracht-professional.com/  
productconsultant](https://dornbracht-professional.com/productconsultant)

# Online product consultant Consulente di specifica online Asesor de productos on-line

The functional areas in the bathroom can be designed step by step  
Allestire le aree funzionali del bagno passo per passo  
Proyectar las zonas funcionales del baño paso a paso

EN Dornbracht has developed an advanced new service allowing individual configurability of the bathroom. The new tool is designed for architects, planners and retail partners. The functional areas in the bathroom can be designed step by step in accordance with customers' individual requirements using the new online product consultant: How many outlets will be needed, and which ones? Should they be controlled mechanically or electronically? What are the customer's preferences in terms of design and finish? What about accessories, and what flush-mounted products are needed? An order list forming the basis for the customer order is then generated with a click of the mouse. The clearly arranged user interface and simple, intuitive operation make the product consultant a much needed service tool available in our business customer portal at [dornbracht-professional.com/productconsultant](http://dornbracht-professional.com/productconsultant)

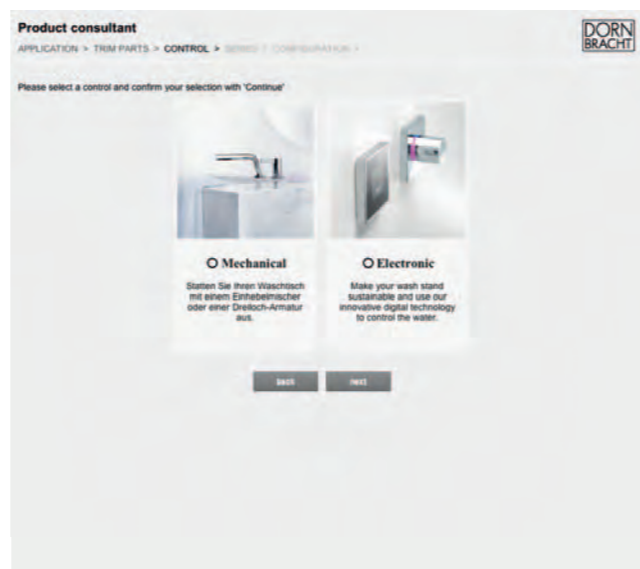
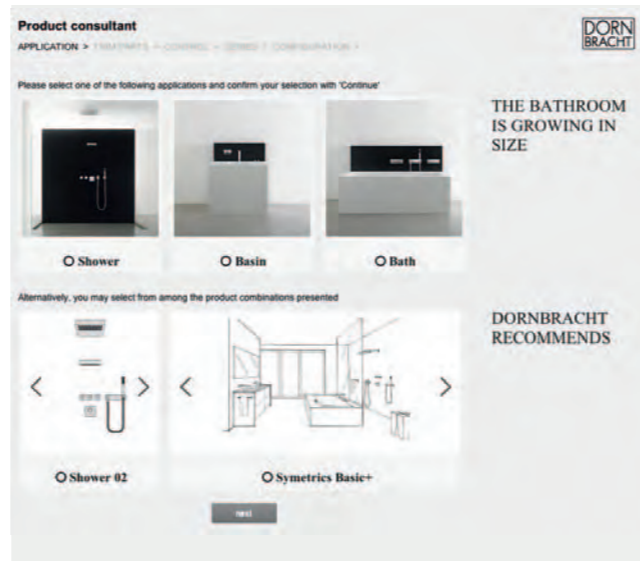
IT Dornbracht presenta un nuovo strumento di lavoro per architetti, progettisti e partner commerciali. Grazie al nuovo consulente di specifica online, in bagno si possono allestire le aree funzionali passo per passo in base alle esigenze personali dei clienti: Quanti e quali di erogazione sono richiesti? Il comando deve avvenire tramite un dispositivo meccanico o elettronico? Quale design e quale finitura desidera il cliente? Quali accessori sono disponibili e quali caratteristiche tecniche sono richieste? Infine, con un semplice clic, viene generato un elenco su cui sarà basato l'ordine del cliente. L'interfaccia semplice ed intuitiva rende il consulente di specifica uno strumento di lavoro molto utile disponibile nel portale dei clienti professionali alla pagina [dornbracht-professional.com/productconsultant](http://dornbracht-professional.com/productconsultant)

ES Dornbracht lleva adelante la configuración individual del cuarto de baño y presenta una nueva herramienta de servicio para arquitectos, planificadores y comerciantes especializados asociados. Con el nuevo asesor de productos on-line se puede configurar la gama de funciones del baño paso a paso según las preferencias personales del cliente: ¿Cuántos y qué puntos de salida de agua se necesitan? ¿El manejo se efectuará con un mando mecánico o con uno electrónico? ¿Cuál es el diseño y el acabado que desearía el cliente? ¿Qué hay de los accesorios y cuáles van a ser los productos empotrados necesarios? Clicando con el ratón se genera finalmente una lista de pedido que servirá de fundamento para el encargo del cliente. La interfaz, de claro diseño y manejo sencillo e intuitivo, hace del asesor de producto una utilísima herramienta de servicio disponible en el portal para clientes profesionales en [dornbracht-professional.com/productconsultant](http://dornbracht-professional.com/productconsultant)

In addition to the online product consultant, the project specification rounds off the Dornbracht consultancy package. To find out more, go to [dornbracht-professional.com](http://dornbracht-professional.com). This will allow you to define specifications, group products together and export the information in PDF format.

In aggiunta al consulente online dei prodotti, completa il pacchetto consulenza Dornbracht lo strumento per raggruppare in unico documento le schede prodotto. Per scoprirne tutte le funzionalità basta accedere alla sezione specifica di [dornbracht-professional.com](http://dornbracht-professional.com). Questo strumento consente di creare delle panoramiche dei prodotti scelti con tutte le informazioni tecniche necessarie alla progettazione in formato PDF.

Junto con el asesor de productos on-line, la especificación de los productos complementa el paquete de asesoramiento de Dornbracht en [dornbracht-professional.com](http://dornbracht-professional.com). Con su ayuda, puede fijar especificaciones, agrupar productos y exportar en formato PDF.



Shower, basin or bath?  
Doccia, lavabo o vasca?  
¿Ducha, lavabo o bañera?

EN First, the user can select a particular activity space offering alternative product combinations that can be selected.

IT Si sceglie innanzitutto il rispettivo spazio d'azione oppure una composizione alternativa di prodotti.

ES Se empieza seleccionando el espacio de actividad en cuestión o bien una combinación de productos alternativa.

How many outlet points and which ones?  
Quanti e quali punti di erogazione?  
¿Cuántos y qué puntos de salida de agua?

EN Based on any application and personal needs, one or more outlets can be selected.

IT A seconda del campo d'applicazione e delle necessità personali, è possibile scegliere uno o più rubinetti di erogazione.

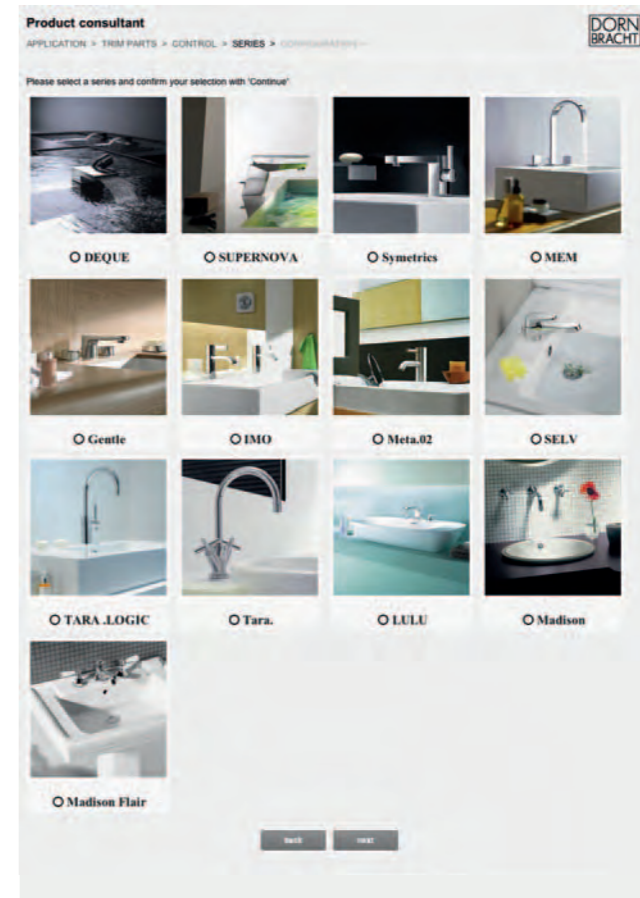
ES Según la zona de empleo y las necesidades personales se pueden seleccionar una o más salidas de agua.

Mechanical or electronic control?  
Comandi meccanici o elettronici?  
¿Control mecánico o electrónico?

EN Along with conventional, mechanical controls, the product consultant can be used to select SMART WATER tools, the electronic operation technology developed by Dornbracht.

IT Oltre al tradizionale comando meccanico, nel consulente di specifica si può scegliere anche la tecnologia di comando elettronica SMART WATER sviluppata dalla Dornbracht.

ES Aparte del comando mecánico habitual, en el asesor de producto también es posible seleccionar la tecnología de manejo electrónico desarrollada por Dornbracht, denominada SMART WATER.



Which design does the customer want?  
Che design preferisce il cliente?  
¿Cuál es el diseño que desea el cliente?

EN The online product consultant offers an overview of Dornbracht's specific series available for use in configuration.

IT Il consulente di specifica online offre una panoramica sulle serie specifiche della Dornbracht disponibili per la configurazione.

ES El asesor de productos on-line muestra una visión general de las series concretas de Dornbracht disponibles para la configuración en curso.

Miscellaneous items, accessories, surface finishes?  
Accessori, supplementi, superfici?  
¿Complementos, accesorios, superficies?

EN Detailed questions about accessories and finishes define the specifics of a desired arrangement. An order list forming the basis for the customer order is then generated with a click of the mouse.

IT Si precisa la composizione con delle questioni dettagliate riguardanti gli accessori, i supplementi e le superfici. Infine, con un clic col mouse, viene generato un elenco d'ordinazione, stabilito come fondamento per l'ordine del cliente.

ES Esta combinación se va afinando mediante preguntas detalladas relativas a los accesorios y las superficies. Clicando con el ratón se genera finalmente una lista de pedido que servirá de fundamento para el encargo del cliente.

Aloys F. Dornbracht GmbH & Co. KG Armaturenfabrik  
Köbbingser Mühle 6, D-58640 Iserlohn  
Telefon +49(0)2371 433-0, Fax +49(0)2371 433-232  
mail@dornbracht.de, dornbracht.com

## Dornbracht Group

Premium Solutions for Interior Architecture

Product Design: Sieger Design

Concept & Creation: Meiré und Meiré

Photography: Stephan Abry, Wolfram Buck, Attila Hartwig,  
Michael Hudler, Meiré und Meiré (Film still), Thomas Popinger

Product Photography: Fotostudio Tölle

We reserve the right to implement model, program or  
technical modifications without prior notice.

Con riserva di errore e di modifiche tecniche, di modifiche  
ai modelli e alla gamma prodotti.

Nos reservamos el derecho a modificar modelos o  
colecciones, así como a realizar modificaciones de carácter  
técnico, y a haber incurrido en errores.